

CONSEJO SUPERIOR  
DE  
INVESTIGACIONES  
CIENTÍFICAS

JOSÉ RIUS, Pbro.

CARTULARIO  
DE  
«SANT CUGAT»  
DEL VALLÈS

Vol. I

SECCIÓN DE ESTUDIOS  
MEDIEVALES DE BARCELONA

BARCELONA  
MCMXLV

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
SECCION DE ESTUDIOS MEDIEVALES DE BARCELONA

CARTULARIO  
DE  
«SANT CUGAT» DEL VALLÈS

editado por  
JOSE RIUS, Pbro.

Vol. I

BARCELONA  
MCMXLV



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

2



Adju. Mayo 1995









CARTULARIO  
DE  
«SANT CUGAT» DEL VALLÉS



CARTULARIO  
DE  
SANT CUGAT DEL VALLES



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
SECCION DE ESTUDIOS MEDIEVALES DE BARCELONA

CARTULARIO  
DE  
«SANT CUGAT» DEL VALLÉS

editado por  
JOSE RIUS, Pbro.

Vol. I

BARCELONA

MCMXLV



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
SECCIÓN DE ESTUDIOS MEDIEVALES DE BARCELONA

CARTULARIO



«SANT CUGUET DEL VALLES»

JOSE RIUS, Pbro.

Vol. I

BARCELONA

---

Sobs. de López Robert y C.<sup>a</sup> - Conde del Asalto, 63 - Teléfono 17552 - Barcelona



PRÓLOGO





PROLOGO



## CARTULARIOS: SU DEFINICIÓN; SU ANTIGÜEDAD; SU RAZON DE SER; SU UTILIDAD

Cartulario viene a significar lo mismo que colección de cartas (*charta*, *chartula* = documento o acto auténtico).

Según esto, aunque podría parecer que cualquier colección de documentos (*Documents per la cultura mitjeval* de Rubió y Lluch, por ejemplo) podría llamarse Cartulario, no obstante el uso ha restringido más el significado de esta palabra, y para Giry<sup>1</sup>, como para Stein<sup>2</sup>, como para Casanova<sup>3</sup>, una nota distintiva del Cartulario ha de ser la unidad de procedencia. Y en este sentido estricto, Cartulario es una colección de documentos o actos procedentes de una misma institución, de una misma entidad, eclesiástica o civil, de una misma localidad, de una misma familia, etc., copiados en un cuaderno o libro para mayor facilidad en su manejo o en su uso.

Algunos, en sentido lato, han llamado Cartularios a las colecciones de censos, de estatutos de artesanos; en Provenza, a las colecciones de cartas o documentos originales encuadradas en volúmenes; en Italia, también alguna vez, y en algunas regiones, a los Registros de los notarios.

Stein, en su obra citada, se limita a la bibliografía de los Cartularios en sentido estricto, y lo mismo en el suplemento a la bibliografía de los mismos publicada en *Archivum latinitatis mediæ ævi*<sup>4</sup>.

Generalmente los Cartularios están escritos en pergamino, aunque los que se escribieron en la Edad Moderna lo están en papel, como el de San Martín Sacosta<sup>5</sup>. La forma es la de cuaderno, y uniendo los diferentes cuadernos de que constaba se iban formando uno o varios libros, como el *Liber Antiquitatum* de la Catedral de Barcelona, que consta de cuatro volúmenes<sup>6</sup>. El tamaño también variaba, pues mientras para los Cartularios de conventos o abadías pequeñas bastaba el cuarto mayor, para monasterios grandes, como el de San Cugat, o catedrales ricas, como la de Barcelona, era necesario el tamaño in folio o in folio mayor. Giry cita algunos casos en que el Cartulario ha tomado la forma de rollo, cosiéndose los pergaminos que habían de añadirse a los primeros o anteriores. Pero como la forma de rollo o rótulo es difícil de manejar, los Cartularios de esta clase constituyen más bien una excepción.

La distribución de su contenido es metódica o sistemática, raramente cronológica. Nosotros atribuiríamos esta disposición a la utilidad práctica. La gé-

1. GIRY, *Manuel de Diplomatique*, 28.

2. STEIN, *Bibliographie*, VIII.

3. CASANOVA, *Archivistica*.

4. *Bulletin du Cange*.

5. RIUS, *Cartes antiques de Sant Martí Sacosta*.

6. MAS, *Notes*, IX-XII.



nesis y desarrollo de este sistema sería la siguiente: En los principios de un monasterio o catedral, los privilegios y títulos de propiedad serían pocos, y podían ser conservados fácilmente en un cofre o en una caja, por pequeña que fuese. A medida que pasaban los años, y aun los siglos, aumentaban naturalmente los actos o documentos, y para facilitar su búsqueda fué necesario introducir una separación de los mismos. Esta separación fué a base de las propiedades o posesiones diversas que constituían el patrimonio del Monasterio o entidad religiosa o civil. Y cuando, porque se negaba la propiedad o por otras causas, se creyó útil y necesario copiar los privilegios y títulos de posesión, no se hizo más que copiar todos éstos documentos según la división sistemática que había establecido el archivero al ordenar los títulos originales. De manera que para nosotros los Cartularios son un espejo del primitivo archivo de la entidad que ordenó la confección del Cartulario.

Esta división sistemática<sup>7</sup> es común a todos los Cartularios, de modo que de su contenido salta a la vista que en los mismos hay dos elementos comunes: los privilegios y los títulos de propiedad<sup>8</sup>. Los primeros, sean debidos a reyes o a papas, ocupan la primera parte, y los segundos siguen a continuación de los primeros, distribuidos, como decimos más arriba, topográficamente. Dentro de esta división no siempre se sigue el orden cronológico, ni es norma segura colocar en el tiempo el documento no datado que se halla entre dos actos datados.

ANTIGÜEDAD DE LOS CARTULARIOS. — En virtud de la misma definición del Cartulario y más aún a causa de la razón de su existencia a que hemos aludido más arriba, y sobre la cual insistiremos más adelante, los Cartularios han de haber surgido cuando una entidad tenía numerosos documentos. Ahora bien: debido a las vicisitudes por las que han pasado las instituciones antiguas y las naciones, apenas poseemos nada de la más alta Edad Media. La excepción que puede presentar la Cancillería papal de unas pocas colecciones de documentos llamados registros no ofrece analogía con las instituciones particulares de aquellos tiempos. Por lo mismo se podrá discutir eternamente si los *Chartarum tomi* de que habla San Gregorio de Tours en su *Historia Franchorum*<sup>9</sup> se refieren o no a Cartularios, aunque nos inclinamos por una solución afirmativa.

Más tarde, con el nacimiento y desarrollo de las nacionalidades europeas y con el progreso de monasterios y otras instituciones, surgirían los Cartularios, tanto más pronto cuanto más antigua era la fundación de estas mismas instituciones. Por esto los más antiguos se hallan en Francia y en Alemania. Breslau<sup>10</sup> dice que en Alemania aparecen en el siglo ix. Giry dice que en Francia los más antiguos datan del siglo x y que ya abundan los del siglo xi. En España los más antiguos son del siglo ix-xi (el becerro de Valpuesta) y del siglo xi el becerro gótico de Cardaña, el de San Millán, el becerro o Cartulario de San Juan de la Peña, el de Sos, el de Huesca y el de Santa María

7. En el prólogo del *Liber Feudorum* creemos ver indicada esta división sistemática en las palabras: "Opus incepti, inceptum ordinavi, ordinatum... divisi, divisum per claros titulos distinxi, distinctum fine felici consummavi".

8. Por atender sólo a esta parte, DURÁN, *Las relaciones*, 34, ha escrito que el Cartulario... "viene a ser el Registro de las propiedades del mismo Monasterio".

9. Libro x, cap. 19.

10. BRESLAU, *Handbuch*, 94-5.



del Puerto; el de Valvanera es de principios del siglo XII. El *Liber Feudorum* es de la segunda mitad del siglo XII, y su autor, Ramón de Caldes. La mayoría corresponde al siglo XIII.

RAZÓN DE SER DE LOS CARTULARIOS. — Bouïard (pág. 213) dice que los Cartularios tienen su origen en los inventarios de los bienes poseídos por el Estado, las iglesias y abadías que han sido llamados *Polípticos*, o más directamente aún, de la costumbre de hacer copias de los documentos, a fin de no estropear los originales. Esta última razón la refuerza Girý diciendo (página 28): “para evitar tener que recurrir a los originales, para asegurar la conservación de sus privilegios y derechos, y para poner en orden sus negocios”.

A nosotros nos parece que la razón principalísima debe ser otra. ¿Por qué la mayoría absoluta de nuestros Cartularios datan del siglo XIII? En los siglos X y XI, de feudalismo monacal, por decirlo así, los monasterios, colegiatas y catedrales no eran molestados por nadie, la posesión de sus bienes y privilegios era pacífica, y sus títulos de propiedad eran impugnados poquísimas veces. Pero al formarse o crecer el feudalismo laico (condados, vizcondados), al afianzarse, con tendencia al predominio, la autoridad real, al surgir los primeros municipios, estas nuevas instituciones hallaban un obstáculo para su desarrollo en las propiedades de las abadías y catedrales, no siempre bien delimitadas. Y entonces surgió la necesidad de tener que registrar o copiar sus privilegios y títulos para presentar en juicio los originales, ya que nos parece poco cómodo presentar al tribunal los pesados volúmenes que, como el de San Cugat, constituían el Cartulario. Y esta sería también, a nuestro modo de ver, una de las razones por las cuales nos faltan tantos originales.

Que la conservación de los documentos no era la única razón de la formación de los Cartularios lo vemos claro al ver cómo en Vich, por ejemplo, tanto el Capítulo como el obispado, han conservado hasta nuestros días los actos originales cosidos entre sí y encuadrados en volúmenes. Añádese a esta razón la comodidad que representaba tener a mano, copiados en un libro, todos los principales documentos. Y confirmaría esto el hecho que se verifica en todos los Cartularios que hemos visto: es decir, al final de cada grupo de documentos referentes a una propiedad se dejaban unas hojas sin escribir, que casi siempre han sido aprovechadas en los años o siglos posteriores para copiar en ellas los privilegios o títulos que al correr de los años el monasterio o catedral respectiva había obtenido<sup>11</sup>.

UTILIDAD DE LOS CARTULARIOS. — En primer lugar, gracias a ellos se han conservado infinidad de documentos que, sueltos o cosidos, se habrían perdido.

11. El compilador del *Liber Feudorum*, en el prólogo dedicado al Rey, dice que el objeto de su Cartulario es la ordenación de los documentos para utilidad en la administración de justicia y para que de ellos quedara memoria y constancia eternamente:

“... Inter alia grandia et ardua... viva expressistis voce vos habere votum et desiderium ut omnia instrumenta propria et inter vos vestrosque antecessores ac homines vestros confectos et inordinatione confusa sub uno redigerentur volumine, tum propter subiectorum scilicet utilitatem, ut, his instrumentis ad memoriam revocatis, unusquisque ius suum sorciatur, tum propter eternam magnarum rerum memoriam, ne inter vos et homines vestros forte oblivionis occasione, aliqua questio vel discordia posset oriri.”

HINOJOSA (*El régimen*, 19) cree que “surgió la idea de coleccionar los diplomas en Cartoral de la necesidad que tuvieron los propietarios de reunir los documentos más importantes relativos a los bienes y rentas que poseían a fin de defender sus derechos”.



Compárese el número de originales que, a pesar de nuestra activa búsqueda, podemos presentar, verdaderamente escasa en comparación con el número de copias que conocemos sólo por el Cartulario de San Cugat.

Y en segundo lugar véase el progreso que para las ciencias (Instituciones, Historia del Derecho, condición social de las personas, formación de las regiones y nacionalidades, enumeración de series de abades, obispos, usos, costumbres, etc.) representa, por ejemplo, el libro de Balari, *Orígenes*, etc., trabajado casi exclusivamente a base de los *Libri Antiquitatum* de la Catedral de Barcelona, del Cartulario de San Cugat, del *Liber Feudorum* y otros pergaminos del Archivo de la Corona de Aragón <sup>12</sup>.

12. NABOT Y TOMÁS, *Los Cartularios*



## II

### SAN CUGAT DEL VALLÈS

Actualmente es una villa de cuatro mil seiscientos habitantes, que se desarrolla rápidamente gracias a la facilidad de comunicaciones con Barcelona, población que casi se duplica en el verano a causa de la bondad de su clima.

El nombre de la villa es debido al Monasterio de Benedictinos, actualmente parroquia, núcleo primitivo de la moderna población.

Los orígenes son muy oscuros, y ha contribuido a mantenerlos en esta penumbra el deseo innato en el hombre de atribuir a sus cosas una mayor antigüedad de la que tienen, principalmente cuando tales orígenes no son completamente claros.

En San Cugat había que conjugar dos cosas: el nombre de "Castrum Octavianum" y el monasterio (que es de los antiguos de Cataluña). Como anillo de enlace en esta cadena entre lo romano y lo cristiano había el martirio de San Cucufate, que podía situarse en un núcleo de población romana. Este último extremo se ha comprobado con las excavaciones que se practicaron en el año 1933 en el recinto del Monasterio.

Y vinieron los analistas e historiadores de los siglos XVI y XVII, los cuales atribuyeron la fundación del "Castrum" a Octavio Augusto. La prueba se halló en los documentos antiguos. Véase el número 1: "ad locum Octavianum", y el número 2: "abbas arcisterii Octavianensis". La imaginación voló rápida a la conquista de España por el emperador de este nombre, aunque modernamente a tal, digamos, etimología, se ha cruzado la de Carreras y Candi, quien opina que "Octavianum" deriva de "Octavo miliario" que aparece en casi todos los documentos antiguos<sup>1</sup>.

De todos modos, aunque pueda dudarse de si San Cugat fué edificado por Octavio Augusto, hay restos y monumentos romanos evidentes en los mismos edificios actuales.

Hace años el arquitecto señor Rogent ya hizo notar que el ábside del Evangelio de la iglesia del Monasterio de San Cugat se apoyaba en un muro ciertamente romano, y que en el interior del mismo fueron hallados vestigios de "opus reticulatum" propio de las construcciones romanas. Además, la urna romana que figuraba en el Museo Provincial de Barcelona con el número 872 procedía también de San Cugat.

Por el año 1933 se hicieron excavaciones en el claustro y en el interior del templo, y se confirmó la existencia de cimentaciones romanas. Asimismo, fué hallado un miliario del siglo I. Pero, sobre todo, puede calificarse de importantísimo el hallazgo de los restos de una basílica primitiva cristiana con los ci-

1. PERAY, *San Cugat*, 96.



mientos de la capilla de los mártires, del siglo iv<sup>2</sup>. Una maqueta de estas excavaciones se halla en el palacio anejo a la Diputación Provincial, en el antedespacho del Director de la Oficina de Conservación de monumentos.

Como monumentos escritos antiguos no poseemos más que el *Peristephanon* de Prudencio<sup>3</sup>, que testifica la existencia y martirio de San Cugat, aunque se pueda dudar del lugar de su martirio. Posteriormente casi nada; siglos agitados y turbulentos, que vieron la caída del Imperio Romano, las persecuciones arrianas y la invasión mahometana no son los más propicios para acoger y conservar las reliquias del pasado. Si algo antiguo quedaba, con la caída de Barcelona, tomada por las armas de Almanzor en el mes de julio de 985, perecería junto con la mayoría de sus monjes.

Es por esta causa que, como insinuamos al principio, todos los autores que quieren tratar de los orígenes del actual Monasterio se han de apoyar en las más sutiles conjeturas. Así, Pujades<sup>4</sup> cree que fué fundado por Carlo Magno; igualmente Moxó<sup>5</sup> y otros; estas noticias y conjeturas las repiten Flórez<sup>6</sup>, Villanueva<sup>7</sup>, Barraquer<sup>8</sup> y todos los contemporáneos que tratan de dicho Monasterio. Lo mismo podríamos decir de los abaciologos antiguos, con nombres de abades presuntos, algunos ciertamente repetidos, como el de "Donum Dei".

Diago se acerca a la verdad al decir que fué restaurado por Carlos el Calvo en el año 870, ya que el documento número 1 es el primero<sup>9</sup> que conocemos, y por él sabemos que en los años 875-7 había ya un abad en San Cugat llamado Ostafredo. De los preceptos carolingios más antiguos que algunos atribuían a este Monasterio, véase lo que decimos en la nota que precede a los números 1, 15 y 173.

El segundo abad conocido es el sobredicho "Donum Dei", que podría haber sido el sucesor de Ostafredo, y a partir del siglo x, aunque fueron quemados muchos documentos de San Cugat en el sitio de Barcelona de 985, nos queda la documentación que publicamos en este primer volumen del Cartulario, casi suficiente para seguir el crecimiento y progresos del Monasterio.

En cuanto al edificio, a pesar de que en la documentación del siglo x hay algunos datos que se refieren a él, no obstante Mn. Gudíol<sup>10</sup> dice que la iglesia

2. PERAY, *San Cugat*, 25-9. Nos parece sería más acertado atribuir dicha capilla a la época visigoda.

3. IV, 33.

4. PUJADES, *Crónica... de Cat.*, part III.

5. En los siglos xvii y xviii hubo muchos pleitos sobre la jurisdicción eclesiástica del Monasterio entre los obispos de Barcelona y los abades de San Cugat, y por esta causa se escribieron muchos alegatos en pro del Monasterio. En el manuscrito 1218 hay un discurso histórico-jurídico en cuya primera parte "statum monasterii s. Cucuphatis continet ab anno foundationis 784 usque ad annum 1117", y repite la fundación del Castro Octaviano por el Emperador de Roma Octavio Augusto, la fundación del Monasterio por Carlo Magno, pero al querer alegar la prueba de su aserto se ve obligado a confesar: "quamvis de hac fundatione non appareat instrumentum, suppletur nichilominus regio testimonio Lotharii, Ludovici IV filii (n.º 173), qui regnavit ab a. 954 usque ad annum 988. Hic addi debet concessio ecclesie s. Crucis et s. Sisvestri et s. Lede facte per episcopum Barchinon. a. 894". (Véase el número 2 con la data verdadera de dicha escritura.)

6. FLÓREZ, *España Sagrada*, xxix, 342.

7. VILLANUEVA, *Viaje*, xix, 22.

8. BARRAQUER, *Las casas*, 103.

9. DIAGO, *Historia de los condes*, l. 1, cap. 10.

10. MOXÓ, *San Cucufate*, 21 y 53.



no es anterior al siglo XIII y que el claustro tiene más de siglo XII que de siglo XI.

Nos quedan además las actas de los mártires de San Cugat, San Severo, San Emeterio o Medí, y Santas Juliana y Semproniana.

De San Cugat, los bolandistas admiten las actas de su martirio que pueden leerse en el tomo VI de julio, día 25<sup>11</sup>. Las de San Severo<sup>12</sup> se publican en el tomo de noviembre; en las últimas conclusiones publicadas recientemente<sup>13</sup> admiten que fué obispo pero no mártir.

Los bolandistas prescinden de San Medín y de Santa Juliana y Santa Semproniana porque no figuran estos santos en el Martirologio Romano<sup>14</sup>.

11. B. H. L. 1997 y 1997. — MONBRIT, I, 199 v, 200. — SURIUS, IV y VII. — VILLEGAS, *Flos*. — TAMAYO, IV, 248-51. — TRUJILLO, *Thesaurus*. — *Ass. iulii*, t. VI, 149-62. — TILLEMONT, *Memoires*, V, 609. — E. S., XXIX, 322-51. — *Propyleum*, 25 de julio.

12. B. H. L. 7672 y 76721. — *Ass. nov.*, t. III, 237-47. — PUJADES, *Crónica*, IV, 67-81. — E. S., XXIX, 51-77, 130-33 y 368-71. — CARESMAR, *S. Severus*. — CARBONELL: *De vita et miraculis divi Severi Barcinonen. antistitis epistola et etiam de eius corporis translatione*, t. XXVII de Colección de doc. inéd. del A. C. A. — M. PUJOL, Jo.: *Apuntes cronológico-históricos sobre la vida, martirio y translación de las reliquias del glorioso San Severo, obispo de Barcelona y mártir*, Barcelona, 1904. — Moxó (pág. 4) dice que Gregorio de Mayans no logró persuadir a los eruditos que San Severo mártir no fué ni mártir ni obispo, pues Caresmar hace ver la equivocación de Mayans.

13. *Propyleum*, comentarios al día 6 de noviembre.

14. E. S., XXIX, 351, dice que fué Doménech, en su libro sobre los santos de Cataluña el que primero dió noticia de Santas Juliana y Semproniana, y de ahí pasaron a Pujades, I, 4, cap. 88, y a Tamayo, día 27 de julio. De San Medí el P. Flórez da alguna noticia en este mismo tomo XXIX, págs. 68-9.



### III

#### EL CARTULARIO DE SAN CUGAT

La más antigua descripción del Cartulario se halla en la relación que los priores del Colegio de Notarios de Barcelona hicieron el año 1608 al discutirse la autenticidad de dicho libro: "Item trobam en dit cofre un llibre gran en full de forma major en pergami, scrit de ma, cubert ab cubertas de fusta cubertas de cuiro fins a mig lloch de cada cuberta y la lligadura de aquell cuberta de cuiro, velles y esquinçades segons se veu ab sos tancado[r]s de cuiro ab los gaffets de llautó ab son pany y clau en lo mig... y segons lo Rnt. Abat y monjos... referexen se anomena vulgarment lo llibre o Cartoral, y conté en sí dit llibre quatrecentes y vint y sis fulles nombrades, y aprés de dita fulla 426 segueix una part o sequela del present acte... E lo dit llibre comença al primer full, a la primera columna: Silvester, episcopus..."<sup>1</sup> Y sigue la descripción de dicho Cartulario, señalando los folios en blanco, así como el principio y fin de muchas de las hojas escritas, para poderlo fácilmente identificar<sup>2</sup>.

Modernamente lo describió Carreras y Candi<sup>3</sup>, después Barraquer<sup>4</sup>, Mas<sup>5</sup> y Durán<sup>6</sup>. Todos hacen constar que sus medidas son 53 × 35 cm., que contiene 426 folios, que está escrito en pergamino, a dos columnas; Barraquer añade que la letra tiene la altura de 6 mm. La encuadernación actual es debida al que fué director del Archivo, D. Francisco de Bofarull y Sans. En el A. C. A., MS. 3803, hay un índice de dicho Cartulario hecho por el archivero de San Cugat, José Ráfols, en el año 1743.

Nosotros hemos medido algunas hojas, hallando las medidas 36,8 por 52,2, 53,2, etc.; así, pues, tomando un término medio, es decir, midiendo el Cartulario cerrado, nos da 52 × 35,6 cm., escrito a dos columnas, escritura redonda monacal, que llamaríamos románica, de mitad del siglo XIII.

Claramente se distinguen dos manos, por lo menos. Además, en las hojas que quedaron en blanco, otras manos, del siglo XV y del XVI, copiaron más documentos.

Todo el códice está escrito en pergamino fuerte.

El folio [1] es de guardas, en blanco, al parecer moderno, que se añadiría al encuadernarlo en tiempos de Bofarull; el folio [2] también está en blanco, pero se le pegó el folio [3], que está en blanco en el recto, y en el verso

1. MAS, *Notes*, VI, 214-5.

2. MAS, *Notes*, VI, 215-25.

3. *Butlletí*, XIII, n.º 140.

4. BARRAQUER, *Las Casas de Religiosos*, 122.

5. MAS, *Notes*, IV, 16-7.

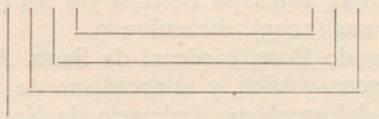
6. DURÁN, *Las relaciones*.



contiene la asignación de unos libros a la limosnería de San Cugat hecha por el monje Eimerico de Rubió<sup>7</sup>. En los folios [4 a 5] se halla la sentencia de 1608, de que nos ocuparemos más adelante, la cual, antes de la encuadernación actual, según se deduce de dicha sentencia, se hallaba al final del Cartulario. Siguen los folios [6-7] en blanco.

La numeración empieza en el folio que sigue a estos siete folios preliminares, y continúa hasta el folio 426; del [427] queda sólo una quinta parte, en cuyo verso hay la firma de Pedro de Rexach, con dos versos latinos y una receta (en catalán) para curar la lepra. Del folio [428] no queda casi nada. Los folios [429-31] contienen bulas papales, la mayoría ya transcritas en el Cartulario, y el [431] es de guardas, así que el número exacto de hojas es:  $7 + 428 + 4$ .

Los cuadernos de que se compone son de cuatro hojas dobles, presentando el siguiente esquema:



Estos cuadernos estarían numerados, pero al recortarlos para la encuadernación desaparecerían los números que los indicaban. En el margen inferior del verso de los folios 32, 48, 64 quedan los números romanos IIII, VI y VIII, indicando los cuadernos cuarto, quinto y octavo. Y en el verso de los folios 404 y 412, al final de la página, figura el reclamo de la página siguiente, y la comprobación de la escritura expresada con las palabras *probatum est*. La numeración salta una unidad después del folio 60, pasando al 62, aunque el texto no se interrumpe. Entre los folios 164 y 165, 171 y 172, 198 y 199, 234 y 235, 251 y 252 hay señales de que fué cortada una hoja. Entre los folios 201 y 202 hay dos medias hojas, que modernamente se señalaron con los números 201 (2), 201 (3). El folio 212 fué cortado, pero después fué pegado de nuevo. El folio 388 no acaba, y el 389 no empieza. El folio 213 *r* debe pasar a 213 *v*.

Debería seguir ahora, folio por folio, la descripción de los títulos y subtítulos de las propiedades de todos los documentos del Cartulario. Reseñaremos aquí solamente los documentos papales y el privilegio de Lotario, que son:

- f. 1, n.º 1. Silvestre II. *Quoniam concedenda*, 1002, diciembre.
- f. 2, n.º 3, y f. 3, n.º 4. Precepto de Lotario. (Véase el n.º 173.)
- f. 4 *v*, n.º 5. Juan XVIII. *Quoniam concedenda*, 1007, noviembre.
- f. 5 *v*, n.º 6. Benedicto VIII. *Quoniam concedenda*, 1023, enero.
- f. 7, n.º 7. Urbano II. *Pie postulatio*, 1098, diciembre 1.
- f. 8, n.º 8. Calixto II. *Religiosam vitam*, 1120, febrero 13.
- f. 11, n.º 16. Alejandro III. *Cum inter* (1179), junio 9.
- f. 389, n.º 1129. [Urbano II al obispo B. de Barcelona y a los condes B. y R.]  
*De Monasterio*, sin fecha. Falta el principio.

7. MAS, *Notes*, v(, 190-1 (n.º MCCXXXV).



- f. 389, n.º 1130. Urbano II al abate Frotardo de Tomeras. *Frater B.* (1093), diciembre 10.  
 — n.º 1131. Noticia sobre Urbano II.  
 — n.º 1132. Pascual II al obispo B. de Barcelona y al abad de Tomeras. *Præcepimus vobis* (1099).  
 — n.º 1133. Gregorio IX a los abades de Fontfreda, Ripoll y San Benito de Bages. *Ad audientiam nostram*, 1233, marzo 17.  
 — n.º 1134-5. Sentencia interlocutoria del Card. Legado Juan, obispo de Sabina.  
 f. 389 v, n.º 1136. Otra sentencia del Card. Esteban, del título de Santa María in Trastevere de los años 1237 y 38.  
 — n.º 1137. Gregorio IX a los obispos de Lérida, Vich, y prepósito de Tarragona. *Cum dudum ad nostram*, 1238, mayo 26.  
 — n.º 1138. Juicio del comisario papal Amado de Burdeos y Hugo de Grenoble, 1091, junio 8.  
 f. 390 v, n.º 1139. Urbano II al obispo Bertrán y a los condes R. y B. *Veniente ad nos* (1093), diciembre 9.  
 — n.º 1140. El Legado Boso, cardenal de Santa Anastasia, a los obispos de Gerona y Vich y al arcediano de Barcelona (1117).  
 — n.º 1141. Carta del arzobispo Dalmacio de Narbona al abad Frotardo de Tomeras, sin fecha.  
 — n.º 1142. Urbano II al arzobispo Dalmacio de Narbona. *Ecclesiarum privilegia* (1089).  
 f. 418, n.º 1227. Gregorio IX al abad de San Cugat. *Iustis petentium desideriis*.  
 — n.º 1228. Gregorio IX al prior del mismo monasterio. *Ut eo libentius*.  
 — n.º 1229. Gregorio IX al abad de San Cugat. *Sacrosancta Romana ecclesia*.

Con el folio 426 termina el Cartulario. Siguen unos documentos papales, ya copiados en el mismo Cartulario, folio 389, y otros del Registro de Urbano II, la mayoría inéditos hasta que fueron publicados por KEHR (*Papsturkunden*, vol. I).

Los documentos particulares empiezan en el folio 9 con el título de *Decimis mortuorum*.

Deberíamos continuar aquí, folio por folio, la descripción de los títulos de las propiedades de todos los documentos del Cartulario, pero creemos que será más útil ordenarlos alfabéticamente, señalando a continuación el folio que ocupan.

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Agualba, f. 318 v.                    | Aquatoses, 215.                    |
| Albiniana, 122.                       | Archer, Cfr. Molendino de.         |
| Albiniana et Moja, 95-101, 122.       | Audulino, 198.                     |
| Albiniana et Schena rosa, 105-6.      | Bannols, Cfr. Provinciana.         |
| Agualada, 199, 201.                   | Barberano et Cerdaniola, 33 v - 4. |
| Albornar, Cfr. Tomalbuy et Albornar.  | Barchinona, 297-301, 302.          |
| Andrea, de sancto, 304-7.             | Baudilio, s., 253 v - 7.           |
| Apiaria et de Geriberto, 247.         | Bedorecho, 187 v - 8.              |
| Aqualonga, 14-27, 50. Cfr. Cercitulo. | Bitulona, 310-11.                  |



- Aqualonga et Laceras, 21 v.  
 Cabanes, 387 v.  
 Caldario, 83 v - 95, 101 v, Cfr. Oli-  
 va, s.  
 Campaniano, 33.  
 Campo, Cfr. Paulo, s.  
 Caneliis, Cfr. Kaneliis.  
 Canovellis, 342.  
 Carderol, Cfr. Rigal.  
 Castellet, 179 v - 80.  
 Castellet, s. Stephano, 115-7.  
 Castri Vetulo, 215.  
 Castri Veteris, 213.  
 Castro Felice, 270-7, 280-1.  
 Castro Vidde, 149 v.  
 Cecilia, s., 12 v - 3.  
 Cercitulo, 31 v - 2.  
 Cercitulo et Aqualonga, 41.  
 Cerdaniola, 31, 34-5, 40 v, 42-3. Cfr.  
 Barberano.  
 Cerdaniola, termini de, 44 v - 5.  
 Cerdaniola, in parrochia s. Petri et s.  
 Cipriani et s. Martini de,  
 et s. Vincentii de Medol, 248 v.  
 Cervilione, 216-28, 229-31.  
 Civitatefracta, 316-7.  
 Cherol, 113.  
 Claromonte, 190-5.  
 Clemente, s., 257 v - 9.  
 Cleriana, 200-206.  
 Cleriana, de Manso Nuce, 206.  
 Clos, Cfr. Molendino.  
 Corniliano, 246.  
 Coscoliola, 370 v.  
 Cruce, s., 12.  
 Cucufati, s. 48.  
 Cucufati, s., de parrochia, 15, 42 v - 3,  
 28, 29-32, 42 v - 43, 49.  
 Cucufati, s., de termino, 18, 22, 27 v,  
 28, 36-8, 41, 48 v.  
 Curtibus, 14.  
 Dalmanla, Cfr. Palacio.  
 Erapruniano, 252, 259 v - 63, 264 v-6,  
 278-80.  
 Espiels, 158 v.  
 Fonte Calciata, 77-8.  
 Fonte rubea, 146, 289 v - 90.  
 Francheda, 330.  
 Bruco (Brucho), 210-2, 217 v.  
 Gausag, 371 v.  
 Genesii, parrochia s., 333 v.  
 Giribertis, 247.  
 Granollariis, 341, 351.  
 Gualba, 329 v - 30.  
 Guardia, termino de, 317 v.  
 Joanne de Pinu, s., 239.  
 Justi de Vercio, Parrochia, 245.  
 Kaneliis, 148.  
 Lac de Marçal, Cfr. Pineto.  
 Laceres, Cfr. Aqualonga.  
 Lanera, 263 v - 4.  
 Laurentio, s., 9, 11 v.  
 Ledone, 13 v.  
 Lerona, 349.  
 Liçano, 252 v.  
 Linars, 340 v.  
 Lubricato, 235, 242 v - 3.  
 Lubricato, de populatoribus ultra flu-  
 men, 111 v.  
 Luciano, Cfr. Molendino.  
 Magriniano, 132 v - 5.  
 Marçal, Cfr. Pineto.  
 Martorello, 214.  
 Masquefa, 165-70, 180 v - 3, 187.  
 Matoses, 183 v.  
 Mazana, 147, 148 v - 9.  
 Medol, Cfr. Cerdaniola.  
 Meserata, Cfr. Palacio.  
 Milione, 135 v - 7.  
 Mogoria, 292 v - 6.  
 Moja, 122 v - 3, Cfr. Albiniana.  
 Molendino de Archer, 379 v.  
 Molendino de Clos; Sacramentalis de  
 Luciano, 338.  
 Montagut et Cherol, 113.  
 Montecatano, 76-7, 137 v, 142 v.  
 Montegato, 314 v - 5.  
 Montesurico, 318.  
 Montornés, 385 v.  
 Munistrol-Subirats, 159-60.  
 Olérdola, 118-20, 124-31, 137 v - 41,  
 142 v - 4, 147.  
 Oliva, s., 106-8.  
 Oliva, s., et Caldario, 82 v - 111.  
 Olorda, 232 - 4.  
 Ortis, Cfr. s. Vincentii.



- Galbis, 373.  
 Palacio, 320 v - 9, 333, 343.  
 Palacio, s. Stephano, 330 v.  
 Palacio Audito, 52 v - 67, 68, 70 v - 1.  
 Palacio Dalmanla, 382 v.  
 Palacio de Meserata, 339 v.  
 Palaciolo, 380.  
 Palaciolo et Plicamanibus, 369-70.  
 Parietibus, 367.  
 Paulo de Campo, 1, 12.  
 Pertegacio, 319 v.  
 Petrafitia, 380 v.  
 Pineto in loco vocato Lac de Marçal,  
 332 v.  
 Plicamanibus, 367 v, 369 v - 70.  
 Provinciana et in Bannols, 248-50.  
 Rafagera, 120 v.  
 Rexaco, 68, 69, 72 v - 5.  
 Riffa, 335.  
 Rigat en Cercedol, 338.  
 Ripullete, 70 v - 1.  
 Rivo Maiore, 334.  
 Rocha, 377 v.  
 Salada, ad transcollem de, 302 v - 3.  
 Sanctis, honore de, 251 v.  
 Palabdaries, 371 v.  
 Schena rosa et Tomalbuy, 102-3.  
 Senata, 335.  
 Serriano, 282 v - 8.  
 Solerol, 238 v.  
 Stephano de Castelleto, s., 15-7.  
 Stephano de Villanova, 384 v.  
 Subirats, 157, 160-4, Cfr. Munistrol.  
 Tárrega, 207-9.  
 Terracone, domibus de, 82.  
 Tiana, 312-3.  
 Tomalbuy et Albornar, 104 v - 5, Cfr.  
 Schena rosa.  
 Torresbeces, 142.  
 Valle Gregoria, honore iuxta, 332.  
 Ville Sicca, 14 v.  
 Vilalzir, 356.  
 Villa de Milans, 9 v.  
 Villafranca, 112.  
 Villanova, Cfr. s. Stephano.  
 Villarara, Sacramentalis de, 337.  
 Villepiscine, de a'odio, 291.  
 Vincentii, s., 102-9.  
 Vincentii de Ortis, 229.  
 Vite, 150 v - 55.

FOLIACIÓN. — La foliación es moderna, poco anterior a la compulsa que hicieron los cuatro notarios de Barcelona el año 1608. Un poco anterior (un siglo o dos antes) había otra muy extraña, cuya interpretación es difícil de interpretar por no ser seguida, ya que al encuadernarlo en tiempo de Bofarull recortaron un poco las hojas, y además porque serían también numeradas las hojas que faltan. Así: el folio 11 lleva la numeración 01; el 16, 06; el 21, 021, como para indicar: una decena más uno, una decena más 6; así continúa hasta el folio 56. Como falta un folio después del 56, el actual 57 = 058, y el 59 = 060. El folio 100 = 001, el 105 = 0015, y el folio 194 = 00204. No se halla rastro de esta numeración en los folios 202 - 08, seguramente por haber sido cortada, y también después del folio 349. El 320 = 00308. Si en lugar de 320 fuese 380, como podría ser primitivamente, podría interpretarse: tres centenas y ocho decenas. Pero, como decimos antes, no podemos fijar por ahora el significado de dicha numeración.

HOJAS EN BLANCO. — En la sentencia tantas veces referida de 1608 se anotan casi todas las hojas en blanco. Algunas pocas que descuidaron figurarán en el elenco siguiente. No señalaremos la primera columna ni el recto del folio, sino solamente el verso con la letra *v*, y la segunda columna, tanto del recto como del verso, con el acento agudo volado. Por ejemplo: el folio 29 recto, primera y segunda columna, y el mismo folio verso, primero y segunda columna, se designarán: f. 29, 29', 29v, 29v'. Generalmente corresponden a finales de cua-



dernos que habían agotado la materia, y para empezar otra se prefería empezar otro cuaderno.

ff. 76v, 80v, 81, 110v, 112v, 114, 117v, 123v', 131-2, 133v', 146v', 156, 158v-9, 164v', 171v', 182v', 184v, 184v', 186, 189', 189v, 196', 200 *bis verso*, 201 (*repetidos*), *el verso*, 206v' 212', 214' y 214v, 215v, 231v, 234v', 238v' 244 y 244v, 245v', 246', 267', 282 y 282v, 288v', 289, 290v, 291v, 292, 301v', 308', 309v, 311', 311v, 313v-4, 317', 331v, 332v', 334v, 336 y 336v, 337v, 339 y 339v', 340, 372', 372v, 396 y 396v, 420v', 428, 429 y 431 (*de guardas*).

TITULACIÓN O REGESTO DE LOS DOCUMENTOS. — En la parte superior de los folios, por lo menos en su mayoría, hay una línea en tinta roja, expresando la localidad o lugar topográfico de los documentos que están copiados a continuación, y antes de cada documento un regesto muy sucinto, también en tinta roja, del documento que sigue. Por ejemplo: al título general del folio 113v, "In terminio de Cherol", al empezar el documento n.º 380 se añade: "De quadam vinea de Cherol".

Posteriormente, en el siglo XVII, se escribió otro regesto, en catalán, más extenso, pero tan impreciso como puede verse por las muestras siguientes: "Donació feta al Monestir de certs alous a Cervelló" (f. 226, n.º 707); "Redditio e donació de cert alou" (f. 234, n.º 736).

OTRAS PARTICULARIDADES DEL CARTULARIO. — Todos los documentos del Cartulario deben haber sido colacionados. Lo demuestran las pocas diferencias que hay entre los originales que se conservan y la copia de los mismos en este libro. Lo probarían además las siguientes particularidades:

Cuando se escribió una o más letras de más, se cancelaron colocando un punto debajo. Si se trata de una o más palabras, púsose una línea horizontal.

Al notar el olvido de una o más letras, se escribían después encima, de la línea.

Si eran varias las palabras que faltaban, se ponía un reclamo y se escribían aquéllas en el margen.

Si una palabra se colocaba fuera de su lugar, también con un reclamo se indicaba el lugar que debía ocupar.

Y, por fin, para evitar errores de lectura y transcripción, las letras dobles seguidas, *ii*, *rr*, se señalaban con un acento.

Los documentos fueron numerados en el siglo XVII o XVIII. Faltan los números 14, 494, 1211, 1214, 1225, cuya falta ya notó Ráfols al hacer el índice del Cartulario.



#### IV

### AUTENTICIDAD DEL CARTULARIO

Cuando para apoyar una petición, en juicio y fuera de él, se presenta un documento escrito, la primera cuestión que surge es cerciorarse de la verdad o falsedad de la prueba presentada. Actualmente, y desde muchos siglos, para probar la verdad de esta prueba se acude a los notarios, los cuales autentican el acto con su firma y mediante unas fórmulas que añaden a ésta.

Esta autenticidad, que Giry<sup>1</sup> llama estricta o jurídica porque son los únicos actos legales que aseguran el valor de un documento, no es la que puede buscarse en un libro que contiene tantos centenares de documentos copiados de sus originales. Es más: intentar demostrar la autenticidad o valor legal de un Cartulario hoy resulta de un anacronismo desconcertante.

La autenticidad que los diplomatas atribuyen a los documentos debe entenderse en sentido más amplio y ordinario, principalmente si se trata de fuentes narrativas, es decir, que aquéllos o éstas sean verdaderos, ya que la única preocupación en tales casos es distinguir lo verdadero de lo falso. Y la autenticidad de un Cartulario ha de buscarse estudiando cada uno de los documentos que lo componen, y si todos son auténticos o verdaderos, se puede concluir que el libro que los contiene es auténtico.

No es esta la autenticidad que han atribuido al Cartulario de San Cugat los jueces que han emitido dictamen sobre la misma: mejor dicho, los medios empleados para determinarla eran los que adopta el jurista, no los de un diplomata, y el error del primero, en nuestro caso, puede basarse en la falta que ya la lógica señala: son verdaderos o auténticos algunos documentos, luego lo son todos los contenidos en el mismo libro.

Esta es la autenticidad de que trataremos ahora, de la autenticidad legal<sup>2</sup>, que también podría haber sido la intentada por los capítulos o monasterios cuando hacían copiar en un libro los documentos más antiguos del mismo.

En el mismo Archivo de la Corona de Aragón entró el año 1835 un manuscrito (MS. 1215), en pergamino, que había quedado en San Cugat el año 1832, titulado *Llibre dels privilegis del Reial Monestir de Sant Cugat de Vallès*, manuscrito que no vimos el año 1925 cuando hicimos la búsqueda de las bulas papales anteriores al año 1198 para la preparación de *Hispania Pontificia*. Pues bien: en este manuscrito hay copiadas las bulas de Silvestre II (diciembre de 1002), Juan XVIII (noviembre de 1007), Benedicto VIII (enero de 1023),

1. GIRY, *Manuel de Diplomatique*, 4.

2. Baluze nos asegura que en su tiempo los cartularios tenían una autoridad inapelable: "Les Reg. o Cartulaires tiennent lieu d'originaux et jusqu'à présent personne n'en a douté. Il ne faut que voir les ouvrages des savants hommes de ce siècle, qui ont accoustumé d'alléguer l'autorité des Cartulaires comme une auctorité contre laquelle il n'y a rien à dire." (Boüard, 218.)



Urbano II (1098, diciembre 1), Calixto II (1120, febrero 13), las copias del Registro de Urbano II que se hallan al final del Cartulario, los dos preceptos de Lotario, etc., y al final de cada documento un notario lo autentica diciendo que ha sido copiado literalmente del Cartulario del Monasterio. Las auténticas más antiguas son del notario de Barcelona Jaime Sastre, con la fecha 1 de diciembre de 1534.

En una causa promovida entre los obreros de la parroquia de San Pedro contra el abad de San Cugat y que la Rota Romana decidió a favor del abad el año 1577, compulsado el Cartulario, fué declarado libro verdadero, público y auténtico (A. C. A., Leg. 74), declaración que había sido hecha el año 1562. Otra declaración fué hecha por la misma Rota ante el auditor Mantica, el 28 de junio de 1589 (MANTICA, *Deciss. y Llibre de privilegis*, MS. 1215, f. 38). Y lo mismo el año 1595, siendo nombrado juez compulsor por la Rota el Arce-diano de Benasque D. Onofre d'Alentorn, en una causa que se llevaba en Roma entre el obispo de Barcelona y el abad de San Cugat, fueron presentados en Barcelona varios documentos, actos y, asimismo, el Cartulario el día 16 de octubre de 1595: "Item exhibuit et produxit librum quemdam vetustissimum pergameneo scriptum cohoptum postibus et corea intitulatum Cartorale in archivo publico dicti monasterii reconditum et custoditum, ut asseruit et affirmavit."

Los notarios Francisco Pedralbes y Matías Pastor declararon que los instrumentos, protocolos y también el libro "Cartorale... iuxta vetustatem eorundem suntque vera originalia autentica et fidedigna, et alias talia quod eis tam in Romana curia quam alibi, in iudicio et extra iudicium sit plena fides adhibenda". (A. C. A., MS. 1215, f. 40, y PEÑA, *Decission*, I, n.º 707.)

La primera declaración de autenticidad por la autoridad civil tuvo efecto el año 1522 "en una declaración hecha a favor del abad contra el Fisco Regio en la Bailía General de Cataluña en 1522, por la que consta que se hizo el Asesor de dicho Tribunal traher este mismo Libro [Cartulario] y de resulta declaró la causa a favor del Monasterio". (A. C. A., Leg. 74, Minuta de la súplica del abad para que se declarara auténtico el Cart. el año 1762.)

La segunda declaración de autenticidad data de 1608. Los nobles don Francisco de Erill y su esposa doña Constanza, junto con doña Isabel de Torrellas, llevaban una causa en la R. Audiencia con el abad del Monasterio, y debía procederse a la confrontación de una donación del conde Ramón Berenguer a San Cugat<sup>3</sup> autenticada y copiada del Cartulario. Cuatro notarios de Barcelona (Bernardo Puigvert, Juan Jerónimo Talavera, Juan Sala y Esteban Gilbert Bruniquer) se trasladaron a San Cugat, visitaron el archivo, vieron y describieron el Cartulario y otros libros y documentos. Del Cartulario notaron las enmiendas y correcciones, no creyéndolas sospechosas. Cotejaron el documento discutido y anotaron unas pequeñas diferencias entre el documento presentado y la copia del Cartulario, concluyendo que aquéllas no son suficientes para viciar el acto o documento discutido. Además pudieron ver muchos documentos copiados de dicho Cartulario y autenticados por diferentes notarios. Dichos notarios quisieron también ver los tres libros verdes y los cuatro en-

3. Es la donación o confirmación del alodio que al referido Monasterio hizo el conde Borrell y la condesa Letgardis. Véase el resumen de dicho documento en MAS, *Notes*, IV, 224 (número CCCLXVIII).



carnados de privilegios de la ciudad de Barcelona, los *Libri Antiquitatum* de la Catedral de Barcelona, todos los cuales son muy parecidos al de San Cugat, y el *Liber Feudorum* del Archivo Real. Y como el escribano de la Catedral de Barcelona autentica los actos copiados de los *Libri Antiquitatum*, y a los mismos se les da fe en juicio y fuera de él, han de concluir que la misma razón debe valer para el de San Cugat, y que por lo mismo "que tenim per legal y autentic al dit llibre Cartoral y aquell y les escripturas contingudes en aquell"<sup>4</sup>, creyendo, equivocadamente, que los documentos copiados en dicho libro son como las notas que quedan en casa del notario y "allò es lo verdader original" y que por lo mismo a la donación, que está en litigio, se le debe dar entera fe en este y en cualquier otro juicio<sup>5</sup>.

Un siglo y medio más tarde se renovó otra vez la cuestión de la autenticidad del Cartulario.

En el año 1740, el obispo de Barcelona<sup>6</sup> don Francisco del Castillo y Vintimilla quiso visitar la iglesia parroquial de San Pedro, radicada en la misma villa de San Cugat, empezando un pleito para discutir a quién competía la jurisdicción de la misma. Debemos también recordar que en aquel tiempo los reyes de España resucitaban la cuestión del Patronato Real sobre muchas iglesias y monasterios, para resolver la cual en 26 de julio de 1760 se pidieron a catedrales, colegiadas y conventos copias de los documentos reales más antiguos.

En este pleito de jurisdicción es presumible que el Monasterio alegara los privilegios reales y el consiguiente Patronato regio. El abad redactaría un memorial para que le fueran confirmados los privilegios, informando la Audiencia de Barcelona en septiembre del año 1761, como puede deducirse del siguiente documento:

Barcelona y septiembre de 1761.

Excmo. Sr.:

En virtud de lo mandado con carta acordada de la Cámara de 6 de marzo del corriente año, ha executado la R. Audiencia el adjunto informe sobre el Memorial del abad y cabildo de San Cugat del Vallés, en solicitud de que se le confirmen los privilegios que espresa; Y lo passa a manos de V. Ex.<sup>a</sup> a fin de que se sirva dirigirlo a las Reales de S. M. por las del Sr. D. Nicolás Manzano y Marañón, secretario de la Cámara.

V. Ex.<sup>a</sup> resolverá lo que fuere servido.

D. Isidro de la Hoz, regente.  
D. Joseph Ameller.  
D. Antonio de Veyán.  
D. Joseph Martinez y de Pons.

D. Andrés de Simón Pontero.  
D. Francisco Aparici.  
D. Balthasar de Aperregui.  
D. Jacobo de Huerta.

(A. C. A. Libro IV de las Consultas de la R. Audiencia, n.º 801, f. 452.)

4. Mas, *Notes*, VI, 225. La sentencia ocupa las páginas 209-226.

5. Esta declaración de autenticidad fué alegada después del año 1772, por el monasterio de Ripoll en una causa que sostenía, seguramente por cuestiones de jurisdicción, como lo prueba la nota siguiente, que hemos copiado de las notas del archivero de Ripoll, don Roque Olzinellas, salvadas del incendio a que fué sometido el Archivo episcopal de Vich:

"Sobre la autenticidad de cartularios no se halla en el Archivo de Ripoll sino la noticia siguiente: En la compulsa del cartulario de Ripoll hecha en el año 1772 de orden de la R. Audiencia y a instancias de la Comunidad de San Pedro de la misma villa, el experto del monasterio Guillermo Odena hizo mérito, entre otras cosas, que habiéndose examinado el cartulario de San Cucufate del Vallés por Bernardo Puigvert... unánimes dijeron que tenían por legal y auténtico el dicho Cartulario..." (Vich, Arch. episc. Papeles Olzinellas.)

6. PERAY, *San Cugat*, 176.



De dicho informe se deduce que los privilegios reales fueron confirmados el 20 de enero de 1750 en conjunto, pidiéndose ahora una confirmación especial de uno del conde Borrell de 10 de marzo de 988 (véase el número 217), otro de Lotario (véase el número 173), otro del conde Ramón <sup>7</sup> del 29 de marzo de 1018, otro del rey Jaime I de 23 de enero de 1234 <sup>8</sup>, y otro de Carlos V de 10 de septiembre de 1542.

Barcelona y septiembre 17 de 1761.

Señor:

Sirvióse V. M. con carta acordada de la Camara de 6 de marzo próximo pasado mandar que esta Audiencia, teniendo presente la nueva Planta de Gobierno de este Principado y el informe que hizo con fecha de 17 de setiembre de 1750, diga lo que se la ofrezca y parezca sobre el incluso Memorial y documentos que le acompañan, que adjunto se debuelve todo, presentado por el abad y Cabildo del R. Mon. de San Cugat del Vallés, de la Congregación claustral Benedictina Tarraconense Cesaraugustana, en que expone: que los Sres. Reyes de Aragón, gloriosos predecesores de V. M., en reconocimiento de las memorables conquistas que hizieron a los infieles, erigieron y fundaron aquella R. casa, que es del patronato de V. M., dándola con distinción alodios dentro de este Principado de Cathaluña, en que se halla sita, y habiendo acudido al Sr. Rey D. Fernando VI, amado Hermano de V. M., en el año 1749, pidiendo confirmación de los privilegios de dichos Sres. Reyes, expedidos a favor de la propia R. Casa, se sirvió el referido Rey D. Fernando confirmárselos, por R. despacho de 20 de enero del año 1750, en aquella sola parte en que estuviese en posesión, dejándole salvo su derecho al Monasterio, para aquella en que no la tuviese, y con otras calidades contenidas en dicho R. despacho. Pero como no se insertaron en él los Privilegios de que se trataba, y sólo [f. 463 v] se habló de ellos en general, se suele dudar de quales sean, y necessitando el Monasterio justificarlo en cada caso, con testimonios auténticos de los propios Privilegios, y para excusar este perjuicio, suplican a V. M. se digne mandar expedir nueva confirmación, con inserción a la letra de los Privilegios que desde el mismo año 1749 paran en la Secretaría de Vra. R. Cámara, a saber: uno de Borrell, conde de Barcelona, dado en el año primero del reynado de Hugo, rey de Francia; otro de Lotario, rey de Francia, dado en el año 32 de su reynado; otro del conde D. Ramón y Ermisenda, su muger, dado en el día 4 de las kal. de abril, año 22 del reynado de Roberto, rey de Francia; otro del Sr. Rey D. Jayme de Aragón, expedido en Barcelona el día 10 de las kal. de febrero del año del Nacimiento del Señor 1233; y otro del Sr. Emperador D. Carlos V y D.<sup>a</sup> Juana su madre, Reyes de Castilla y Aragón, en 10 de septiembre de 1542.

En puntual y debida execución de [f. 464] la citada R. orden de V. M. dice la Audiencia que siendo la confirmación de los Reales privilegios que se expresan en esta instancia, en la forma común y con las limitaciones que tiene informado la Audiencia a V. M. en su consulta de 17 de septiembre de 1750 no encuentra reparo en que se inserten en la R. zédula que nuevamente solicita el Abad y Monasterio suplicante se expida.

V. M. mandará lo que más fuere de su Real agrado.

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| D. Isidro de la Hoz, regénte. | D. Andrés de Simón Pontero. |
| D. Joseph Ameller.            | D. Francisco Aparici.       |
| D. Antonio de Veyán.          | D. Balthasar de Aperregui.  |
| D. Joseph Martínez y de Pons. | D. Jacobo de Huerta.        |

(A. C. A., fondo Audiencia, Libro IV Consultas, n.º 801, f. 453.)

Por el documento siguiente sabemos que las jurisdicciones que se disputaban eran principalmente las de Albiñana, Vendrell y Castelldefels, y como a las pruebas alegadas por el abad, sacadas del Cartulario, el obispo de Barcelona se oponía negando la autenticidad de las mismas, se ordena que a toda costa sea examinado dicho Cartulario:

7. MAS, *Notes*, IV, 245-6 (n.º CCCXCIII).

8. MAS, *Notes*, VI, 140 (n.º MCL).



D. Nicolás Manzano, en carta de 31 del mes pasado, me dice lo que sigue:

Con fecha de 26 de julio del año próximo pasado, se comunicó, de acuerdo de la Cámara, a los preladados de esse Principado la orden que S. M. se sirvió expedir para que todos los que tuviesen indultos o Privilegios Apostólicos en cuya virtud proveyesen beneficios eclesiásticos, los presentasen en ella originales. En cumplimiento de esta R. O. presentó el abad del R. Monasterio de San Cugat del Vallés varias copias testimoniales de indultos que dice estar copiados a la letra en un libro muy antiguo de aquella R. Casa llamado Cartoral, que igualmente contiene el trasunto de todos los demás instrumentos que le sirven de títulos de pertenencia de los bienes, ventas y derechos del Monasterio. Estas copias y el alegato instructivo que al mismo tiempo presentó el abad a fin de manifestar con ellas están unidas a su Monasterio las iglesias de Albiñana, Vendrell, Castelldefels y otras, y tocarle la provisión de sus curatos, se remitiéron al obispo de esa ciudad de Barcelona para que sobre todo informase lo que se le ofreciese y pareciese. El obispo en su cumplimiento hizo el informe que se le pidió, declarándose contra la legalidad del citado libro. Por otra parte, hace ver el abad que el dictamen del obispo puede ser sospechoso por el interés de su dignidad y acredita con documento haberse ya declarado en otro tiempo la legalidad de dicho libro. Pasó todo a la vista del Sr. Fiscal, que expuso lo que tubo por conveniente en este negocio. Y conformándose la Cámara con su dictamen, ha acordado que esa R. Audiencia (que necesariamente habrá conocido de este mismo particular en varias ocasiones) informe sobre la fe y crédito que merece en su juicio el expresado libro llamado Cartoral del R. Mon. de San Cugat del Vallés y lo contenido en él, practicando para este grave asunto quantas diligencias tenga por convenientes, hasta oír a los interesados, y hacerse remitir el libro si lo juzga necesario. Lo que participo a V. Ex.<sup>a</sup> de acuerdo de la Cámara para su inteligencia y cumplimiento.

Lo traslado a la R. Audiencia para su observancia.

Barcelona, 6 de noviembre de 1761.

*El Marqués de la Mina*

A la R. Audiencia.

(A. C. A. Fondo Audiencia, Libro II de Acordadas, n.º 556, ff. 176 v-7.)

El 11 de febrero de 1764 los jueces delegados habían terminado el examen del Cartulario, como puede verse en la carta siguiente:

Barcelona, 11 de febrero de 1764.

Excmo. Sr.:

La R. Audiencia passa a V. Ex.<sup>a</sup> el adjunto informe que ha executado, en virtud de carta acordada de la Cámara de 31 de octubre del año pasado de 1761, relativo a la fe y crédito que merece en juicio el libro llamado Cartoral del R. Monasterio de San Cugat del Vallés, y lo contenido en él, para que V. Ex.<sup>a</sup> se sirva dirigirlo a S. M. por manos del Sr. D. Nicolás Manzano y Marañón, Secretario de la Cámara.

V. Ex.<sup>a</sup> resolverá lo que fuere servido.

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| D. Rodrigo de la Torre, regente. | Por ausencia de D. Andrés de Simón Pontero: |
| D. Ramón de Ferrán.              | D. Jacintho de Tudó.                        |
| D. Balthasar de Aperregui.       | D. Antonio de Veyán.                        |
| D. Jacobo de Huerta.             | D. Joseph Martínez y de Pons.               |
| D. Jacintho de Tudó.             | D. Antonio de Villalba.                     |

(A. C. A. Libro VII de Consultas de la R. Audiencia del Reynado del Sr. D. Carlos III. Año de 1764, 699, moderno, 804, f. 39 v.)

Y el juicio que les mereció fué expresado con el siguiente informe:

Barcelona, 11 de febrero de 1764.

Señor:

Por carta acordada de la Cámara de 31 de octubre de 1761, refiriendo la comunicada en 26 de julio de 1760, de acuerdo de la misma, a los Prelados de este Principado, para que todos los que tuviessen Indultos o Privilegios apostólicos, en cuya virtud proveyessen beneficios eccl-



siásticos, los presentasen en ella originales: que en su cumplimiento el abad del R. Monasterio de San Cucufate del Vallés, presentó [f. 40 v] varias copias de Indultos, que dixo estar copiados a la letra, de un libro muy antiguo llamado Cartoral; el qual igualmente contiene el trasuntato de todos los demás instrumentos que le sirven de títulos de pertenencia de los bienes, rentas y derechos del Monasterio: que estas copias y el alegato instructivo que al mismo tiempo presentó el abad, a fin de manifestar con ellas, están unidas a su Monasterio las iglesias de Albiñana, Vendrell, Castell de Fels y otras, y tocarle la provisión de sus curatos, se remitieron al obispo de esta Ciudad para que sobre todo informasse lo que se le ofreciesse y pareciesse: que éste lo hizo declarándose contra la legalidad del citado libro: y que por otra parte hacía ver el abad que el dictamen del obispo podía ser sospechoso por el interés de su dignidad, y acreditaba con documentos haverse ya declarado en otro tiempo la legalidad de dicho libro; todo lo qual había pasado a la vista del vuestro Fiscal, quien había expuesto un dictamen conformándose V. M. con él, acordó que [f. 41] esta Audiencia (que necesariamente habrá conocido de este particular en varias ocasiones) informe sobre la fee y crédito que merece en juicio el expressado libro llamado Cartoral de dicho R. Monasterio y lo contenido en él, practicando para este grave asunto quantas diligencias tenga por convenientes hasta oír a los interesados, y hacerse remitir el libro, si lo juzgare necesario.

En reverente y puntual cumplimiento de dicha carta acordada, decretó esta Audiencia que el dicho libro Cartoral original se pusiese en poder del vuestro Fiscal para que lo reconociese a su satisfacción, passándosele al mismo tiempo las Bulas originales existentes, que el abad tuviese en su poder, conducentes a la unión que el abad deduce, para que las cotejase con las copias de ellas continuadas en el mismo libro, e instruido de uno y otro hiciesse presente al Acuerdo lo que resultasse y constasse; y enterado de ello, en el celebrado en la de octubre de 1762 acordó se passasse copia simple de la dicha carta acordada así a el Rev. obispo de esta Ciudad, como a el abad de dicho R. Monasterio de San Cugat para que sobre su contenido expusiesen lo que se les ofreciesse en uso y conservación de sus respectivos derechos, y exhibieron los Instrumentos convenientes a [f. 41 v] su calificación. Executólo el Rdo. obispo en 28 del mismo mes y año, exponiendo lo que de el mismo informe consta y original acompaña, dirigido principalmente a persuadir que no habiendo visto el libro cartoral no puede informar la fee que merece, y que no tiene interés el menor en el assumpto por los fundamentos que expone, remitiéndose individualmente a un Pedimento que su Procurador fiscal presentó en esta R. Audiencia en 3 de octubre de 1760, en autos con Pablo Casanovas, Procurador del dicho abad, y a los Instrumentos que con él presentó (del qual, como y de ellos se halla informada esta Audiencia de que el Rdo. obispo remitió copia a la Cámara, acompañando el informe que se le pidió e hizo). Por lo qual no considera esta Audiencia remitirlo de nuevo.

El abad executó su Informe, que también acompaña original, en 3 de noviembre de 1762, exponiendo lo que de él consta y presentando con él tres instrumentos: el 1.º signado de letra A, es una prolixa sentencia dada en esta Audiencia en 10 de marzo [f. 42] de 1584 en pleyto seguido en ella sobre diezmos pertenecientes respectivamente al Dispensero del Mon. de San Cugat, al rector de San Quirico y al prior del Mon. de Santa Ana de esta ciudad, entre éstos y Gabriel Camps, Esteban Arús y consortes, labradores y terratenientes en la parroquia de San Quirico y Santa Julita, término de Tarrassa; en la qual sentencia se hizo especial atento de una Bula concedida por la Santidad de Urbano en el año de la Encarnación de 1098, en que constava haverse dado en alodio al dicho R. Mon. la iglesia de San Quirico con los diezmos, primicias y obligaciones, y de otra en que la santidad de Calixto en el año de 1120<sup>9</sup> le había concedido los diezmos y primicias enteramente a las iglesias de San Quirico y San Pedro del Torrent, y en la qual la resolución fué que a éste y a su Dispensero sólo se le pagassen tres partes de ocho de diezmos; dos partes al prior de el Mon. de Santa Ana, con reparación y distinción o indistinctamente como ellos quisiessen, y las tres restantes al rector de San Quirico.

El 2.º instrumento es signado de letra B, de una atestación custodiada en el mismo Archivo del Mon. y hecha por Francisco Pedralbas y Mathias Pastor, notarios [f. 42 v] apostólicos y expertos nombrados por las partes para el reconocimiento de la fee, autoridad y legalidad que debía darse al sobredicho libro y otros protocolos, apricias, libros, notas, registros, derechos y emolumentos contenidos en el Archivo de dicho Mon. ante el juez compulsor apostólico que refiere en pleyto que sobre la espiritual jurisdicción litigaban en la Curia Romana el Rev. obispo de esta Ciudad y su Vicario General y el abad de dicho Mon. el año de 1595.

El 3.º es signado de letra C, de igual declaración y dictamen que en calidad de expertos

9. En la petición que el abad hace a la Audiencia (Leg. 74) para que reconozca la autenticidad, se recuerda que el año 1584 la Audiencia hizo una declaración a favor de estas Bulas.



dieron los priores del Colegio de escrivanos de esta Ciudad, que por hallarse en idioma cathalán, acompaña traducido en castellano, y consta de 18 foxas, fecho en 26 de marzo de 1608, en pleyto que litigaba el dicho abad del R. Mon. de San Cugat y los nobles D. Francisco de Eril, D.<sup>a</sup> Constansa, su consorte y D.<sup>a</sup> Isabel de Torrellas, sobre la eficacia, comprehensión o extensión de cierta escritura de donación hecha al Monasterio [f. 43] del derecho de Tolta, Hospedage y Cavallerías de que sin duda pretendían eximirse dichos consortes, cuya declaración de expertos en cuanto a los requisitos se halla individual prolixa y exacta, señalando por menor especialmente desde el f. 3<sup>v</sup> hasta el 12 incluso los defectos que advirtieron en dicho libro, pues aunque entonces y para el assumpto de aquel pleyto esta Audiencia le diesse ascenso, se trataba principalmente, como consta al f. 11, de la eficacia o ineficacia de dicha donación, y no de las Bulas pontificias, aunque de éstas se huviesse alguna razón en el reconocimiento.

Luego, supliendo y aumentando su primero informe el dicho ven. abad presentó otro que consta de 29 capítulos, y en ellos produjo los instrumentos que en los mismos respectivamente resumía: bien entendido que el de n.º 7 es repetición del que ya queda resumido letra B, y fué dictamen de expertos dado en 1595: el de n.º 15 lo es del que también queda citado letra A, sentencia de esta Audiencia dada en 1584, y los de los números 8<sup>o</sup> y 16 son lo mismo que la letra C, dictamen de peritos dado en el año 1608. El de núm. 6 es producido de nuevo, y la misma sentencia que cita, dada por el tribunal de [f. 43 v] la Baylia en 1.º de septiembre de 1562, en pleyto que allí siguió el fiscal de la Intendencia contra el abad y monasterio sobre el recobro de la jurisdicción, mero y mixto imperio del lugar y término de San Cucufate, presupuesto el depósito del precio, que refiere, en el qual indicándose los diferentes instrumentos, que fueron vistos, y motivándose la principal razón de la resolución, se declaró que el Monasterio debía ser reintegrado en dicha jurisdicción, pero no en quanto a la petición del mero y mixto imperio de los Castillos y términos *usque ad mortem et membri mutilationem*; bien entendido que aunque la representación dice que interpuesta apelación de dicha sentencia para la R. Audiencia antigua fué confirmada por ésta, el instrumento no lo expresa; sólo refiere que interpuesta la apelación para la vuestra R. Audiencia por ésta fué restituida a la Intendencia la causa, para el efecto de ejecutarla, con alsamiento de la inibición decretada; y aun luego en la cláusula de executoriales se motiva, no [f. 44] el que la sentencia hubiera sido confirmada, sino que pasó en cosa juzgada. Y los demás instrumentos son decisiones de Rota que los mismos números señalan.

Finalmente informó 3.<sup>a</sup> vez repitiendo el mismo instrumento ya citado del año de 1595, letra B, y produciendo de nuevo diferentes decisiones Rotales, una del año de 1577, y otra del año de 1589, que refiere individualmente, todo lo qual acompaña el original.

Lo cierto es que las dos Bulas originales pontificias existentes de Urbano II y Calixto II, que el abad cita en su informe y se reconocieron por el vuestro Fiscal de esta Audiencia, si bien concuerdan con los transumptos, que constan en el libro, en quanto están enteras y legibles, pero a la una y a la otra les faltan pedassos enteros mayores que la palma de la mano, y en parte que no dexan de ser substanciales, en cuyas circunstancias examinado instructivamente el expediente con respecto a la gravedad de el assumpto, la mayor parte de los ministros, por los fundamentos expuestos y calificados por el abad y monasterio, es de dictamen que el dicho libro es fidedigno, y se le debe dar crédito en juicio y fuera de él: y la menor se contiene en los límites de que sin examinar judicialmente el expediente no se atreve a decir que al [f. 44 v] sobredicho libro se le debe dar entera fee y crédito.

V. M. resolverá lo que fuere más de su R. agrado.

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| D. Rodrigo de la Torre, regente. | Por ausencia de D. Andrés de Simón Pontero: |
| D. Ramón de Ferrán.              | D. Jacintho de Tudó.                        |
| D. Balthasar de Aperregui.       | D. Antonio de Veyán.                        |
| D. Jacobo de Huerta.             | D. Joseph Martinez y de Pons.               |
| D. Jacintho de Tudó.             | D. Antonio de Villalba.                     |

La conclusión fué favorable a la autenticidad, por las razones que alegaron en el voto que publicamos al final de este capítulo, esto es: primero, una general a todos los libros de esta clase, a los cuales se les ha dado siempre fe y crédito. Y segundo, porque el Cartulario de San Cugat tiene en favor suyo una posesión inmemorial por haber sido reconocido muchas veces como auténtico por los tribunales de la Rota y otros que enumera.



Y a la objeción particular sobre la autenticidad de la Bula de Calixto II, el voto responde como buenamente puede, aunque naturalmente hoy tenemos más elementos de crítica para contestar a las objeciones del obispo de Barcelona.

#### VOTO SOBRE LA AUTHENTICIDAD DEL CARTULARIO DE SAN CUGAT

Pendiente en la R. Cámara pleyto entre el Rdo. en Cristo Padre obispo de esta ciudad y el abad y Monasterio de San Cucufate de monges benedictinos claustrales, acompañados y defendidos por el Sr. Fiscal, por el interés del R. Patronato, presentó el abad varios instrumentos en justificación de su derecho. Impugnó el obispo su autenticidad con pretexto de ser extraídos de un libro llamado Cartoral, propio y privado (según pretende el obispo) del mismo monasterio, y que por consiguiente no hacía prueba contra un tercero; y replicó el abad presentando varios instrumentos para crédito y autenticidad de su libro.

Para la resolución de esta duda manda la Cámara que esta R. Audiencia informe sobre la fee y crédito que deba darse al expresado libro, haciendo a este fin las diligencias convenientes en este importante asunto, oyendo las partes interesadas y mandando presentar el libro, si pareciese conveniente, insinuando al mismo tiempo que esta R. Audiencia no puede menos de quedar instruída de las circunstancias de este libro y de la fee que se le deba, pues necesariamente habrá conocido de este mismo asunto particular en varias ocasiones, lo que sin duda habrá informado el abad con los documentos que dice la misma R. Cámara haber presentado en ella después de la impugnación del obispo. Habiendo pasado este expediente al Sr. Fiscal, mandó presentársele el libro, y el abad que informase de las razones y presentase los instrumentos en que funda su pretendida legalidad.

Uno y otro queda executado, habiendo el abad remitido al Sr. Fiscal el expresado libro, y expuesto con justificación y presentación de varios instrumentos las razones en que funda la autenticidad del Cartoral, que según los papeles y reflexiones que nos ha entregado, pueden reducirse a tres medios.

1.º General y común a todos los libros de esta naturaleza a quienes se les ha dado fee y crédito en juicio y fuera de él.

El 2.º particular para este libro de que se trata, que tiene a su favor una posesión immemorial de estar reconocido por auténtico, y la autoridad de cosa juzgada en varios pleytos y tribunales.

En el 3.º medio, satisfacer el abad a dos sospechas de falsedad que opone el Sr. obispo contra un instrumento sacado de dicho libro.

En quanto al primer medio, nadie ignora (y son en esto contextes todos los historiadores eclesiásticos) que desde los primeros tiempos las Iglesias, y desde su primera fundación los Monasterios, acostumbraron escribir y continuar en un libro destinado a este efecto, que llamaban Cartoral o Cartulario, las Bulas pontificias, concesiones y privilegios reales y otros instrumentos pertenecientes a los derechos y posesiones del monasterio, de que hacen ya mención San Gregorio Turonense, el ven. Beda y otros authores muy antiguos.

Este libro era como un depósito precioso de los instrumentos, bulas y privilegios particulares, y porque éstos, separados y en papel o pergamino particular, estaban expuestos a perderse, y a consumirse por la humedad o por insectos que los consumen, a fin de evitar este inconveniente se copiaban por su orden en un libro fiado al cuidado de un archivero, como se ha practicado en muchísimos archivos, y del Archivo R. de esta ciudad puedo testificar que se ha practicado y practica esta diligencia, sin que jamás se haya dudado de la autenticidad de estos libros, y hace muchos años que haviéndose dignado el Sr. Marqués de la Mina de emplearme en la compulsa de una donación del Rey D. Jayme el Conquistador a favor de la casa de Híjar, se compulsó la copia, no con el instrumento original y particular, sino con un libro grande, antiguo, cuyo título era libro de las donaciones hechas por el rey D. Jaime II desde tal a tal año", y sin recurrir al instrumento original de dicha donación, certificó el archivero por verídica y comprobada la copia y ahun vemos que las que se sacan del Archivo de Simancas no se sacan del instrumento original y primitivo, sino del libro del vecerro, donde están continuados los primitivos originales.

Dudar ahora de la fee de estos libros sería desposeher a las iglesias y monasterios de los títulos de sus privilegios y posesiones, pues de muchas, y tal vez las más, se han perdido los originales.



Dudar de la fee de estos libros sería exponer los títulos del R. Patronato que adquirieron los Soberanos con la fundación y dotación de los monasterios, porque estas fundaciones y dotaciones en muchos sólo se hallan los instrumentos en el libro Cartoral.

Sería dexar un gran vacío en la Historia eclesiástica texida en mucha parte de instrumentos sacados de estos Cartorales, a quienes han dado entera fee y crédito los Baronios, los Pagús, los Balucios, los Martenes, los Papebrogios, y el célebre Mabillón en sus Anales de la Orde[n] Benedictina, y algunos poco piadosos dudarian del culto de algunos santos colocados sobre los altares por noticias sacadas de estos libros Cartorales.

Este del R. Mon. de San Cugat tiene, como he dicho, a su favor la posesión inmemorial de ser reconocido por auténtico, y como tal le han certificado innumerables escribanos que han sacado copias de sus escrituras, y en particular es respetable la que en el año 1506 sacó Miguel Carbonell, escribano público de esta Ciudad, archivero del Archivo R. de la Corona de Aragón, y Coronista de ella nombrado por el Rey D. Fernando el Cathólico.

Comprueban esta posesión innumerables declaraciones de este Tribunal, del de la Sagrada Rota y de otras fundadas en instrumentos sacados de este libro Cartoral sin haberse dudado de su autenticidad; y si alguna vez se ha dudado, siempre se ha declarado a favor de este libro y de su autenticidad que tiene a su favor la athrowidad de cosa juzgada en juicio contradictorio. En el año 1562 seguía el Fiscal patrimonial pleyto contra el abad y monasterio de San Cugat sobre puntos de regalía en el antiguo Tribunal de la Baylia, oy Intendencia de este Principado. Defendió el abad su derecho con instrumentos sacados del Cartoral. Opuso el Fiscal (como oy opone el Sr. obispo) que no era auténtico ese libro. Disputóse con viveza este punto, y el Tribunal declaró contra el Fiscal auténtico y fee faciente este libro Cartoral. Apeló el Fiscal de esta declaración, y evocado el pleyto a esta R. Audiencia, según el estilo de aquel tiempo, fué confirmada la sentencia del Bayle general y devuelto a su Tribunal el pleyto para su ejecución, que proveyó el mismo Bayle general.

En el año 1577 seguían pleyto en la S. Rota el abad y los obreros de la iglesia de San Cucufate. Estos impugnaron los instrumentos presentados por el abad como sacados del libro Cartoral que pretendían no ser auténtico.

Nombró la Rota un delegado apostólico para que con asistencia de peritos reconociese el libro y declarase si se le debía o no dar crédito, y el delegado le declaró auténtico y fee faciente, y de esta declaración (a más de haverla remitido el abad) hacen mención el Card. Mantica y el Sr. Peña, auditor de la Sagrada Rota por España en sus decisiones: la del 1.º en el año 1589 y la del 2.º en 1598.

Aun es más idéntica la declaración judicial del año 1595, porque era entre las mismas partes que ahora disputan; esto es, entre el Rev. en Cristo P. obispo de esta ciudad y el abad del Monasterio. Disputaban varios puntos en la Sagrada Rota. Para fundamento de su derecho presentó el abad varios instrumentos sacados del mismo Cartoral. Impugnó el obispo la autenticidad de este libro. Nombró la Rota un delegado apostólico para que le examinase con toda formalidad y situación de las partes interesadas. Cumplió el delegado nombrando peritos, y reconociendo el libro con asistencia de los mismos peritos y la del fiscal de la curia eclesiástica de esta ciudad, fué declarado auténtico y fee faciente el expresado libro.

En el año 1608 se ofreció esta misma duda en este mismo Tribunal de la R. Audiencia, y para mayor examen mandó que el ministro encargado del pleyto (según el estilo antiguo) passase personalmente, acompañado de escribanos peritos, a reconocer el libro y todo el archivo del Monasterio, y habiendo ejecutado su comisión con la mayor exactitud, se declaró legítimo y auténtico el expresado libro por esta misma R. Audiencia. Así que este particular libro Cartoral tiene a su favor una posesión inmemorial de ser reconocido por auténtico y la athrowidad de cosa juzgada con repetidas declaraciones de este mismo Tribunal y del de la Sagrada Rota.

Lo que contra esto opone el Sr. obispo es una sospecha de falsedad contra una copia de una bula de Calixto II relativa a otra de Urbano II, fundada esta sospecha en dos que llama falsedades de este instrumento, que es otro de los que contiene el Cartoral. Esta bula se supone dada en Roma a los 17 de las kalendas de marzo, y que una y otra expresión serían falsas porque ni Calixto II se hallaba en Roma en aquel día, según la fee de los historiadores, ni las kalendas de marzo llegaron a tantos días, porque como el febrero antecedente sólo tenía 28 días, no caben en las 17 desde los idus de febrero hasta las kalendas de marzo.

El abad satisface a estas objeciones plenamente: 1.º, porque aunque la copia de que hace mérito el obispo pone por fecha *Romae* es equivocación de la copia, pero no del original, en que esta *Rom*, con una virgulilla sobre la última letra que debe entenderse *Romanis*, lugar



del Delfinado en que se hallaba Calixto II en aquel día, según consta de otra bula del mismo pontífice, y de la misma fecha, sitada por el abad, así que cessa la objetada sospecha.

En quanto al número de las kalendas, repara el abad que el año 1120, que es el de la Bula de Calixto, era año bisiesto, en que el febrero tiene 29 días, por cuya razón procedieron 17 días desde los idus de febrero, que era el día 13, hasta las kalendas de marzo, y dice también que esta distinción del mes de febrero no se observaba rigurosamente en aquellos tiempos, y lo comprueba con otras Bulas que ofrece presentar si fuese necesario.

Ultimamente dice que quando fuesen reparables estas pretendidas sospechas, sólo procederían contra la copia, pero no contra el original, y mucho menos contra todo el libro Cartoral, porque el error en una fecha prueba el error de ella, pero no prueba la falsedad del instrumento en buena jurisprudencia.

Por cuyos motivos mi dictamen es que se informe a la Cámara que este libro Cartoral es auténtico y fee faciente, y que a los instrumentos que contiene se les ha dado fee en juicio y fuera de él, y que deben explicarse en el informe todas las razones en que se funda este dictamen, comprobadas en los instrumentos que ha presentado el abad, sin omitir las dos objeciones que ha propuesto el Sr. obispo, y las razones con que el abad las ha satisfecho.



recho visigodo, ya que a veces en la publicación se hacía constar que el testamento había sido ordenado conforme a uno de los modos admitidos por el *Fuero Juzgo*, mientras que otras veces no se puede saber a qué orden o modo corresponde.

El padre García Villada propone llamarlo ejecución testamentaria<sup>2</sup>, pero las ejecuciones testamentarias figuran siempre en el Cartulario con el nombre de donaciones, haciéndose constar que el otorgante lo mandó a los encargados de la ejecución por mandato, a su vez, hecho por el juez: *precepit nobis, ordinante iudice*.

Atendiendo a los elementos de que consta este acto, nos parece mucho mejor llamarlo *publicación testamentaria*; Minguijón<sup>3</sup> da dicho nombre al acto que reúne todas las condiciones de este *columellum*, es decir, a la declaración y registro del testamento en el plazo de seis meses después de la muerte del testador.

La fórmula de esta publicación es muy interesante, tanto porque no figura en las otras colecciones de fórmulas conocidas, como por el mismo nombre que le asigna el manuscrito de Ripoll número 74, *Columellum*, nombre que no se halla ni en Du Cange ni en Forcellini.

El padre García Villada lo publicó en el *Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans*, IV, 541, leyendo *Columnellum*, pero así y todo ocupará aquí el lugar que le corresponde para poderlo cotejar con los documentos derivados de esta fórmula, publicados en el presente volumen.

Columellum.

He sunt condiciones sacramentorum ad eorum<sup>1</sup> presenciam residebant sacerdotes il. et iudices il. et in presencia illius vicarii vel saionis et<sup>2</sup> aliorum multorum bonorum hominum qui ibidem aderant testificant testes prolatis<sup>3</sup> quos proferunt il. et il., qui sunt elemosinarii de condamn. il. in faciem de suprascriptos sacerdotes et iudices ad comprobendam ipsam elemosinam. Et hec sunt nomina testium qui hoc testificant, sicuti et iurant il. et il.<sup>4</sup> Jurantes autem dicimus in primis per Deum Patrem omnipotentem et Iesum<sup>5</sup> Christum filium eius sanctumque Spiritum, qui est in Trinitate unus et verus Deus et per hunc locum veneracionis sancti il., cuius basilica fundata est in comitatu il. in loco il., supra cuius sacrosancto altario has condiciones manibus nostris tenemus et iurando contingimus, quia nos suprascripti testes bene in veritate scimus, qui<sup>6</sup> presentes eramus et oculis nostris vidimus et auribus audivimus in ipsa hora, quando iacebat condamn. il. in ipsa egritudine unde obiit, adhuc loquela plena et memoria integra, nobis videntibus, audientibus, commendavit<sup>7</sup> omnem suam helemosinam ad istos suos helemosinarios il. vel il.<sup>8</sup> et precepit eis ut si de ipsa egritudine moreretur, sicut et mortuus est, potestatem haberent isti sui helemosinarii ita distribuere vel dividere omnem porcionem substance sue propter remedium anime eius sicut il. eis per suum testamentum testatus est. Et cum hec ordinavit, adhuc loquela plena et memoria integra, sic migravit de hoc seculo in mense isto preterito il. et postea volumptas eius inmutata non fuit. Et nos il. et il., qui sumus helemosinarii de hac causa sic iuramus in omnia et in omnibus, quia quantum isti testes testificaverunt in isto iudicio verum est, et nulla fraus nec malum ingenium hic impressa non est, sed secundum voluntatem ipsius co[n]ditoris est factus vel editus, et ea que scimus recte hac veraciter testificamus atque iuramus super amissum iuramentum in Domino.

Facte condiciones kal.<sup>9</sup> il. vel il., anno il. regnante rege il. vel il.

(A. C. A., MS. Ripoll, n.º 74, f. 153.)

1, ad eorum, G. Villada. — 2, vel, G. Villada. — 3, probati, G. Villada. — 4, ille et ille, G. Villada, casi siempre. — 5, Ihesum, G. Villada. — 6, qui presentes quoniam, G. Villada. — 7, commendavit, G. Villada. — 8, illum et illum, G. Villada. — 9, kalendis illis vel illis, anno illo, regnante rege illo vel illo, G. Villada.

2. GARCÍA VILLADA, *Formularios*, 536.

3. MINGUIJÓN, *Historia del Derecho*, 64.



DONACIONES. — Constituyen el fondo principal del Cartulario, que publicamos, principalmente en los primeros años. No las reseñamos aquí porque habríamos de anotar todos los números del presente volumen no incluidos en los otros conceptos jurídicos.

Pueden subdividirse en donaciones simples, donaciones por causa testamentaria y donaciones a precario. Las donaciones simples generalmente se ajustan al siguiente formulario, que copiamos del manuscrito de Ripoll, 74, f. 151 v:

Prologus de donacione.

In nomine Domini. Ego il. donator. Manifestum est enim quia placuit animis meis, et placet, nullius cogentis imperio vel suadentis ingenio, sed propria mihi et spontanea hoc elegit bona voluntas, ut cartam donacionis faciam ad domum sancti illius vel ad quem volueris hominem, aliquid alodem meum quod habeo in comitatu il. in valle il. in tali vel tali loco.

Las donaciones simples son absolutas, permiten hacer de la cosa dada lo que se quiera, sin excepción alguna “ut in potestate s. Cucuphati maneat” (n.º 22), “ut quitquit exinde facere volueris libera... abeas plenam potestatem” (n.º 18), totalmente “ab integrum” (n.º 19), para que sean poseídas “sicut alios alaudes et munificentis” (n.º 25). Acostumbra a expresarse la causa de la donación, que generalmente es “remedium anime” o la petición de las oraciones de los religiosos.

Los nombres que el Cartulario atribuye a estos contratos son: *donatio*, *concessio*, *traditio*, *largitio*.

Las donaciones por causa testamentaria disponen la ejecución del testamento, distribuyendo los legados. Se hace notar en ellas que la donación obedece a un mandato del difunto y a una orden del juez: “precepit nobis qd. ille... ordinante iudice”. Se hace constar también que son *manumissores* o *elemosinarii*, es decir, ejecutores testamentarios.

Cuando se trata de una donación a una iglesia, muchas veces el documento contiene una arenga o preámbulo.

En el manuscrito de Ripoll ya citado figuran los dos prólogos siguientes, que no aparecen en ningún documento del presente Cartulario:

Prologus donacione ecclesie.

Qui ad caelorum vult conscendere regnum et aeternum evadere incendium, dum tempus abet laborare non pigeat ut post dicessum laboris premium adipisci valeat. Quia fortis atque amara erit tunc dies illa quando perient cuncta que videntur...

(MS. Ripoll... f. 155 v.)

En el folio 156 se halla otra fórmula semejante:

Item prologus donacione ecclesie.

Quicumque vult aeternum evadere incendium caelorumque vult adipisci regnum, dum in hac fragili matheria deget, viam sibi salutis preparet et quantum pro Christo dederit illic centuplitter remunerari se sciat ubi cum Christo regnare se sperat.

(MS. Ripoll... f. 156.)

En cambio, el formulario siguiente se halla en los números 38, 53, 112, 122, 130, 259, 275, 281, 299, 313, 324, 325, 339, 342.

Prologus de donatione ecclesie.

In nomine Domini. Ego il. donator. Magnum mihi et satis licitum esse videtur domum Dei hedificare ubique et de meis rebus honorare atque concedere, audiente me predicacione sancto-



rum patrum, quia helemosina a morte liberat anima, cognoscentem me peccati macula honestum, compunctus divina pietate ut pius et misericors sit Deus in peccatis meis. Propterea concedo atque trado alodem meum proprium ad domum sancti illius cenobii illius, qui est situs in comitatu il. in valle il. in tali vel tali loco; qui mihi advenit de comparacione vel de parentorum, id est, domos, curtes, ortos, vel arboribus, etc., que secuntur, cum exiis et regressiis illorum. Et est ipse alodus in comitatu il. infra terminos de castro il. Et abet afrontaciones il. vel il. et cetera que secuntur.

(A. C. A., MS. Ripoll, 74, f. 151 b.)

**DONACIÓN PRECARIA.** — El precario fué conocido por los romanos. Ulpiano (Dig. lib. 43, tit. 26, frag. 1, pr.) dice que "precarium est quod precibus petendi utendum conceditur tamdiu quamdiu is qui concessit patitur". En este concepto ha pasado a la legislación civil de España.

Pero el precario de que tratamos difiere esencialmente del romano, habiendo tomado de éste el nombre pero no la significación.

El precario o donación precaria es una especie de contrato por el que se concede el usufructo. Según los documentos del presente Cartulario, son casi siempre donaciones que personas particulares hacen al Monasterio, reservándose el usufructo, pero obligándose a pagar un pequeño canon anual. El Monasterio recibía la donación del inmueble, pero no podía disponer de él, y para que no fuese vana la donación, el donante se obligaba a pagar cada año un pequeño censo.

Balari<sup>4</sup> condensa los conceptos de precario en la *Marca de España*, en los siglos x, xi y xii, diciendo que el propietario cedía unas tierras por siete años a título de *precario*. Los frutos se dividían por mitad entre las dos partes, aunque a veces el propietario recibía sólo la cuarta parte.

En el presente Cartulario — siglo x — no hemos hallado ningún documento que pueda confirmar la aserción de Balari.

Las concesiones de tierras sitas en Cervelló que hizo el conde Vifredo Borrell al abad de San Cugat (núms. 2 y 4), que son precisamente para roturar y cultivar *ad laborandum*, son donaciones sin ninguna condición y a perpetuidad.

Propiamente precario en este sentido lo constituye sólo el documento número 160. Gutesindo pide al abad: "domos... solos... quod tu condirexisti, cum tuo avere et arbores quod edificasti" y una yugada de tierra; el abad se lo concede a perpetuidad, con la obligación de dar la tasca, de reconocer el señorío del abad y de no venderlo más que a otros parientes, recibiendo dicho abad la mitad del molino de Saltells, construido por Gutesindo.

Aunque en el documento no se diga *precario*, sino simplemente *donacio*, puede considerarse como precaria la donación que el abad hace a Leopardo de una tierra y casa de Llisá de Vall, con la obligación de pagar al Monasterio, él y sus descendientes, a perpetuidad, un par de gallinas todos los años (n.º 235).

De estas, llamémoslas, donaciones precarias a que hemos aludido más arriba, en este primer volumen del Cartulario hay las siguientes: 17, 34, 35, 41, 43, 48, 50, 54, 55, 56, 61, 63, 64, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 92, 93, 99, 100, 112, 113, 119, 122, 128, 130, 134, 141, 149, 166, 167, 174, 187, 210, 214, 223, 227, 230, 232, 238, 243, 245, 249, 257, 259, 262, 274, 287, 304, 307, 308, 309, 314, 316, 321, 324, 329, 332, 334, 339, 342, 348.

4. Origenes, 628.



Es digna de ser notada la gran variedad de concesiones de esta clase: la 34 debe dar "moltone i aut soldeo i et focacias v et sextarios i de vino et ipsa tasca et ipsa decima", mientras que las otras dos (núms. 43 y 50), "i agnum obtimum, fogacias v et sextarios de vino ii. Las tres son a perpetuidad. También las tres han sido escritas por un mismo escribano: *Auriolus*.

No expresan la tasca ni canon alguno los documentos 86, 149, 245, 307 y 308. La primera escritura expresa que es una donación perpetua, y las otras cuatro que sólo tendrá virtualidad mientras vivan los donadores.

Donaciones a perpetuidad, pagando anualmente la tasca, las encontramos en los documentos 17, 41, 48, 54, 55, 63, 64, 75, 82, 83, 88, 92, 99, 100, 119, 122, 141, 214, 232, 309.

Documentos que expresan que la tasca ha de pagarse sólo durante la vida del donante son los números 81, 166, 187, 257, 246, 249, 274, 304.

Hay además muchas otras condiciones: tasca, durante la vida del donante y de sus hijos: números 35, 128, 238, 287 y 313; a perpetuidad pagando un "sextario de forment, i d'ordio et i lb. de cera" (n.º 56); tasca y décima (n.º 76); tasca, a perpetuidad, de los frutos de la tierra y la mitad de los viñedos (n.º 93); a perpetuidad, 10 sueldos (núms. 110, 112, 223); a perpetuidad, "servitium sicut mihi melius visum fuerit" (n.º 61); tasca, sin expresar la duración (n.º 74); la mitad, sin expresar si durante la vida o a perpetuidad (n.º 85); la mitad, durante la vida de la viuda (n.º 321); la mitad, durante la vida (n.º 167); una cuarta parte "de laborancia", a perpetuidad (números 113, 174); la misma cuarta parte durante la vida de los hijos (n.º 84); el "agrero", durante la vida del hermano y del hijo del donante (n.º 79); dos libras de cera durante la vida del donador, y la tasca sus hijos (n.º 227); una libra de cera, durante la vida del donante, y una cuarta parte su sucesor (n.º 316); a una mujer, mientras no contraiga matrimonio (núms. 130, 134 y 259); al hermano e hijos "ut serviant solide et libere" al Monasterio (n.º 210); tasca durante la vida, y a perpetuidad el que fuere nombrado heredero (n.º 230); tasca durante la vida del donante y de sus hijos, si vuelven del cautiverio, o de sus parientes, en caso contrario (n.º 313).

Aparecen en algunas de estas donaciones a precario o condicionales las expresiones "beneficium: per beneficium" (n.º 30), "cum illorum beneficio" (n.º 54), "per beneficium" (n.º 63), "per beneficio" (n.º 86). Como puede verse, se hallan sólo en los documentos más antiguos.

Entre los romanos se llamaban beneficios los predios concedidos a los soldados. En los dominios francos beneficio era el predio fiscal que el rey asignaba a los nobles. Posteriormente fué substituído por la palabra *feudo*.

Como el fin de esta clase de donaciones era mantener una fidelidad mayor por parte del usufructuario y prestar el servicio militar, ¿no podría ser éste también el objeto que el donador pretende indicar, o no será más bien esta palabra *beneficio* sinónimo de usufructo?

PLÁCITOS. — Entre los documentos del presente Cartulario se hallan tres plácitos (núms. 102, 218 y 317). El primero se llama "pacto et placito sive et noticia legibus conscriptura"; el segundo, "convento et placito", y el tercero, "exvacuatio".



**IMPIGNORACIÓN.** — Hay una sola en el Cartulario, que figura con el número 102. Dos señores han recibido del Monasterio una cantidad de trigo y se comprometen a restituirla por San Félix, hipotecando, diríamos ahora una yugada de tierra. Si dentro del término prescrito devuelven el trigo, se les retorna esta escritura; de lo contrario, el Monasterio puede hacer de dicha tierra lo que quiera.

En el formulario de Ripoll se supone que se presta una cantidad de dinero hipotecando una viña que fructificará sólo para el prestatario. Si, terminados los años de la impignoración, el deudor no ha podido devolver la cantidad de sueldos que recibió, el prestatario puede hacer de la viña lo que le plazca.

Compárese dicho formulario de Ripoll con el documento número 102.

*Prologus subpignoratione.*

In nomine Domini. Ego il. subpignorator sum tibi il. Manifestum est enim quia debitor sum tibi solidos tantos quod tu mihi prestitisti et ego eos in manibus meis accepi. Et est manifestum. Propterea impignoro tibi vinea mea propria, qui mihi advenit de parentorum. Et est ipsa vinea in comitato il. in valle il. infra terminos de castro il. Et habet afrontaciones il. vel il. Impignoro tibi iam dicta vinea et in tuo iure eam trado, in tali videlicet pacto, ut eam teneas in tua potestate et exfructuare eam facias per hos tantos annos et omnem fructum quod Deus ibidem dederit, opus tuum, eum teneas et dispendas absque ullius blandimento. Et in die quando fuerint ipsi anni completi, sic tibi reddere faciam ipsos solidos tantos de argento bono placibile absque ulla dilacione et tu mihi reddere facias ipsa vineam sine mora. Quod si ego impignorator minime hoc facere, et diem placiti mei non adimplevero, et tibi non persolvero ipsos solidos de argento ad diem dicti placiti, tunc abeas plenam potestatem de ipsa vinea, que tibi impignoro, vendendi, donandi, comutandi vel faciendi quod volueris, liberam, in Dei nomine, abeas potestatem.

Facta subinpignorationes sub die il. anno il. rege il.

(A. C. A., MS. Ripoll, n.º 74, f. 152.)

**PERMUTAS.** — Son relativamente numerosas las que se contienen en los documentos anteriores al año mil del presente Cartulario, y exceptuando la que figura con el número 7, relativamente recientes, aumentando a medida que finaliza el siglo x.

Véanse los números 7, 101, 131, 135, 145, 148, 155, 156, 159, 161, 175, 182, 190, 193, 194, 201, 206, 208, 220, 221, 233, 234, 237, 242, 244, 248, 251, 252, 255, 269, 270, 273, 276, 293, 296, 297, 301, 304, 306, 311, 314, 320, 323, 327, 328, 331, 333, 335, 336, 338, 344, 345, 346, 349, 350.

Obedecen a un formulario muy sencillo, que podría derivar del de Ripoll, suprimiendo el prólogo.

*Prologus comutationis.*

Est in antiquis regulis statutum et in gotorum legibus est decretum, ut inter comutantes gesta scripturarum intercurrent, quatenus illorum voluntates uno animo confirmentur et cor[r]oborentur. Ob igitur, in Dei nomine ego scilicet il. et uxor mea il. exigit a nobis ratio et libenti animo placet, ut alodem nostrum quod habemus in comitato il. in valle il. in tali vel tali loco comutare valeamus tibi il. abbati et omnibus fratribus tuis in congregacione sancti il. cenobii il. comorantibus pro alio vostro al[de] quod habet in comitato il. in loco il. vel il.

(A. C. A., MS. Ripoll... f. 150 v.)

**VENTAS.** — Abundan también las ventas entre los documentos del presente Cartulario. Véanse los números 3, 19, 45, 65, 66, 94, 117, 118, 123, 125, 132, 133, 138, 140, 143, 146, 147, 150, 157, 176, 177, 180, 185, 189, 189, 196, 198,



199, 200, 203, 205, 209, 212, 219, 224, 225, 231, 236, 239, 241, 260, 264, 266, 278, 279, 283, 284, 295, 298, 302, 303, 305, 310, 318, 319, 322, 330, 337, 340 y 343.

La fórmula general es la del manuscrito de Ripoll, f. 151 v.

Prologus de vinditione.

In nomine Domini. Ego il. et ill. vinditores summus vobis ill. et il. Per anc scripturam vindictionis nostre vindimus vobis alodem nostrum proprium, id est, casas, casalibus, curtes, ortis, ortalibus, etc., qui nobis advenit pro qualicumque voce. Et est ipse alodus in comitato il. in loco il. vel il., infra terminos de castro il. Et abet afrontaciones il. et ill. Quantum infra istas IIII.<sup>or</sup> afrontaciones includit, sic vindimus vobis ipsum nostrum alodem, etc.

El número 279, aunque siempre usa la palabra *vindimus*, *vindicionis*, parece más bien un cambio o permuta, ya que el precio no es una cantidad, sino "terras et mulinos, cum ipsa aqua de Annolla et rio de Birlas".

El número 120, aunque diga donación o venta, es una donación.

OTRAS FÓRMULAS JURÍDICAS. — Son de notar otras fórmulas jurídicas, entre ellas:

a) La décima parte de la dote de la mujer. En casi todos los documentos de este siglo que publicamos, cuando trata de la adquisición de los bienes objeto del contrato, si se trata de una mujer, siempre se halla "per meum decimum".

Aunque en el Derecho romano se hallaba también esta décima, en San Cugat no deriva directamente de él, sino del Derecho visigodo. En el formulario de la dote (manuscrito de Ripoll ya citado, f. 133 v) se halla:

Prologus de dotis.

In nomine Dei eterni. Hic est titulus donationis seu dotis quem tradidit vir honestus nomine il...

Et quia legitimum coniugium fieri non potest nisi per dotis titulum fuerit roboratum, idcirco propter amorem procreandorum filiorum de me et te, dono tibi atque concedo in omnibus rebus meis mobilibus vel immobilibus, quod in presenti habeo vel in antea, Deo propicio, augmentare potuero, in omnibus ipsam x.am partem, sicut in gotorum legibus est decretum<sup>5</sup>.

b) *La luctuosa*.—En el año 982, por primera vez, hallamos un documento en el cual Livol, llamada Orucia, casada con Gotmar, viviente, hace constar que las tierras que permutan le pertenecen "per luctuosa et per meum decimum" (n.º 148).

5. Quum de dotibus diversa sepe inter nubentes oriatur intentio, plurimorum fit utilitati consultum, si evidens rei huius institutio nihil ultra relinquat ambiguum. Decernimus igitur, ac legis huius perpetim servatura sanctione censemus, ut quicumque ex palatii nostri primatibus vel senioribus gentis gotorum filiam alterius vel cuiuslibet relictam filio suo poposcerit in coniugio copulandam, seu quisquis ex predicto ordine uxorem sibi elegerit expetendam, non amplius unusquisque in puelle vel mulieris nomine dotis titulo conferat vel conscribat, rebus omnibus intromissis, quam quod decimam partem rerum suarum esse constitit... De ceteris vero qui nubendi voluntatem habuerint, salubri etiam proposito providendum decernendumque curavimus, ut qui in rebus omnibus decem millium solidorum dominus esse dinoscitur, ad mille solidos, rerum universarum contropatione habita, in nomine sponse sue dotem conscribat. Cui autem mille solidorum facultas est, de centum solidis tali aderatione dotem facturus est.

(Fuero Juzgo, ed. de la R. Acad. Esp., lib. III, tit. I, párrafo VI.)



En el número 194 aparece Savila, mujer, que hace constar lo mismo, y en los números 237, 260 y 266, Ana, viuda con su hijo, Quixilo, viuda con una hija, y Bella, viuda con varios hijos, hacen constar que les pertenecen los bienes que son objeto del contrato "per luctuosa et per meum decimum".

¿Qué era, pues, la *luctuosa*? Como el mismo nombre indica, ha de ser un derecho que deriva a causa de la muerte de una persona. En los casos últimos, tratándose de viudas, la solución parece obvia, pero en el primero, Livol otorga la permuta junto con su marido. ¿Es que había pasado a segundas nupcias? ¿Es que el sobrenombre de Orucia proviene de su primer esposo, Orus?

MINGUIJÓN (*Historia*, 64) extracta las principales disposiciones del Derecho visigodo. Según éste, la *luctuosa* no puede proceder del esposo difunto que ha dejado sucesión, ya que la viuda recibe una parte igual a la que corresponde a cada hijo, pero sólo en usufructo. Y en los documentos alegados nos hallamos con una viuda con hijos.

También dice Minguijón que el capítulo v de la *Lectio legum* de la Biblioteca Vallicelliana de Roma, concede a la viuda, como herencia, una cuarta parte de los bienes del marido, derecho que pierde si pasa a segundas nupcias, y en el caso presente, si admitimos que Livol casó por segunda vez, ha perdido este derecho, y además en los otros casos parece que no pueden ser enajenados unos bienes que deben ser restituidos si se pasa a segundas nupcias, caso en que se hallaban las otras cuatro mujeres sobredichas.

No queda, pues, otra solución que admitir que la *luctuosa* ha de referirse a la herencia que ha correspondido a una mujer por fallecimiento de sus padres o parientes próximos<sup>6</sup>.

c) *La cogucia*. — En el número 321 (año 997) hallamos una donación muy curiosa, que nos recuerda la cogucia de los payeses de remensa. Pedro, el actor de la donación, aduce que los bienes que entrega proceden de su esposa Igulo, la cual ha sido condenada en juicio a pasarlos a su esposo por causa de adulterio. Nos recuerda la *cogucia* el tratarse de la mitad de los bienes, pues el *Fuero Juzgo* los concedía todos al marido inocente<sup>7</sup>.

6. Du Cange dice: 1) Que según García (c. ix de sumptibus) "est onus quod solvitur domino e bonis vassalli demortui", añadiendo que el Sínodo Compostelano del año 1114 relajó o perdonó la *luctuosa* "his qui servilis conditionis iugum sustinent, vel qui quadragesimalia tributa solvunt".

2) Hereditas defuncti. Y cita un acto del año 813 publicado por Mabillon en *Diplomat.*, pág. 695, y en *Ann. Ben. ad an.*, 813, pág. 406, otra de 878 y otra de 879, en las que se hace constar que la *luctuosa* procedía de los hijos.

Marca cita (col. 1153) otra de 1070, parecida a los de nuestro Cartulario, no constando si procede de la muerte del marido, de sus parientes o de sus hijos.

7. Dice el *Fuero Juzgo*, lib. III, tit. IV, cap. XII: "De adulterorum coniugum rebus... Tamen quia de rebus eorum sepe iudices dubitare contingit, ideo specialiter decernere necessarium extitit, ut si uxoris adulterium, proponente viro, manifeste patuerit, et tam adultera quam adulter de priori coniugio legitimos filios non habuerint, omnis eorum hereditas marito mulieris adultere cum pensaris pariter addicatur."



## VI

### EL CARTULARIO EN BARCELONA

El lugar donde debería ser custodiado el Cartulario es su propio archivo de San Cugat. Allí lo vió CARBONELL<sup>1</sup> al transcribir el precepto de Lotario que publica tomado del código: "sumpsi ab libro quodam magno literis vetustissimis, in membranis scripto, apud Monasterium Vallen. recondito. Sano quidem et integro, non viciato, non cancellato, nec in aliqua ipsius parte suspecto, sed omni prorsus vicio et suspicionem carenti".

Fórmulas parecidas usan todos los notarios que transcriben actos del Cartulario, como puede verse en el manuscrito 1215 ya citado.

Pero temporalmente, alguna vez, hubo necesidad de compulsarlo, y para facilitar la compulsa fué traído a Barcelona.

La primera vez de que tenemos noticia fué el año 1522<sup>2</sup>, a petición del Asesor del Baile General de Cataluña, hecho que consta reseñado en el capítulo que dedicamos a la autenticidad del código.

Por segunda vez estuvo el Cartulario en Barcelona el año 1595, como hemos dicho anteriormente.

En la causa cuya sentencia se dió el año 1608, los notarios encargados de consultarlo se fueron a San Cugat, y allí lo hallaron en un "cofre gran de fusta de alber de la forma antigua, ab dos panys y sobrepanys y dos claus".<sup>3</sup>

Pero en la causa promovida en la Real Audiencia en el siglo XVIII, en lugar de mandar unos peritos al Monasterio, los jueces creyeron más conveniente pedir el Cartulario para estudiarlo en Barcelona, y como hemos visto en el capítulo anterior, la Real Cámara autorizó, el 6 de noviembre de 1761, a la Audiencia para pedir al Monasterio que le fuese remitido el libro para su examen.

Esta resolución maduraría entre los jueces de la Audiencia y llegaría a oídos del abad de San Cugat cuando fué aprobada; y por esta causa hallamos que el abad Buenaventura de Gayola y de Vilosa<sup>4</sup> convocó a los monjes a la sala capitular para tomar acuerdos sobre este punto.

Die 22 mensis januarii, a. 1762.

Per illustris dom. abbas capitulum congregavit...

Deinde dixit perill. d. abb.: Molt ilustre Sr.: Tinch entès que vindrà un orde que se entreguen alguns papers originals del Arxiu de V. S.<sup>a</sup>. Veja si V. S.<sup>a</sup> és de parer que se entreguen. Quo audito fuit resolutum, que en cas vingués tal orde, se entregassen dits papers al nostre Syndich perquè dit Sr. fàcia la entrega de ells y ne prenga son recibo. (A. C. A., Monacales, 1202, f. 332.)

1. CARBONELL, *Cròniques*, f. VIII.

2. En el "Voto" que publicamos en el capítulo anterior da como fecha el año 1562.

3. MAS, *Notes*, VI, 213.

4. Abad desde 1746 a 1782. PERAY, *San Cugat*, 177.



Y la orden llegó. Tiene la fecha del mismo 22 de enero, procediendo el archivero a la entrega del Cartulario al síndico del Monasterio el día 25, y en el día siguiente se entregaba en Barcelona al agente fiscal de la R. Audiencia, como lo prueban los documentos siguientes:

a)

Para poder su Ex.<sup>a</sup> y Real Audiencia dar curso a una R. Orden de la Cámara con que se halla, ha resuelto prevenga a V. S. remita y ponga con la brevedad posible a poder del Sr. Fiscal de lo civil el libro llamado Cartoral de esse R. Monasterio, y de quedar V. S. en esta inteligencia para su cumplimiento se servirá darme aviso.

Dios Guarde, etc.

Barcelona, 22 de Henero de 1762.

*Joseph Sabater*

Sr. Abad del R. Monasterio de San Cugat del Valls.

b)

Certifico jo lo infrascrit secretari com lo Sr. D. Joseph de Figueras, Arxiver de est R. Monestir entregà en ma presència y del Sr. D. Fra Cayetano de Xalmar y de D. F. Francisco Casanovas al Sr. D. Fr. Magí de Sabater, syndich, lo llibre anomenat Cartoral, que era en lo Arxiu de est Monestir en lo armari anomenat Arca Privilegiorum, y per ser est lo ver o firmo vuy als 25 de janer de 1762.

c) Copia del recibo del agente de la R. Audiencia:

He recibido del Sr. D. Magín de Sabater, syndico del muy Illtre. Abad y R. Monasterio de San Cucufate del Vallés, el libro nombrado Cartulario, que contiene varios privilegios concedidos por diferentes Señores reyes, que queda depositado, a fin de enterarse para extender la resolución sobre el recurso pendiente a S. M. a que debe de informar su Ex.<sup>a</sup> Real Audiencia.

Barcelona y Henero 26 de 1762.

*Joseph Creu*, Agente fiscal civil de la R. Audiencia.

(A. C. A. Monacales, 1202, f. 332 v.)

El Cartulario volvió pronto al archivo de San Cugat (A. C. A., Monacales, 1202, f. 341 v) y no tenemos noticia de que se moviera del archivo hasta el año 1822.

En este año, preocupado don Próspero de Bofarull por los sucesos políticos por que atravesaba la Nación, procuraría informar a las autoridades centrales del peligro<sup>5</sup> que corrían las colecciones documentales y bibliográficas de los monasterios de Cataluña, y con la fecha de 22 de noviembre de 1822 se ordenó entraran en el Archivo Real y General de la Corona de Aragón los códices y escrituras del Real Monasterio de San Cugat, y otros.

Se hizo un inventario de los códices, de los libros y de los pergaminos que entraron en dicho año, inventario que se conserva en dicho Archivo en la carpeta 9 titulada *Biblioteca*, con el título *Inventario de los códices y escrituras, libros impresos, pergaminos procedentes del Monasterio de San Cucufate ingresados en 1822*.

Y entre los pergaminos anteriores a la formación del Cartulario, que ingresaron, figuran en el *Legajo* 1.º, N.º 9. — "Testamento hecho por Raymundo Guillermo de Lupricato a dos de las nonas de agosto año 42 regni Ludovici

5. GONZÁLEZ HURTEBISE, *Guía*, pág. 524, dice que Bofarull "pidió al primer secretario de Estado, en 11 de octubre de 1821, la autorización para trasladar aquí 25 archivos monacales".



iunioris, entre muchas mandas que hace dice: In primis dimitto domino Deo et cenobio s. Cucuphatis meum corpus et animam meam cum illo meo manso quod Raymundus Vidal tenet per me", etc.

10. — "Donación "immemorationis" que Estébana, mujer, hace a su hijo Arnaldo, de una viña "que est fundata in alodium s. Cucuphatis Vicinensis cenovii, et est in comitatu Barchinone, in termini supradicti cenovii in loco cognominato Saurag seu valle s. Emeterii. Dat. 2 idus iunii, a. xv regnante rege Filipo."

18. — "Diez y nueve documentos originales con el título Cartoral, muy antiguos (pues todos están fechados por los años de los reyes de Francia) de varias gracias y concesiones hechas por los particulares a dicho Monasterio. El primero del Legajo es una donación hecha por Wifredo, conde y marqués, que es dudosa por sus fechas."

*Legajo 2.º* N.º 2. — "Bula de Alejandro... datum 14 kal. martii (sin año) en que confirma la excomunión contra Giraldo Cabereç, monge de San Lorenzo, presbítero, y Guilaberto de Bouvilar, porque con mano armada ofendieron al abad y monges de San Cugat, y privando al primero Cabereç de sus funciones de presbítero."

13. — "Diez pergaminos antiguos, pues son fechados por los años de los reyes de Francia, de donaciones, debitorios, empeños, etc., de particulares hechos al Monasterio."

14. — "Tres pergaminos, dos rotulados Cartoral, y comprobados con el mismo de núms 554 y 558 que contienen dos donaciones hechas al Monasterio, y otra sin número alguno de una donación hecha por el abad Oto y otros del mismo Monasterio."

15. — "Originales del Cartoral. Por la nota que hay encima se verán los documentos que existen en este lío, como igualmente los que faltan."

16. — "Otro lío. Originales del Cartoral. Por la nota de encima se verá no faltarle más que uno, que es el número 1146."

*Legajo 3.º* N.º 3. — "22 escrituras muy antiguas "que no fan per lo convent". (Vide la nota de encima.)"

5. — "Un lío de 34 escrituras que examinadas por el Cartoral se halla completo y no falta ninguna según la nota de los números de encima."

6. — "Otro lío con 22 escrituras que examinadas corresponden con el Cartoral y con la numeración de la nota de encima; pero es de advertir que se encuentra una escritura numerada 63 y comprobada en el Cartoral es enteramente distinta."

7. — "Otro lío con 22 escripturas que examinadas corresponden con el Cartoral y con la numeración de la nota de encima."

"Dos Bulas en papiro egipciano del papa Silvestre II y Juan XVIII, muy curiosas, trasladadas al Cartorio, f. 1, n.º 1, y f. 4, n.º 5."

El peligro que se intentaba evitar no desapareció con el traslado de estos fondos documentales a Barcelona.

Y así vemos que el 8 de mayo de 1823, ante el peligro de un bombardeo, las autoridades del Archivo determinan:

"Hallándose la península invadida por un ejército extranjero, y si sufre bombardeo: se bajarán de las cuatro salas altas a las bajas... y se pondrán por



el orden siguiente... 8.º, todos los códices manuscritos que han venido de los monasterios de San Cugat y de Ripoll, que están en el salón grande.

"4.º Ocupada toda la estantería de dichas dos piezas, se colocarán las colecciones de pergamino en cajones numerados... En seguida se colocará por el mismo orden el Archivo de Ripoll... y se seguirá el depósito, mientras quepa, por el orden siguiente: 1.º, por los pergaminos de la antigua Diputación que están en la VI sala; 2.º, por los del Monasterio de San Cugat..." (A. C. A., Inventarios, caja VII, n.º 12.)

Los monasterios que habían entregado sus fondos documentales al Archivo General de Barcelona reclamarían su devolución, y por fin se publicó otra Real Orden de 28 de abril de 1824 ordenando la restitución de todos estos fondos a sus respectivos poseedores.

Los sucesos políticos maduraron y la revolución fué provocada en España en julio del año 1835, y con ella sus consecuencias naturales: el incendio, la destrucción, la rapiña.

Restituídos los códices, libros y pergaminos al Monasterio de San Cugat, nos figuramos que quedarían depositados en algún almacén o en el mismo Archivo, dentro de las mismas cajas que habían llegado de Barcelona, ya que en la carpeta número 9, ya citada, hay una nota que dice: "Cuando en 1835 volvieron a recogerse estos códices faltaron los siguientes (y cita solamente tres), mientras que se hallaron algunos más, entre ellos el manuscrito (actualmente número 1215) intitulado *Privilegios de San Cugat* y un Ritual y los dos Necrologios", omisión fácilmente explicable la primera vez, porque en el año 1822 servirían estos últimos a la Comunidad, para la administración de los Sacramentos, el Ritual, y para la lectura en Comunidad, los Necrologios.

Respecto a esta recuperación, González Hurtebise (*op. cit.*, pág. 525) dice que Bofarull "prestó servicio preeminente a la ciencia salvando del incendio y del robo en julio de 1835 los dos preciosos archivos de San Cugat del Vallés y de San Pablo del Campo, apoyado por el Gobernador civil interino".

Y Milá y Fontanals<sup>6</sup> nos dice dónde fueron colocados: "En la misma (sala 3.ª del nuevo Archivo, el actual) se colocaron... 233 preciosos códices de Ripoll... 244 ídem del de San Cucufate del Vallés con todo su archivo, incluso su famoso Cartulario o becerro y las bulas en papiro egipciano que tanto han ocupado a célebres autores."

Desde entonces ha seguido dicho Cartulario en Barcelona, en el mismo Archivo, hasta el año 1936, en que fué temporalmente trasladado al pueblo de Viladrau (sierra del Montseny), junto con diversas series de documentos, siendo devuelto al Archivo terminada la guerra civil.

6. MILÁ Y FONTANALS, *Noticia de la vida... de D. Próspero*, pág. 45.



## VII

### EDICION DEL PRESENTE CARTULARIO

¿ORDEN CRONOLÓGICO O SISTEMÁTICO? — El primer problema que se imponía al tratar de la edición del presente Cartulario era el orden que debe seguirse en la publicación: o distribuir los documentos cronológicamente, o publicarlos conservando el orden que guardan en el Cartulario.

El Rdo. Mas (*Taula*, etc.) publicó en el año 1902 casi quinientos resúmenes o regesta de otros tantos documentos, siguiendo el orden en que están copiados en el Cartulario. En el año 1905 y siguientes editó estas mismas fichas y las que faltaban, siguiendo el orden cronológico, sin aludir al cambio en el prólogo a los volúmenes IV-VI de sus *Notes historiques*. Un año antes — 1905 — J. Botet y Sisó publicó en el *Boletín de la R. Acad. de Buenas Letras de Barcelona* unos resúmenes del Cartoral de Carlomagno, de Gerona, siguiendo el orden cronológico. ¿Influiría en el ánimo de Mn. Mas la mayor comodidad en el manejo del Cartulario de Gerona?

En el año 1912, Eduardo Jusué publicó en Madrid el *Libro de la Regla o Cartulario de la antigua Abadía de Santillana del Mar*, siguiendo el orden que las escrituras tenían en el Cartulario.

Asimismo, en el año 1936 publicó en Barcelona, con una brevísima introducción de D. Eduardo Toda, el *Cartoral de Poblet*, restableciendo fielmente el orden en que los documentos se hallan en el Cartulario.

¿Debíamos seguir el mismo procedimiento, o por el contrario, debía seguirse el orden cronológico?

Los Cartularios cumplían una función en la administración de un ente moral. Según la definición que hemos dado de los mismos, interesaba a la entidad que los formaba (catedral, colegiata, monasterio) tener reunidos en un mismo volumen, bajo distintos capítulos, los diferentes títulos de propiedad relativos a una misma posesión. Es natural, pues, que el principio ordenador que tenía presente, como fundamental, el compilador de esta clase de libros era la posesión o heredad, y por eso debajo de una misma voz colocaba todos los documentos que se referían a un mismo título, con lo que el volumen resultaba formado bajo el signo de lo que ahora se llama ordenación sistemática.

Pero al investigador no le interesa tanto como a los poseedores del Cartulario disponer bajo una misma voz o propiedad todas las fichas relativas a la posesión, sino que le conviene estudiar en un período determinado una institución, su evolución, unos nombres o apellidos, la cronología. Por esto, atendiendo al aspecto práctico de los que han de consultar este libro, nos hemos decidido seguir el orden cronológico, mucho más difícil, ciertamente, para el editor, pero mucho más cómodo al investigador, que podrá seguir con las páginas de esta publicación la evolución de las instituciones, el cambio de las



fórmulas jurídicas, la sucesión de monedas, la aparición de palabras o modismos vulgares, el modo de datar los documentos, la manera de subscribirlos, la formación de los nombres y apellidos, etc.

Además, en el caso concreto de que tratamos, a causa de la importancia de todos los documentos antiguos, y principalmente de los que contiene el presente volumen, anteriores al 1000, hemos incluido todos los instrumentos que hemos hallado correspondientes a este período, tanto originales como copias, que no se hallan en el Cartulario. ¿Qué lugar deberían ocupar estos documentos en el caso de haber dispuesto la edición del Cartulario de San Cugat siguiendo una ordenación diferente de la cronológica?

FECHAS. — La mayoría absoluta de los documentos del presente Cartulario anteriores al año 1180 se hallan datados, como era costumbre entonces, por los reyes de Francia. Las bulas anteriores a Inocencio III (1198-216) lo son por los años del pontificado de los respectivos pontífices. El reducir estos últimos documentos al año común es relativamente fácil gracias a Jaffe-Loewenfeld, porque habiendo dichos señores dispuesto todos los documentos papales anteriores a 1198 en orden cronológico, señalando además el lugar donde fueron librados, con el año del pontificado y el sitio donde fué datado el documento, expresado siempre en las bulas, es fácil datarlo con toda seguridad. Advertiremos aquí que por no haber manejado el regesta de Jaffe-Loewenfeld los investigadores y eruditos que han estudiado los documentos pontificios de nuestro Cartulario han equivocado casi todos la cronología de los mismos, confundiendo un papa con otro del mismo nombre.

LA CRONOLOGÍA FRANCA EN CATALUÑA. — Los eruditos han tratado de hallar la causa o concausas de haber adoptado los primeros notarios de Cataluña la manera de datar según los reyes de Francia. Nosotros casi explicaríamos este hecho por la inmigración de los indígenas y visigodos que se habían refugiado en el sur de Francia empujados por los moros, al volver a sus tierras con el bagaje de una nueva manera de datar.

Se presenta sólo una dificultad. ¿Cómo sabían los monjes de los monasterios y los canónigos de las catedrales tal manera de datar? La contestación es fácil: tenían una lista de los reyes de Francia con los años y meses que habían reinado cada uno, y cuando moría un rey y no había llegado aún a sus oídos la elección o consagración del nuevo, escribían: *anno quo obiit N.*

La existencia de estas listas está documentada. En muchos Registros del Archivo de la Corona de Aragón existen notas marginales con la indicación de tales reinados, con el fin de ayudar a los oficiales de la Cancillería a reducir los documentos redactados con semejante cronología franca.

Pero en el mismo San Cugat hemos hallado una prueba de esto en el códice 47 de dicho Monasterio, en cuyo folio 159v se halla la siguiente nota:

*Reges Franchorum ita regnaverunt:*

Karolus regnavit annos XLVII.

Ludovicus, filius eius, a. XXVII.

Leotarius, a. II.

Karolus, frater eius, a. XXXIX et menses III, cuius filius



Ledovicus regnavit a. vi. Deinde

Karolo magnus, a. vi.

Karolus de Bovera, a. iv.

Oto, a. x.

Karolus, filius Lodovici, xxxiii.

Post cuius obitum fuerunt anni vii sine legitimo rege, in quibus regnavit: Radulfus; deinde

Ledovicus, filius Karoli, a. xxviii.

Leotarius, filius eius, a. xxxiii.

Anno autem xxxi regni eius capta est et destructa a sarracenis Bar-chinona, in era m.xxiii, ii non. iulii, feria ii, luna 14. Cuius filius

Ludovicus regnavit a. i. Post hunc regnavit

Ugo, a. x.

Rodbertus, a. xxxvi.

Henricus, filius eius, xlviii.

Ledovicus, filius eius, a. xxix.

Ludovicus iunioris regnavit a. xliv.

Philippus, filius eius.

También en el MS. de San Cugat, n.º 63, f. 232 v, se halla otra lista.

**CRONOLOGÍA.** *Carlos el Simple.* — Los documentos 2-12 se refieren a Carlos el Simple, no presentando dificultad alguna, ya que siempre se hace constar "Karulo rege post Odonem" (núms. 2, 4, 9, 11, 12), o "K. rege filio Ludovici" (núms. 3, 7), "K. rege post obitum Odoni" (5, 8, 10, 13), o "K. regem, filio Ludoici, post obitum Odone regis" (n.º 6).

*Raúl.* — No fué reconocido en nuestra Marca. La única dificultad la presenta el documento n.º 16 con la fórmula "a. x.º Filipino (por Christo) recnante regem expectantem", expresando la interinidad del rey franco, pues se admite generalmente que la interinidad de Raúl duró sólo vii años, pero existen otros documentos del año ix de dicha interinidad, con lo que fácilmente puede admitirse o alargarse ésta hasta el año x.

*Luis de Ultramar.* — No presenta dificultad. Todos los documentos de este rey (núms. 17-35) dicen expresamente: Luis, hijo de Carlos.

*Lotario.* — No puede confundirse con ningún otro rey franco. Además, a veces se expresa su filiación: Lotario, hijo de Luis (núms. 36-7, 39, 43-4, 46, 50, 54, etc.).

*Luis el Desidioso.* — Hay que proceder con cautela al asignar a este rey los documentos en que figuran los años i y ii de Luis, para no confundir este rey con otros del mismo nombre.

Una regla segura se halla en los instrumentos en que figura su filiación como complemento: Luis, hijo de Lotario.

Cuando no consta la filiación es mucho más difícil. En el caso de los documentos de San Cugat hemos adoptado las siguientes normas:

En el caso en que figure el abad Odón en un documento de los dos primeros años de Luis, corresponde a Luis el Desidioso.

Mn. Mas se equivocó en esto, y el Sr. Peray, al querer establecer el abaciologio de San Cugat y hallar un Odón en el siglo x, y otro con tantos años



de diferencia, en el siglo XII, inventó otro Odón al que asignó los años 1108-9<sup>1</sup>.

Otra norma seguida: Hemos estudiado cuidadosamente todas las escrituras datadas por los años I y II de Luis, aunque figuraban en los libros impresos bajo el título de Luis el Gordo, y comparando los formularios, los otorgantes, los notarios, etc., es decir, pasándolas por la criba de una crítica interna, hemos podido atribuir a Luis el Desidioso algunas que hasta ahora figuraban bajo otro reinado.

De que no era norma única el complemento de "hijo de Lotario", tenemos un caso en Carreras y Candi<sup>2</sup>. Se trata de la escritura que figura en el regesto de Mas con el n.º DCLXX: "xv kal. sept., i regnante Leudevico rex". Ahora bien, sea por los nombres propios que figuran en la misma, sea por el contexto o formulario, sea por otras razones, Carreras Candi creyó que debía ser muy anterior al año 1103 que le asigna Mas<sup>3</sup>, pero a nuestro juicio pecó por carta de más, ya que la atribuyó a Luis Ultramarino, o sea al año 936.

Un caso igual acaeció a Mn. Mas con la escritura número MCCXXXVII<sup>4</sup>: "XIII kal. ian., a. regnante Ledovico rege"; extrañado de que el actor de la misma sea el conde Borrell, en una nota pretende explicar por qué la atribuye al año 954, siendo mucho más fácil atribuirla a Luis el Desidioso (año 986), como hacemos nosotros, que no a Luis el Ultramarino.

*Hugo Capeto.* — No presentan dificultad los primeros años. Solamente en los últimos, es decir cuando había ya fallecido, aparecen algunas escrituras que siguen siendo datadas por los años de su reinado.

*Roberto.* — Se notará en los primeros documentos datados por los años de Roberto que están mezclados con otros de Hugo. Es debido a que, como notamos anteriormente, algunos notarios sabían la muerte de Hugo y databan por Roberto, y otros la desconocían y seguían datando por Hugo.

SUBSCRIPCIONES. — Ante todo debemos advertir que hemos seguido, para la presente edición, las normas que ha publicado el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Para las subscripciones no hemos sabido hallar normas especiales. Pero como casi en todas las subscripciones hay el signo y la subscripción, hemos uniformado la edición siguiendo las siguientes reglas:

1.<sup>a</sup> Si hay una cruz sola en el signo o en la subscripción, la hemos mantenido en la edición.

2.<sup>a</sup> El *signum*, tanto si se halla escrito con todas las letras, como si presenta una cruz en el medio, hemos adoptado siempre S+m.

3.<sup>a</sup> Cuando el *crismon* es claro y evidente, lo hemos substituído con su monograma *✠*.

4.<sup>a</sup> Cuando se acostumbra a firmar con unas señales que derivan del *subscripsi* de siglos anteriores, hemos adoptado las letras Ss. para el principio de la firma, y ss. para el final.

5.<sup>a</sup> Para distinguir unos firmantes de otros, los hemos separado por medio de punto y coma.

1. PERAY, *San Cugat*, 118.

2. CARRERAS CANDI, *Lo Castell de la Roca*, 12.

3. MAS, *Notes*, V, 129.

4. MAS, *Notes*, VI, 192.



SIGNOS. — En un texto latino con todas las irregularidades gramaticales propias del latín medieval, a pesar de que los §§ 1 y 2 de las citadas normas exigen que la transcripción se haga con todo escrúpulo y respetando las peculiaridades y la ortografía del manuscrito, siendo tan extrañas las formas gráficas en que aparecen escritas algunas palabras, para asegurar al lector que no ha habido error de lectura ni de impresión, innumerables voces deberían ir seguidas de la señal *sic* o de una llamada para indicar en la nota correspondiente que el manuscrito presenta tal forma, lo que haría que la presentación tipográfica careciese de aquella nitidez que debe ser el ornato de una publicación tipográfica bien cuidada.

Por lo mismo, advertimos en este Prólogo que todas las voces que aparecen impresas en el presente volumen del Cartulario, están escritas de la misma manera en el manuscrito. Solamente en poquísimos casos, para hacer más inteligible el texto y para que el lector se habitúe a suplir lo que falte o a suprimir lo que sobre, hemos usado los corchetes rectos [] para encerrar en ellos la letra o letras que faltan, y los corchetes agudos para suprimir la letra o letras sobrantes.

El § 10 del n.º 52 de las sobredichas normas prevé el caso de una adición interlineal en el manuscrito. Nosotros hemos hallado también casos de llamadas en el texto que corresponden a adiciones marginales, repeticiones, cancelaciones de palabras, etc. Fieles a la norma de elegancia tipográfica, hemos buscado algunos signos que indicaran las adiciones, las llamadas, etc. Por desgracia, la linotipia no puede disponer de los signos de que dispone una caja de imprenta para la composición a mano, y desde el primer momento nos hemos hallado con que no disponía el tipógrafo de la señal para indicar la adición interlineal sobredicha. La suple el signo {}.

ADVERTENCIAS. — A pesar de que la letra del Cartulario es clara y fácil, no obstante sea porque el copista no supiera o no pudiera leer el original o copia de donde transcribía, hay en el Cartulario algunos puntos difíciles.

1.º A veces deja en blanco un espacio donde cabría un nombre. Hemos señalado en una llamada al final del documento esta anomalía.

2.º Los nombres en los que entran las combinaciones de las letras *m, n, i, u*, algunas veces son muy difíciles de interpretar. Por ejemplo: *Liuolo*. Puede leerse también *Luiolo*. Hemos adoptado la lectura que nos ha parecido más conforme al carácter de la lengua.

3.º Las subscripciones, a causa de tener que transcribirlas en el estrecho espacio de una columna, no pudo el copista poner los signos y subscripciones en el lugar correspondiente. En los pocos casos de duda hemos seguido la costumbre general del Cartulario.

4.º Una ventaja tiene el códice en las letras dobles que en algunos casos hubieran podido engendrar dificultades: tanto si se trata de dobles erres como de dobles íes, el copista las distingue siempre acentuándolas cuando son dobles.

5.º Algunas veces el copista invertía el orden de las palabras escribiendo primero la que debía ser escrita posteriormente. Al colacionar el manuscrito se daba cuenta del error y el copista señalaba la falta con una llamada. Nosotros hemos restituído las palabras así señaladas en el sitio correspondiente, sin anotar para nada la equivocación que sufrió el escritor.



6.º Si el copista se daba cuenta de que a una voz o palabra le sobraba una letra, la suprimía por medio de un punto colocado debajo de la letra sobrante. Hemos prescindido, en este caso, de la letra o letras sobrantes, sin señalar la falta.

En vista de la falta en la linotipia actual de signos apropiados, hemos adoptado convencionalmente los siguientes:

- ¶ El documento afectado por este signo no figura en el Cartulario.
- { } La palabra o palabras encerradas entre estas claves están escritas sobre la línea.
- \* \* La palabra o palabras situadas entre dos asteriscos se hallan en el margen del Cartulario, con la llamada correspondiente en el texto.
- + + La palabra afectada por el signo + o las palabras incluídas entre estos signos se hallan repetidas en el manuscrito.
- — La palabra o palabras situadas entre dos rayas se hallan canceladas en el Cartulario.
- ± ± La palabra o palabras situadas entre estos signos se hallan repetidas pero canceladas en el manuscrito.
- [] Usamos este signo: si se trata de pergaminos originales, para indicar lo que suplimos a causa del mal estado del pergamino; si se trata del Cartulario, para indicar lo que añadimos con el fin de dar sentido al texto ante algún olvido del copista.
- < > Las palabras o letras incluídas dentro de estos signos indican que deberían ser suprimidas, habiéndolas copiado el escritor del Cartulario por ignorancia.

La mayor parte de los documentos publicados en este primer volumen han sido copiados por la señorita Marina Mitjá, doctora en Filosofía y Letras, transcriptor de la Sección de Estudios Medievales de Barcelona. Una tercera parte — exactamente 102 — han sido copiados por nosotros mismos, y entre ellos, todos los señalados con ¶, a causa del desfavorable estado de los mismos, debiendo, la mayoría de las veces, adivinar el contenido del texto por algunas letras de una palabra o por las palabras de una línea.

Todos los documentos han sido colacionados por nosotros, algunos varias veces. En las dos correcciones de pruebas hemos otra vez confrontado el Cartulario o el original, principalmente en los nombres propios o geográficos, o cuando dudábamos del original por hallar una palabra o fórmula poco correcta.

En la puntuación, y principalmente en los puntos que en el Cartulario figuran antes y después de los números romanos, quizá se halle alguna anomalía al suprimir dichos puntos en el texto impreso, excepto en las fechas. La razón de dicha irregularidad se basa en que cuando la Escuela de Estudios Medievales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas publicó sus normas, el texto de los primeros documentos tenían ya el *nichil obstat* para proceder a su impresión, y en tales circunstancias no se podía exigir de la imprenta más que una corrección rápida, sin pretender revisar las terceras pruebas de estas enmiendas de última hora.



ABREVIACIONES. — Tratándose de los documentos más antiguos del Monasterio de San Cugat, hemos prescindido de muchas abreviaciones que aparecen en la mayoría de los documentos, tales como *comitatus*, indicaciones de linderos, *a circi*, *ab aquilone*, etc.

Hemos hecho las poquísimas excepciones siguientes:

T.

a., a.<sup>o</sup> = anno.

A. C. A. = Archivo de la Corona  
de Aragón.

apr. = aprilis.

Barch. = Barchinonensis.

aug. = augusti.

dec. = decembris.

kal. = kalendas.

feb. = februarii.

ian. = ianuarii.

id. = idus.

iul. = iulii.

mart. = martii.

non. = nonas.

nov. = novembris.

oct. = octobris.

qd. = quondam.

s. = sanctus, a, i, o (según la desinencia del substantivo o nombre propio).

sept. = septembris.

BIBLIOGRAFÍA. — A continuación del libro citado, precedido del signo =, figura el apellido y título abreviado tal como se citará en la bibliografía de los documentos publicados.



## VIII

### CONCLUSIONES

Nunca hasta ahora se había publicado un conjunto documental tan numeroso, anterior al siglo XI y relativo a una misma entidad jurídica.

Por lo mismo, creemos que se pueden intentar sacar de esta colección las conclusiones que de los documentos se deriven, bien entendido que aunque no tendrán otro carácter que el provisional, hasta que sean confirmadas o negadas por otros documentos, podrán no obstante ser aplicadas para la crítica interna de otras cartas.

FÓRMULAS DIPLOMÁTICAS. — Todo documento contiene una serie de partes comunes a otros de la misma clase o naturaleza jurídica.

Analizando estas partes comunes los diplomatas han dado un nombre a estas partes y las han estudiado separadamente, constituyendo su estudio una de las pruebas internas para determinar la autenticidad o falsedad del mismo documento.

GIRY (pág. 529) divide los documentos en tres partes: protocolo, texto y escatocolo, mientras que BRESLAU (*Handbuch*, I, 47), manteniendo esencialmente las mismas divisiones, da a muchas de ellas nombres diferentes. A continuación indicamos el esquema que da Giry. En los paréntesis están los nombres que les asigna Breslau.

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| Protocolo . . . . . | { | Invocación.<br>Subscripción ( <i>intitulatio</i> ).<br>Dirección ( <i>inscriptio</i> ).<br>Salutación.  |
| Texto . . . . .     | { | Preámbulo ( <i>Arenga</i> ).<br>Notificación ( <i>Promulgatio</i> ).<br>Exposición ( <i>Narratio</i> ).<br>Disposición.<br>Cláusulas finales.<br>Formalidades diversas. |
| Escatocolo. . . . . | { | Data.<br>Augurios ( <i>apprecatio</i> ).<br>Signos de convalidación.  |

A. PROTOCOLO. a) *Invocación*. — Puede ser monogramática y verbal. La primera se halla sólo en los documentos de Cervelló. La indicamos con el signo ✕.



La segunda, en el siglo x, es pobrísima de fórmulas. Solamente hay dos documentos con la fórmula de la invocación de la Trinidad: "In nomine sancte et individua Trinitate" (n.º 130); "In nomine sancte et perpetim manentis Trinitate" (n.º 343).

Con la invocación de Cristo: "In Christi nomine", seis (núms. 31, 36, 99, 100, 188 y 337); con la del nombre de Dios: "In Dei nomine", trece (números, 4, 9, 11, 12, 13, 23, 33, 48, 62, 126, 311, 314 y 348), siendo la mayoría anteriores a 962, y en el año 993 (n.º 286) se halla "In nomine Domini Dei et eterni et salvatoris nostri Iesu Christi". Y la inmensa mayoría aparecen con la invocación del nombre del Señor: "In nomine Domini".

Carecen de invocación los testamentos sacramentales, los juicios o plácitos (n.º 218) y otras cuatro piezas (núms. 61, 98, 217 y 331).

b) *Subscripción*. — Es el título que se da al actor o otorgante. En los formularios que hemos publicado figura esta fórmula con las palabras *ego ille*, o *nos illi*, que en el siglo x son transcritos simplemente: "Ego Danla, donator sum a domum s. Cucuphati" (n.º 22), o indicando el sexo: "Spavesindo, femina" (n.º 82); "Ego Ovasio et uxori mee Osiana" (n.º 17), o las cualidades y títulos: "Ego Auriolo, presbitero" (n.º 41); "Ego Ramius, presbiter et monachus" (n.º 91), "Ego Adaulfus, presbiter indignus ac peccator" (n.º 61), "Ego Dacho, sacer et iudex" (n.º 263), o la filiación: "Ego Ato, filium Elde-maris quondam" (núms. 208 y 284); "Ego Geribertus, filius Guitardi, vice-comitis" (n.º 278); o los apodos: "Ego Barone, que et vocor Marcutio" (n.º 210), "Ego Ennego, cognomento Bonefilio, prolis scilicet Senderedi" (n.º 331).

Los obispos se intitulan *gratia Dei* desde 985, por lo menos; así sucede con el primero que aparece, que es Godmar, obispo de Gerona: "Ego Gotmarus, gratia Dei episcopus sedis Gerunda" (n.º 172). El abad Odón figuraba desde el año 986 con el solo título de abad, pero desde el 992 añade *gratia Dei*: "Ego Oddo, gratia Dei abba" (n.º 279), y cuando es nombrado obispo se llama tal por la gracia de Dios, y abad *nutu Dei*. La primera vez que figura como obispo es en enero de 995: "...vinditores sumus vobis domno Odo, gratia Dei episcopus et nutu Dei abba cenobio s. Cucuphati" (n.º 303); "Ego Odo, gratia Dei episcopus sancte Sedis Ierundensis ecclesie et nutu Dei abba cenobio s. Cucufatis, simul cum fratres meos monachos" (n.º 304).

Los condes de Barcelona aparecen también con los títulos que anotamos a seguido, debiendo advertir que para tomar estos datos como elementos definitivos de crítica interna, sería conveniente esperar la publicación de otras series de documentos. De todas maneras, ya podemos corregir el título de conde que en el regesto del número 297 dimos a un tal Borrell que hizo una permuta con San Cugat el año 994. Ni en este año vivía el conde Borrell, ni en la intitulación aparece como conde. El error fué debido a una precipitación nuestra.

1) VIFREDO BORRELL (II agosto 898 - 26 abril 912).

En una venta que hace Trasovado, Vifredo es llamado "comite hac marchio" (n.º 3).

2) BORRELL (II) (15 octubre 954 - 30 septiembre 992).

En junio del año 977 figura en la intitulación sólo "Ego Borrello, comite", aunque en las subscripciones añade: "gratia Dei, comes et marchio" (n.º 125). El mismo mes y año, y siendo él mismo el escritor del documento, figura ya



en la intitulación: "Ego Borrellus, gratia Dei comes et marchio (n.º 126). En el año 986 tiene el título de *comite*, aunque entre los firmantes figura como "comite, marchione" (n.º 190). Y en el año 989 es intitulado otra vez "Borrello, gratia Dei comite atque marchio" (n.º 239). Y en el retórico y diríamos barroco documento número 217 se intitula "Borrello, gratia Dei hibereo duci atque marchiso", aunque seguramente el escritor ha tomado el *dux* como sinónimo de *marchio*, pues en la firma figura como: "gratia Dei comes, marchiso".

3) MIRÓN, su hermano (15 octubre 954 - 31 octubre 966). En marzo del año 955 figura como "comes et marchio" y entre los firmantes simplemente "comite" (n.º 38), y el año 963 hallamos ya "gratia Dei comes et marchio", aunque entre los firmantes figura sólo "Miro, comes" (núms. 65 y 66).

4) RAMÓN BORRELL (37 septiembre 992 - 25 febrero 1018).

Figura en el año 996 como conde y marqués junto con su esposa: "Ego Raimundus, gratia Dei comes et marchio, et uxor mea Ermesindis, comitissa" (n.º 314); "Ego Raimundus, gratia Dei Barchinonensis comes, simul cum dilecte coniux mea Ermesintis" (n.º 337). Y en el año 999: "Ego Raimundus, comes et marchio" (n.º 343).

c) *Dirección*. (Breslau incluye la dirección propiamente dicha — Adresse — junto con el saludo (salutatio).

No hay un solo documento en el Cartulario con la dirección. Era natural esta cláusula cuando los documentos tenían un formulario epistolar. Desde la alta Edad Media empezaron a dibujarse dos géneros de documentos: las *litterae* y las *chartae*, quedando la dirección sólo para las primeras.

d) *Salutación*. — Corresponde a la fórmula antiquísima, anterior a Jesucristo, *salutem plurimam*. Es el complemento natural de la dirección. En los documentos pontificios aun hoy se usa con la fórmula tradicional: *salutem et apostolicam benedictionem*.

B. TEXTO. a) *Preámbulo*. — Carecen de él todas las ventas y casi todas las permutas y donaciones de particulares, y los plácitos.

Lo tienen las donaciones que hemos enumerado en el capítulo v, donde se hallará este formulario con el título *Prologus de donatione ecclesie*.

Véanse además los números 61, 98, 217, 275 y 331.

b) *Notificación*. — La palabra deriva del *notum sit cunctis* propia de muchos documentos. Expresa que el hecho consignado en el acto sea conocido por todos. Entre los actos que publicamos no hay ninguno con esta fórmula.

Solamente hay las siguientes: "Manifestum est enim", "Certum quidem et manifestum est enim".

Carecen de esta fórmula todas las ventas, unas pocas donaciones (números 172, 174, 223 y 227) y algunas permutas (núms. 237, 244, 248, 251, 252, 255, 264, 266, 267, 270). Tampoco lo tienen los plácitos o juicios ni los testamentos sacramentales.

c) *Exposición*. — Sirve para indicar los motivos inmediatos que han movido al autor del acto para llevarlo a cabo, narrando las circunstancias de la resolución.

En las donaciones en favor del alma del otorgante se expresa con una fórmula más bien corta que larga; en los demás actos es cortísima: "placuit animis meis et placet", añadiéndose que se hace con plena libertad, sin coac-



ción de nadie: “nullius cogentis (quoquegentis) imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nobis hoc elegit bona voluntas”.

d) *Disposición*. — Se incluye en el acto para expresar el objeto jurídico del contrato según la voluntad del actor. Es un elemento esencial, por breve que sea su fórmula de expresión.

Para enlazarlo con la cláusula que antecede se usan las conjunciones *quapropter*, *ergo*, *propterea*, etc. Y la forma varía según el acto jurídico. En los documentos que publicamos abundan: *donamus*, *vendimus*, *permutamus*. A continuación de esta palabra sigue la enumeración de la cosa que es objeto del acto, el lugar en que se halla y sus límites, pertenencias, dependencias, etc. Si se trata del inventario que se hace después de la muerte del testador, esta parte es importantísima para conocer las costumbres y manera de vivir en el siglo x.

CLÁUSULAS FINALES. — Fueron introducidas para asegurar la ejecución del acto y garantizar su validez. Pueden presentar varias formas y tomar varios nombre. Giry (pág. 529) las divide en: a) inyunctivas; b) prohibitivas; c) derogativas; d) reservativas; e) obligativas; f) renunciativas; g) conminatorias.

a) *Cláusulas inyunctivas*. — Se usaban para los actos en que intervenía una autoridad superior, no en los actos particulares.

b) *Cláusulas prohibitivas*. — No se hallan en los documentos de este volumen.

c) *Cláusulas derogativas*. — Tampoco.

d) *Cláusulas reservativas*. — Estas dos cláusulas son también desconocidas en el siglo x.

e) *Cláusulas obligativas*. — Son también desconocidas.

f) *Cláusulas renunciativas*. — Son muy recientes, pues empezaron a difundirse a finales del siglo XII, gracias a los estudios del Derecho romano.

g) *Cláusulas conminatorias*. — Se dividen en imprecativas y en penales.

Las primeras hallaron un amplio repertorio en los Salmos y Libros sagrados; y del formulario eclesiástico, principalmente de la Cancillería papal, pasaron a los formularios de las curias laicas y a los contratos particulares.

*Imprecativas*. — Son muy antiguas. Se hallan en el documento más antiguo de este Cartulario: “Quod si nos donatores aut ullus vivens, homo vel femina, aut aliquis ex fratribus aut heredibus, aut successoribus nostris hanc scripturam donationis vel concessionis temerare voluerit, aut invalidam eam fieri voluerit, hoc quod pecierit vel inquietaverit facere non valeat, et omnipotens Deus una cum sanctis suis ei resistat, et a limitibus s. Dei ecclesie, nisi resipuerit et ad satisfactionem et ad penitentiam venerit, extraneus fiat, et cum Datan et Abiron super se Dei iudicium sentiat, et ad instar eorum in infernum vivus descendat, et cum Iuda traditore, qui Dominum nostrum Iesum Christum tradidit, participationem habeat...” (n.º 2). La mayoría de los documentos repiten que se “incurra en la ira de Dios, que reciban el castigo de Judas y que no puedan entrar en la iglesia” (núms. 32, 52, 55, 62, 92, 94, 111, 112, 127, 153, 165, 179, 181, 192). El número 61, a la amenaza de la ira de Dios, añade: “et ad limitibus s. Dei ecclesia extraneus fiat, et ad corpus et sanguinem Domini nostri I. C. non fiat dignum accipere, et cum Iuda traditore participationem accipiat die noctuque vel ora, et sic fiat maledictus sicut fuit Datan et Abiron, qui terram absorbit, et sic fiat sicut Zaroen et Arfaxat, cultores ido-



lo, qui in carbone conversi fuerunt in passione apostolorum Simonis et Iude, et submergat illum Deus, sicut submersit Sodomam et Gomorram, et sicut submersit Simon magus propter rationem apostolorum Petri et Pauli, et sic fiat maledictus et consumptus, sicut fuit Galerius cum suis idolis...”

La que figura con el número 79, a las tres imprecaciones más corrientes, añade: “nec per suo cimiterio introire non faciat, nec comunicus recipiat, neque in vita neque postmorte”. En el número 179 se introduce “maledictio Davitica”. Y en el núm. 211: “iram Domini incurrat et post istum seculum locum exustionis Baratri decrepantibus eterni flammis possideat inrevocabili ergastulo, et pro temporali compendio hec omnia conlata...”

Es digno de notarse que todas estas imprecaciones se hallan sólo en donaciones en las que se otorgan al Monasterio bienes temporales o píos legados en favor de las almas de los otorgantes.

*Cláusulas penales.* — Su uso es muy antiguo. En las inscripciones romanas que se colocaban sobre las tumbas, en muchas se hallaba ya consignada la pena o multa que debía pagar el que violaba el sepulcro.

Y de aquí pasaron a los documentos y actos. La evaluación de la pena es variable, pero generalmente, comprendida la mejora o plusvalía del predio o casa, es el doble. Con el número 2 figura un acto cuya multa o pena ha de ser el triple. En los primeros actos, que acabamos de citar (núms. 24 y 32) con fórmulas de imprecación, figura como pena temporal el cuádruplo, después el doble y en las últimas ya no se halla la cláusula penal.

En los otros documentos escasean y empiezan un poco tarde (último tercio del siglo x). Véanse los números 128, 134, 193, 210, 212, 220, 233, 234, 255, 270, 273, 278, 286, 296, 297, 347, 348; “in duplo et in vinculo” (n.º 195); “centuplichata” (n.º 130); “auri libras decem” (n.º 337), etc.; añadiendo finalmente que el acto tendrá valor a pesar de las pretericiones: “et quod repetit vindicare non valeat”.

FORMALIDADES DIVERSAS. — Constituyen un grupo de fórmulas que son el complemento de las formalidades requeridas para dar valor al acto.

Giry (pág. 568) enumera las siguientes:

a) *Redacción del acto.* — Propiamente no se halla esta formalidad en este primer volumen, en el sentido que se da, esto es, dentro del texto, y con la fórmula: “hanc cartam fieri iussi”. Después de la suscripción de los otorgantes se halla una fórmula parecida: “hac vinditionem, commutationem, etc., feci”.

b) *Investidura y entrega.* — Se expresa esta formalidad en el cuerpo del artículo con las palabras: “donamus (vindimus, commutamus) de nostro iuro in eius eodem tradimus dominio ac potestatem, a proprio” (n.º 114). En las ventas, después del precio, debería constar la entrega de la cantidad pactada, mientras que en el año 976, por ejemplo (n.º 118), después de hacer constar que se ha vendido una tierra y una casa por 25 sueldos, aparece la fórmula: “est manifestum”, que se repite no sólo en las ventas, sino en las permutas y en las donaciones, y que parece debe ser el modo de hacer constar que la investidura y entrega han tenido lugar, aunque después siga la fórmula “vindimus et tradimus”.

c) *Insinuación.* — Esta fórmula no se halla en el siglo x.

d) *Stipulatio.* — No aparece nunca esta palabra. Han quedado sólo las que



la seguían en tiempos anteriores: “ista donatio vel concessio firmam habeat firmitatem, et non sit disrupta” (n.º 2); “omnibus obtineat roborem omnique tempore” (n.º 3); “et in antea commutacio ista firmis et stabilis permaneat” (n.º 7); “firma permaneat modo vel omnique tempore” (n.º 352).

DATA. — La fecha en los documentos del siglo x del presente Cartulario es expresada por la calendación romana y por los años de los reyes de Francia.

La calendación romana dividía el mes en tres fechas: *kalendas*, *nonas* e *idus*.

Las *kalendas* coincidían siempre con el primero del mes; las *nonas* el 7 (marzo, mayo, julio, octubre) y el 5 los meses restantes, y los *idus* el 15 (marzo, mayo, julio, octubre) y el 13 los demás meses. Y entre los *kalendas*, *nonas* e *idus* unas unidades que eran los días que faltaban para llegar respectivamente a las *kalendas*, *nonas* e *idus*.

La fecha de lugar es desconocida en los documentos particulares del presente volumen.

Los años se contaban por los reyes de Francia, y estarían tan acostumbrados a ello, que el esfuerzo que supone ahora para nosotros tener que reducirlos a la era cristiana, sería apra ellos mucho mayor reducirlos a nuestra era, a causa de la carencia de tablas y otros medios que poseemos actualmente.

Por esto en los documentos más solemnes, al querer, por decirlo así, complicar la cronología, añadían, a los años del rey de Francia, los de la Encarnación, y a veces la era y la indicción.

En este volumen hay los números 3, 5, 10, 157 y 159 con esta datación solemne. Pero a pesar de haber más datos para resolver el problema de esta cronología, los que han querido conjugar o armonizar entre sí los diversos datos han tenido que apelar a conjeturas: que el escribano escribió un número romano de más aquí o allá, que la indicción no era la ordinaria sino la Pisana etc.

Nosotros hemos concluído que es mucho mejor tomar como base la cronología de los reyes francos y prescindir de las otras fechas contenidas en el mismo documento. ¿Que coinciden y se completan? Mejor. ¿Que no pueden armonizarse? Hay una segura: la franca; pues hemos adoptado ésta y... asunto resuelto.

Los diversos autores que han tratado de la cronología franca han interpretado el comienzo y fin del reinado según resultaba de los documentos o según las tablas publicadas en Francia.

Quizá porque manejó mayor número de documentos que los otros, Villanueva se ha acercado mucho a la realidad con la siguiente cronología<sup>1</sup>:

|                                     |               |                  |      |
|-------------------------------------|---------------|------------------|------|
| Carlos el Simple . . . . .          | 3 enero       | 898 - 7 octubre  | 929  |
| Rodulfo, no conocido aquí . . . . . | 13 julio      | 923 - 15 enero   | 936  |
| Ludovico Ultramarino . . . . .      | 20 julio      | 936 - 10 sepbre. | 954  |
| Lotario . . . . .                   | 10 septiembre | 954 - 2 marzo    | 986  |
| [Luis el Desidioso . . . . .        | 2 marzo       | 986 - 22 mayo    | 987] |
| Ugo Capeto . . . . .                | 3 julio       | 987 - 24 octubre | 996  |
| Roberto . . . . .                   | 24 octubre    | 996 - 20 julio   | 1031 |

1. VILLANUEVA, *Viaje*, VI.



A esta tabla le faltaba intercalar Luis el Desidioso, que lo hemos puesto entre corchetes cuadrados.

Téngase además en cuenta lo que hemos dicho más adelante al tratar del fin del interregno provocado por no haber sido reconocido en la Marca Hispánica Rodolfo, y por haber alargado algunos escribas los años del reinado de Hugo Capeto.

Adviértase también que Giry<sup>2</sup> dice que los años de Lotario se pueden contar: o desde el 10 de septiembre, o desde el 12 de noviembre (coronación), o haciendo coincidir el año 955 con el año 1, o también contando todo el año 954 como el primero. Adoptamos esta última solución para los documentos números 136 y 137; de lo contrario, la publicación del testamento habría tenido lugar después de la ejecución. El Rdo. Mas no se dió cuenta de esta anomalía.

*Apprecatio*. — Se halló una sola vez, con la fórmula: "Fiat Amen, Amen".

SIGNOS DE CONVALIDACIÓN. — Giry<sup>3</sup> subdivide los signos de convalidación en: a) firmas y subscripciones; b) testimonios; c) sellos.

a) Las firmas y subscripciones siguen como en los siglos anteriores en Francia. Pueden verse facsímiles en el mismo Giry y en Halphen Loth.

En otro capítulo de esta introducción queda indicado cómo diferenciamos unas y otras en la publicación.

El ✕ abunda en los primeros años y va perdiéndose poco a poco. Seguramente porque no conocían el origen y quizá ni el significado. El Ss. empezó por los notarios o escribanos (núms. 12, 24, 26, 29), y quedó casi como exclusivo de ellos. El ss. figura ya en el número 3, y a medida que se abandona el signo ✕, dicho ss. se forma con tres o cuatro signos derivados de este crismón.

Lo que más abunda son los signos S+m. de diversas formas. Después del año 985, cuando los monjes de San Cugat intervienen colectivamente en un acto, generalmente escriben su nombre con el adjetivo o calificativo "monachus" o "presbiter et monachus", seguramente porque era autógrafa su firma. Que fuera así, es decir, autógrafa, consta sólo en un documento: "Petrus, presbiter... scripsi et ss. propria manu olografa" (n.º 230). En otra se hace constar que no puede saber escribir aún a causa de su tierna edad: "S+m. Bernardo, qui adhuc scribere nescio eo quod puer sum" (n.º 222). En otras se afirma que los firmantes saben leer, pero no escribir: "S+m Ermemirus, qui litteras scrit, sed scribere nescit" (n.º 38); "S+m Item Iohannes, qui litteras docuit et scribere non novit" (n.º 107); "S+m Vuielmus, qui nescuit scribere" (n.º 186); "S+m Helias, qui litteras docuit scribere non novit" (n.º 202); "S+m Audegarius, qui litteras scit et nescit scribere" (n.º 283).

TESTIGOS. — Según el *Fuero Juzgo*, que vigía en la Marca, todo acto tenía que ser firmado por dos testigos (*Fuero Juzgo*, lib. v, tit. 2).

En todos los actos del presente volumen subscriben en primer lugar el otorgante u otorgantes, y siguen por lo menos otras tres subscripciones. No figuran como testigos, pero algunas veces los otorgantes aseguran que lo son,

2. GIRY, *Manuel*, 729.

3. GIRY, *Manuel*, 575.



añadiendo: "testesque firmare rogavimus" (n.º 224); "et firmatores rogavi" (n.º 231).

En los testamentos sacramentales figuran, entre los que subscriben: "auditores, elemosinarii, testes" (núms. 136, 139, 280, 294).

En los actos en que intervienen mujeres, éstas hacen constar su asentimiento con las palabras: "consenciens" núms. 50, 126); "consuensum" (número 157); "qui conscii sumus" (n.º 292).

En las permutas o donaciones del abad del Monasterio subscriben casi todos los monjes, "simul in unum consencientes" (n.º 304); "sive assencientes" (n.º 349).

La comunidad de monjas firma con la abadesa: "adsenciente" (n.º 213).

Es de notar que, a pesar del consentimiento de la comunidad, tanto en este último caso como cuando el acto procede del Monasterio de San Cugat, hay además las subscripciones de los testigos.

Hay un caso solo sin los nombres de los testigos, pero el escriba había preparado el sitio para ellos escribiendo las cruces y dejando un espacio libre para los nombres (n.º 194).

SELLOS. — En la mayoría de actos particulares no era costumbre poner sellos. Tampoco los condes de la Marca del siglo X los usaron.

ESCRIBANOS O NOTARIOS. — La aparición de un notario o escritor de un documento en una fecha dada puede ser una prueba interna de la veredad o falsedad de un documento.

Además, los documentos papales y preceptos carolingios que carecen de fecha se pueden reducir a la verdadera gracias a las listas de notarios y canclleres que han sido publicadas.

Hemos hecho las fichas de los escritores que figuran en los documentos del presente Cartulario y las hemos reducido al orden alfabético, creyendo que así será más fácil su uso, poniendo a continuación el año o años en que aparecen.

Abbo (Atto ?), sacer, 994.  
Adalmirus, presbiter, 956.  
Adovigius, presbiter, 944.  
Adrianus, presbiter, 986.  
Alaricus, presbiter et monachus, 986-8.  
Altemirus, 932-41.  
Ammatus, levita et monachus, 997.  
Argela, presbiter, 993-96.  
Atto, monachus, 988-91.  
Audegarius, presbiter et monachus, 983-85.  
Audevagrus, presbiter, 993.  
Audesindus, presbiter, 987-90.  
Auriolus, presbiter, 953.  
Auzfre, presbiter et monachus, 981.

Baio, 970-97.  
Baldefredus, presbiter, 915.  
Barone, sacer, 977.  
Bladingo, 988.  
Bonefilius, presbiter, 993.  
Bonushomo, levita, 987-99<sup>4</sup>.  
Borrellus, presbiter, 983; sacer, 992.  
Bradila, presbiter, 963-66.  
Bulgarane, presbiter, 985-6.  
Cecilius, 965.  
Christianus, presbiter, 962-9.  
Dadus, presbiter, 939.  
Daniel, presbiter, 912.  
Didamus, presbiter, 947.  
Dominicus, presbiter, 964.

4. Cfr. SANPERE, *L'art barbare*, 64; UREÑA, *La legislación*, 52; BALARI, 582; VILLANUEVA, *Viaje*, x; BEER, VALLS y GUDIOL.



- Durandus, sacer, 989 y 992; presbiter, 990.  
 Eldemar, sacer, 998.  
 Eldericus, presbiter, 965-71.  
 Elias, presbiter, 989.  
 Endalecius e Indalecius, 949.  
 Ennega, presbiter, 940.  
 Ennego, presbiter, 973-83.  
 Eritonsus, sacer, 985.  
 Ermegille, clericus, 987-8.  
 Ermemirus, presbiter, 949-75.  
 Ermengirus, 917.  
 Eudicus, presbiter, 964.  
 Eygone, sacer, 956 = Ezcone ?  
 Ezcone, presbiter, 985. Cfr. Eygone.  
 Felix, 941.  
 Freiricus, 987.  
 Fruila, presbiter;; Fruilanus, presbiter, 986.  
 Gelmirus, presbiter, 986-1000.  
 Giscafredus, 986-9; Wiscafredus, presbiter et monachus, 987; Vuiscafredus, presbiter, 972.  
 Goddo, 938.  
 Godmarus, presbiter, 989; Gotmar, presbiter, 995.  
 Goltredus, presbiter, 991.  
 Guadamirus, presbiter et monachus, 996-99; Vuadamirus, levita, 983-4; presbiter, 987-91; levita, 993.  
 Guidisclus, Vuidisclus, 945-61.  
 Guifredus, presbiter, 995; Vuifredus, presbiter, 987-99.  
 Guillara, presbiter, 998.  
 Guillarane, presbiter, 977.  
 Guilricus, presbiter, 914.  
 Guimara, Vuimara, 921.  
 Guisandus, Vuisandus, 924-27.  
 Guiscafredus, presbiter, 965; Vuiskafredus, 972.  
 Honestus, 908.  
 Indalecius, presbiter, 949.  
 Iohannes, subdiaconus, 981; levita, 998.  
 Iohanes, presbiter, quem vocant Hendalecus, 985.  
 Isarnus, presbiter, 981.  
 Leo, 959; presbiter, 979.  
 Leopatone, sacer, 1000.  
 Lobetus, sacer et monachus, 993.  
 Lodovino, presbiter, 986.  
 Loduuno, presbiter, 992.  
 Madexo, presbiter, 993.  
 Marulfus, sacer, 954.  
 Maurus, sacer, 984.  
 Odone, 970; levita, 973; levita et monachus 983. *Podría ser el futuro abad Odón.*  
 Oliba, presbiter, 974-84.  
 Onespaidos, 956.  
 Paterdonno, 974.  
 Patricius (o Petricius), presbiter, 992-97.  
 Petrus, presbiter, 957-65.  
 Petrus, presbiter, 990.  
 Petrus, subdiaconus, 993.  
 Placiarus, presbiter, 978.  
 Radulfus, presbiter, 984.  
 Ramius, presbiter, 947; levita, 957.  
 Recesindus, presbiter, 955.  
 Recosindus, presbiter, 965-71.  
 Richelmus, 999.  
 Riculfus, presbiter, 976.  
 Rycolsus, 996.  
 Salvator, presbiter, 990.  
 Savaricus, presbiter, 986-91.  
 Scluva, 936-44.  
 Scubiliarius, sacer, 993-1000.  
 Segarius, levita, 996.  
 Sendalecus, 964.  
 Senderedus, clericus 985; presbiter, 986-99.  
 Senderedus, presbiter, 972.  
 Sendredus, 974-79.  
 Sendredus, presbiter, 992-6.  
 Seniofredus, sacer, 955; presbiter, 986-9.  
 Sissafredus, sacer, 996.  
 Sulmus, presbiter, 913.  
 Suniario, 988; presbiter, 989-1000.  
 Suniefredus, presbiter, 987-41.  
 Tassius, presbiter, 976.  
 Taurelius, presbiter, 904-10.  
 Taurellus, presbiter, 959.



Teodosius, 976.

Teudardus, presbiter, 955.

Teudericus, presbiter, 997.

Trasericus, subdiaconus, 985.

Trasiricus, 955.

Trasovarius, clericus, 987; presbiter, 994.

Unifredus, presbiter, 976.

Vidisclus, presbiter et monachus, 995-7.  
Cfr. Guidisclus.

Vifredus, presbiter, 957.

Vitalis, presbiter, 946.

Vuadamirus, ac si indignus sacer, 959;  
levita, 967; presbiter, 975-89; pres-  
biter et sacer, 982. Cfr. Guadami-  
rus.

Vuifredus. Cfr. Guifredus.

Vuiliara, presbiter, 967-77. Cfr. Guil-  
lara y Guillarane.

Vuisandus. Cfr. Guisandus.

Vuitiza, levita, 965-7; presbiter, 975.

Wimara. Cfr. Guimara.



## IX

## BIBLIOGRAFIA

- Acta sanctorum quot orbe coluntur*. Bruselas. = Ass.
- AESBICHER, PAUL: *Études de toponymie catalane*. I. Les noms de personne dans certains catégories de noms de lieu catalans. II. Les noms de lieu en -anum, -acum et -ascum de la Catalogne et du Roussillon. (Institut d'Estudis Catalans, fasc. III del primer volumen de la Sección Filológica.) = AESBICHER, *Études*.
- AINAUD, J., y VERRIÉ, F. P.: *El retablo del altar mayor del Monasterio de San Cugat del Vallés y su historia*. (Anales y Boletín de los Museos de Arte, Barcelona, I, 1942.)
- ALÓS, RAMÓN D': *Contribució a la bibliografia del P. Jaume Caresmar*. (Butlletí de la Biblioteca de Catalunya, IV, 1917, 28-36, y V, 1918.) = ALÓS, *Contribució*.
- AULESTIA Y PIJOÁN, ANTONI: *Monestir de San Cugat del Vallés* (vol. II de *Estudis històrics*, 221-4).
- BALARI Y JOVANY, JOSÉ: *Orígenes históricos de Cataluña*. (Premio Martorell, 1897, Barcelona.) = BALARI, *Orígenes*.
- BARRAQUER Y ROVIRALTA, CAYETANO: *Las casas de religiosos en Cataluña durante el primer tercio del siglo XIX*. Barcelona, 1906. = BARRAQUER, *Las casas*.
- BEER, DR. RUDOLF: *Los manuscritos del Monastir de Santa Maria de Ripoll*. Barcelona, 1910. (Extracto del Boletín de la Real Ac. de Buenas Letras de Barcelona, tomo V.)
- BERTAUX, EMILE: *Histoire de l'Art depuis les premiers temps chrétiens jusqu'à nos jours*, vol. V.
- BEUTER, PERANTON: *Coronica de España y especialmente de Aragón, Cathaluña y Valencia*. Valencia, 1640. = BEUTER, *Coronica*.
- Bibliotheca Hagiographica latina antiquae et mediae latinitatis*. (2 vol. y suppl.) Bruselas, 1898-9. = B. H. L.
- BOFARULL Y MASCARÓ, PRÓSPERO: *Los condes de Barcelona vindicados y genealogía de los reyes de España*, tomo I, Barcelona, 1836.
- BOTET Y SISÓ, J.: *Cartoral de Carlomany*. (Boletín de la Real Academia de Buenas Letras, Barcelona, III, 1905-6, págs. 15 y sig.)
- BRESLAU, H.: *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland*. Leipzig, I, 1912, II, 1915. = BRESLAU, *Handbuch*.
- BROCÁ, GUILLEM M.<sup>a</sup> DE: *Juristes y juriconsults catalans dels segles XI, XII, XIII, fonts dels seus coneixements y transcendència que exerciren*. (Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans, I, MCMVIII.)



- CARBONELL, MN. PERE MIQUEL: *Chroniques de Espanya fins aci no divulgades: que tracta dels Nobles e Invictissims Reys dels Gots; y gestés de aquells; y dels Contes de Barcelona; e Reys de Aragó; ab moltes coses dignes de perpètua memòria. Compilada per lo honorable y discret, Escrivà y Archiver del Rey nostre Senyor, e Notari públich de Barcelona. Novament imprimida en l'any M. D. XLVI.* = CARBONELL, *Chroniques*.
- CARESMA, J.: *Sanctus Severus episcopus, et martyr, sedi et civitati Barcinonensi, noviter assertus, ac vindicatus. Dissertatio historica. Auctore admodum R. D. Iacobo. Vici, MDCCLXIV.* = CARESMA, *s. Severus*.
- CARRERAS Y CANDI, F.: *Argentona històrica*. Barcelona, 1891. = CARRERAS, *Argentona*.
- *Butlletí de l'Associació d'Excursions Catalana*. Barcelona, 1890.
  - *Lo Castell de la Roca del Vallès*. (Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya, 1, 1891, 7-18, 125, etc.) Edición aumentada con el subtítulo *Estudi històric documental*. Barcelona, 1895. = CARRERAS, *Lo Castell de la Roca*.
  - *Notas históricas de Sarrià*. Barcelona, 1897 (en la cubierta. Barcelona, 1091). = CARRERAS, *Notas Sarrià*.
  - *Lo Castell-Bisbal del Llobregat. Apuntacions històriques de la Edat Mitjana*. Barcelona, MCM. = CARRERAS, *Lo Castellbisbal*.
  - *La institución del Castlan en Cataluña*. (Boletín de la Real Academia de Buenas Letras, Barcelona, 1, 1901-2, 4-14.) = CARRERAS, *La Institución*.
  - *Palomas y palomares en Cataluña en la Edad Media*. (Boletín de la Real Academia de Buenas Letras, 1, 1901-2, 201-17, 259-80, 345-77, 387-424. Publicado también en la serie I de *Miscelánea Histórica Catalana*, páginas 45 y sig. = CARRERAS, *Palomas*.
  - *Les aygües y banys de Barcelona* (Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, vol. II, 1903-4, págs. 115-39.) = CARRERAS, *Les aygües*.
  - *Lo Montjuich de Barcelona*. (Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, VIII, 1903, 198-450.) = CARRERAS, *Lo Montjuich*.
  - *Orígenes de la Riera d'Argentona*. Barcelona, 1904. = CARRERAS, *Orígenes Riera*.
  - *La ciutat de Barcelona*. (Geogr. gen. de Catalunya.)
- CASAUS Y TORRES, DR. D. ANDRÉS DE: *Nuevas observaciones de Aragón, Navarra y Cataluña*, tomo I, Barcelona, MDCCCXXIX. = CASAUS, *Nuevas observaciones*.
- CASANOVA, EUGENIO: *Archivistica*. Siena, 1928.
- CASELLAS, RAMÓN: *La ornamentalidad dorada de los retablos catalanes*.
- CORBELLO, JOANNE: *Episcopologium Barcinonense a R., presbytero Ph. et U. I. D. ac in Universitate publico professore elucidatum*. Barcinone, M. DC. LXXIII.
- COTTINÉAU, DOM L. H.: *Repertoire Topo-Bibliographique des abbayes et prieurés*, vol. I-II, 1939.
- CHÍA, JULIÁN DE: *Epitafio de la urna funeraria de Odón, obispo de Gerona*. (Revista de Ciencias Históricas. Barcelona, v, 1887, págs. 285-90.)



- DIAGO, FRANCISCO: *Historia de los victorisísimos antiguos condes de Barcelona*. Barcelona, 1603.
- DOMÉNEC, ANTONIO VICENTE: *Historia general de los santos, y varones ilustres en Santidad del principado de Cataluña*. Compuesta por el R. P. F., Theólogo y Predicador de la Orden del Padre santo Domingo; Catalán de nación... con sus índices. Impresa en Gerona, en la Empronta de Gaspar Garrich Librero, y a su costa.
- DOMÍNGUEZ BORDONA, M.: *Exposición de Códices miniados españoles*. Catálogo. Madrid, 1929.
- DURÁN CANYAMERAS, FÉLIX: *Las relaciones jurídicas del monasterio de San Cugat del Vallés, Cataluña*. (*Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, año XVIII, t. XXX, 1914, págs. 32-45 y 229-42. = DURÁN, *Las relaciones*.
- *Notas arqueológico-históricas sobre los castillos feudales de Cataluña*. Tesis doctoral. Barcelona, 1914.
- ELÍAS DE MOLINS, ANTONIO: *Los estudios históricos y arqueológicos en Cataluña*. Leído en la Acad. de Buen. Letr. 8 febrero 1903. Barcelona, 1903. = E. DE MOLINS, *Los estudios*.
- EWALD, *Neues Archiv*, VI, 392, y IX, 327.
- FALGUERA, ANTONIO DE: *Els constructors de les obres romàniques a Catalunya*. Barcelona, 1907. (Extracto de la revista *Empori*, n.º III.) = FALGUERA, *Els constructors*.
- FARRERAS MUNNER, M.: *Monografía del Monastir de Sant Cugat*. Barcelona, 1904.
- FIGUERES, DOM GREGORI M.<sup>a</sup>: *Documents referents a monestirs catalans*. (*Catalonia Monastica*, I, 1927, págs. 331 y sigs.) Transcripción.
- FITA, F.: *Concilio de Gerona en 1117*. (*Bol. R. Ac. Hist.* XLIX, 1906, 227-35.
- *El obispo Guisliberto y los usajes de Barcelona*. (*Boletín Real Ac. de la Historia*, XVIII-XIX, 1891, 228-46.)
- FLÓREZ: *España Sagrada*. = E. S.
- GALLARDO, ANTONI: *Del Mogent al Pla de la Calma*. Barcelona, 1938. (Extracto del *Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya*, números 514-6 y 518-23.) = GALLARDO, *Del Mogent*.
- GARCÍA VILLADA, Z.: *Formularios de las Bibliotecas y Archivos de Barcelona* (siglos X-VI). (*Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans*, año IV, 1911-12.)
- GONZÁLEZ HURTEBISE, E.: *Guía histórico-descriptiva del Archivo de la Corona de Aragón*. Madrid, 1920.
- GRIERA, ANTONIO: *La cultura de San Cugat del Vallés*. Discurso inaugural leído en la solemne apertura del curso académico de 1943-1944 en el Seminario Conciliar de Barcelona. Barcelona, 1943.
- GUDIOL, JOSEPH: *Els Trescentistes catalans*, segona part Barcelona (s. a.)
- *San Cucufate del Vallés*. Museum. Barcelona, II (1912), 437-78.
- *Nocions d'arqueologia sagrada catalana*. Vich, 1902.



- GUDIOL, JOSEPH: *San Cucufate del Vallés*. (Boletín de la Sociedad de Atracción de Forasteros, año IV, 1913, n.º XV, págs. 18-59.)
- HALPHEN, LOUIS: *Recueil des actes de Lothaire et de Louis V, rois de France* (954-987), publié sous la direction de M. H. d'Arbois de Jubainville, membre de l'Institut, par M..., avec la collaboration de M. Ferdinand Lot. París, 1908. = HALPHEN, *Recueil*.
- HINOJOSA, EDUARDO DE: *El régimen señorial y la cuestión agraria en Cataluña durante la Edad Media*. Madrid, Biblioteca de Derecho y Ciencias sociales, 1905. = HINOJOSA, *El régimen*.
- IRANZO Y EIRAS, UBALDO: *El claustro del monasterio de San Pedro de las Puellas*. Memoria descriptiva. Barcelona (sin fecha).
- JAFFÉ-LOEWENFELD: *Regesta pontificum Romanorum ab condita ecclesia ad annum post Christum natum MCXCVIII*. Leipzig, 1882. = J. L.
- KEHR, P.: *Die ältesten Papsturkunden Spaniens, erleutert und reproduziert mit 12 Tafeln*. (Aus den Abhandlungen der preussischen Akademie der Wissenschaften, Jahrgang 1926. Phil. hist. Klasse, n.º 2.) Berlin, 1916. = KEHR, *Die ältesten*.
- *Papsturkunden in Spanien vorarbeiten zur Hispania Pontificia. I. Katalanien. I. Archivberichte über die Eigenen und die Forschungen von J. Rius und P. Rassow*. Berlin, 1926. (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse, neue Folge, Bd. XVIII, 2.) Recensión: J. Rius: *Hispania Pontificia en Reseña eclesiástica*, XVIII, 1926, 247-51 = KEHR, *Papsturkunden*.
- LAUER, PH.: *Robert I et Raoul de Bourgogne, rois de France* (923-936). París, Champion, 1910.
- *Recueil des actes de Louis IV, roi de France* (936-954). París, M. DCCCXIV. = LAUER, *Recueil*.
- MABILLON, [JEAN]: *Annales Ordinis s. Benedicti occidentalium monachorum patriarchae*. París, 1703-7 (vol. I-IV). = MABILLON, *Annales*.
- MANSEU PUJOL, JO.: *Apuntes cronológico-históricos sobre la vida, martirio y traslación de las reliquias del glorioso San Severo, obispo de Barcelona y mártir*. Barcelona, 1904.
- Marca Hispanica sive limes Hispanicus, hoc est, geographica et historica descriptio Cataloniae, Ruscinonis, et circumjacentium populorum*. Auctore illustrissimo viro Petro de Marca, archiepiscopo Parisiensi. Parisios, MDCLXXXVIII. = *Marca*.
- MARTÍNEZ FERRANDO, J. E.: *El Archivo de la Corona de Aragón*. Barcelona. (Vol. v de *Barcelona histórica y monumental*.) 1944.
- MARTORELL I TRABAL, F.: *Manuscrits dels PP. Caresmar, Pasqual i Martí a la Biblioteca del Convent de Franciscans de Balaguer*. (Estudis Universitaris Catalans, XII, 1927, 181 y sig.)
- MAS, JOSEPH: *Notes històriques del Bisbat de Barcelona*. Barcelona, vol. I-XII, 1906-15. = MAS, *Notes*.
- *Taula del Cartulari de Sant Cugat del Vallès*. (Revista de la Asociación artístico-arqueológica, III, 1902, 211-23, 288-305, 322-36, 401-16, 486-501, 551-7, 592-601.) = MAS, *Taula*.



- MAS, JOSEPH: *Notes històriques del monestir de Santa Maria de Valldonzella de Barcelona*. (Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, págs. 303 y sig.)
- MAYORRA, MIGUEL: *Disertación sobre algunos puntos de cronología y especialmente sobre la época de la conquista de Barcelona por el célebre Mahamud ben Abdalá (Almanzor) en tiempo del conde Borrell*. (Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, II, 1868, 152-79.)
- MIGNE: *Patrología Latina*, vol. 151, 163. = MIGNE, P. L.
- MILÁ Y FONTANALS, MANUEL: *Apuntes históricos sobre Olérdula*. (Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, II, 504-24.) = MILÁ, *Apuntes*.
- *Noticia de la vida y escritos de D. Próspero de Bofarull y Mascaró*. Barcelona, 1860. = MILÁ, *Noticia*.
- OLÉRDULA: *Apéndice a la Mem. impresa en el t. II* (Mem. de la Ac. B. L., — *Olérdula*. Apéndice a la Mem. impresa en el t. II. (Mem. de la Ac. de B. L., t. III, 1880, 575-603.) = MILÁ, *Apéndice*.
- MIQUEL Y BADÍA, F.: *Monasterio de San Cucufate del Vallés*. (Boletín R. Ac. Hist., XVII, 1890, 239-42.)
- MIQUEL ROSELL, FRANCESC X.: *Catàleg dels llibres manuscrits de la Biblioteca del Monestir de Sant Cugat del Vallès existents a l'Arxiu de la Corona d'Aragó*. (Butlletí de la Biblioteca de Catalunya, vol. VIII, 1928-32, Barcelona, 1934, págs. 143-240, continuará.) = MIQUEL, *Catàleg*.
- MIRET Y SANS, J.: *El Castillo de Ametlla de La Segarra*. (Bol. R. Ac. B. Letr., II, 1903-4, pág. 105.)
- *Escolares catalanes en el Estudio de Bolonia en el siglo XIII*. Barcelona. (Boletín Real Academia de Buenas Letras, VIII, pág. 137.)
- MOMBRIUS, *Sanctuarium*, Milán (s. a.), siglo XV, 2 t. = MOMBRIUS.
- MUÑOZ Y ROMERO, TOMÁS: *Diccionario bibliográfico-histórico de los antiguos reinos, provincias, ciudades, villas, iglesias y santuarios de España*. Madrid, 1858.
- NABOT Y TOMÁS, FR.: *Los Cartularios de las Catedrales y Monasterios de España en la Edad Media*. Barcelona, 1924.
- NICOLAU D'OLWER, LL.: *Gerbert (Silvestre II) y la cultura catalana del segle X*. (Estudis Universitaris Catalans, Barcelona, págs. 332-5.)
- OLIVER Y ESTELLEN, B.: *Cortes y Concilio de San Cucufate del Vallés, a mediados del siglo XII*. (Bol. R. Ac. Historia, XXVII, 1896, 529-31.)
- O[MONT], H.: *Bulles pontificales sur papyrus (IX-XI siècles)*. (Bibliothèque de l'École des Chartes, 1904, LXV, pág. 574.)
- PAGÍ, ANTONIO: *Critica-historica-chronologica in universos Annales ecclesiasticos... cardinalis Baronii*. Amberes, 1705.
- PEDEMONTE Y FALGUERA, BONAVENTURA: *Notes per a la Història de la Baronia de Rosanes, Martorell, Abrera, Castellví de Rosanes, Castellbisbal, Sant Andreu de la Barca y Sant Esteve Sasrovires*. Barcelona, 1929. = PEDEMONTE, *Notes*.



- PIFERRER, PABLO, y D. FRANCISCO PI MARGALL: *Cataluña (España: sus monumentos y artes. Su naturaleza e historia)*. Barcelona, 1884, t. II, 7-25.
- PONS Y TUSQUETS, J. LL.: *Butlletí del Centre Excursionista de Cataluña*, III, 1893, 173.
- Pontificum Romanorum Diplomata papyracea quae supersunt in tabulariis Germaniae, Hispaniae, Italiae*. Città del Vaticano, 1930. Reproducción fototípica (64 × 88) de las Bulas en papiro con 15 páginas de texto, transcribiéndolas. Recensión: RIUS. = *Pontificum*.
- PONZ, ANTONIO: *Viaje por España*, t. XIV.
- Propyleum ad Acta sanctorum decembris. Martyrologium Romanum ad formam typicae editionis scholiis historicis instructum*. Bruselas, 1940. = *Propyleum*.
- PUJADES, GERÓNIMO: *Crónica universal del Principado de Cataluña*, escrita a principios del siglo XVII. Tercera parte, que el autor dejó inédita y se publica con Real licencia. Tomo VII. Barcelona, 1831. = PUJADES, *Crónica*.
- RIBERA, R. P. M. FR. MANUEL MARIANO: *Genealogía de la nobilísima familia de Cervellón*. Barcelona, 1733. = RIBERA, *Genealogía*.
- RIUS SERRA, JOSEPH: *Cartes antigues de Sant Martí Sacosta*. (Extracto de *Analecta Sacra Tarraconensia*, IV, 1928.)
- *El Derecho Visigodo en Cataluña*. (Extracto de *Spanische Forschungen*, vol. VIII.)
- ROGENT, ELÍAS: *San Cugat del Vallés*. Apuntes histórico-críticos. Barcelona, 1881.
- ROZIÈRE, EUGÈNE DE: *Recueil général des formules usitées dans l'empire des Francs du V au X siècle*. París, I, 1859.
- SALVANY Y OLLER, JOSÉ: *Reflexiones críticas sobre la antigüedad de la parroquia de Sabadell*. Sabadell, segunda ed., 1888.
- SANPERE Y MIQUEL, S.: *Els Trescentistes*, primera part. Barcelona, (s. d.).
- *La pintura mig-eval catalana: l'art barbre*. Barcelona, 1908.
- *Los cuatrocentistas catalanes. Historia de la pintura en Cataluña en el siglo XV*, I, Barcelona, 1906.
- *Toponástica Catalana*. (Recensión de Balari en *Rev. de ciencias hist.*, III, 571-7.) Barcelona, 1880.
- *Una excursió pel pla de Barretona en lo segle X*. (*Butlletí del Centre Excurs. de Catalunya*, III, 1893.)
- SEGURA, MN. JOAN: *Història d'Igualada*, vol. primer. Barcelona. Eugeni Subirana, 1907. = SEGURA, *Història Igualada*.
- SERRA Y POSTIUS, PEDRO: *Prodigios y finezas de los santos Angeles hechos en el Principado de Cataluña*. Barcelona, 1726.
- SOLANELL Y MONTALLÁ, ANTONIO: *Apología sobre el origen, fundación y fundador del Imperial Monasterio de San Cucufate*.
- STEIN, HENRI: *Bibliographie générale des Cartulaires Françaises ou relatifs à l'Histoire de France*. (Vol. IV de *Manuels de Bibliographie historique*.) París, Librairie Alphonse Picard et Fils, 1907.



- SURIUS, LAURENTIUS: *De probatis sanctorum historiis*. Colonia, 1570-75, seis tomos y un supl.
- TAMAYO SALAZAR, JUAN: *Martyrologium hispanum*. Lión, 1657-9, seis tomos. = TAMAYO, Mart.
- TOBELLA, ANTONI M.: *La Congregació claustral Tarraconense i les diverses recapitulacions de les seves Constitucions*. (Catalonia Monastica. Montserrat, II, 1929, III-252.)
- TORRES AMAT, F.: *Memorias para ayudar a formar un diccionario crítico de los escritores catalanes y dar alguna idea de la antigua y moderna literatura de Cataluña*. Escribiólas el Ilmo. Sr. D. Félix, obispo de Astorga. Barcelona, 1836.
- TRUJILLO, TOMÁS DE: *Thesaurus concionatorum. Libri septem*. Barcelona, 1579.
- UREÑA y SMENJAUD: *La legislación gótico-hispana*. Madrid, 1905.
- VALLS y TABERNER: *El "Liber iudicum popularis" de Homobonus de Barcelona*. (Anuario de Historia del Derecho Español, II, 200-12.)
- *Figures de l'època comtal de Catalunya*. (Anuari Heràldic, 1917.) = VALLS, Figures.
- VILLANUEVA, JAIME: *Viage literario a las iglesias de España*, tomo XIX. = VILLANUEVA, Viage.
- VILLEGAS, ALONSO DE: *Flos sanctorum*. Primera parte. Toledo, 1578. Cuarta y última parte. Madrid, 1589.



## FUENTES MANUSCRITAS

La principal es el Cartulario de San Cugat, que hemos descrito. Pero como el objeto que nos proponíamos era agotar todas las noticias y documentos que se pudieran hallar, principalmente del siglo x, hemos procurado ver todos los archivos que contenían algo de San Cugat, reuniendo también en este capítulo todas las notas publicadas, aun de documentos perdidos o cuyo paradero se ignora.

BARCELONA. ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN. — Conociendo la proverbial amabilidad del Director, Sr. D. J. Ernesto Martínez Ferrando, y el especial interés que ha puesto en la edición del presente Cartulario, es natural que debamos confesar aquí que en A. C. A. hemos encontrado las máximas facilidades y que hemos hallado todas las puertas abiertas.

No hay sección en la que se creyera poder hallar algo de San Cugat que no haya sido escudriñada: fondos de la Real Audiencia, manuscritos, códices, legajos, carpetas que para la historia del Archivo había reunido el señor Bofarull, inventarios, pergaminos...

En el fondo "Monacales" hemos visto todas las carpetas que contienen pergaminos de San Cugat.

Estos pergaminos tienen un número moderno, en lápiz, que no es sucesivo, sino con bastante diferencia, a veces. Además, todos los pergaminos tienen unos agujeros que nos hacen suponer que estaban cosidos los que se referían a un mismo objeto. Por todo lo cual deducimos: 1.º, que se deshiciéron estos pliegos cosidos, no solamente de los pergaminos de San Cugat, sino de todos los otros monasterios; 2.º, que, reunidos los pergaminos y ordenados cronológicamente, a cada pergamino se le dió un número, empezando por el más antiguo; y 3.º, que se hizo después otra separación de los pergaminos, distribuyéndolos en varias carpetas, intituladas "San Cugat", "Santa Cecilia", etc., como obedeciendo a un trabajo de ordenación que no fué continuado. A pesar de haber visto todas las carpetas de San Cugat, podría muy bien suceder que algún pergamino de este monasterio hubiera ido a parar a la carpeta de otro monasterio, pues en la primera carpeta de San Cugat hemos hallado un pergamino que corresponde a la carpeta de Bagá, tal vez por equivocación circunstancial.

Además del Archivo de la Corona de Aragón hemos visto los archivos siguientes:

SABADELL. — El archivo municipal posee un buen número de pergaminos procedentes de San Cugat. En una visita que hicimos al mismo hallamos copias



de los documentos del Cartulario relativos a Sabadell. Los originales en pergamino son todos del siglo XIII en adelante.

MONTSERRAT. — *Catalonia Monastica*, I, 341-4, publicó, entre las noticias de nuevas adquisiciones, un índice de varios pergaminos procedentes del Monasterio de San Cugat.

Escribimos al P. Cipriano, archivero del Monasterio, suplicándole nos dijera si habían hecho nuevas adquisiciones. El P. Cipriano nos contestó enviándonos la lista de los pergaminos de San Cugat que poseía dicho Archivo, y en una visita a Montserrat pudimos colacionar todos los documentos anteriores al año mil que se publican en este volumen. Las diferencias del Cartulario eran pocas, y por lo mismo, a pesar de que la mayoría de los documentos colacionados estaban preparados para la impresión, se pudo, con pocas correcciones, conformarlos con el original, haciendo constar dónde éste se hallaba. La separación de las líneas del original hubiera exigido mayores correcciones, que la urgencia de la impresión hizo que no se anotaran.

BARCELONA. BIBLIOTECA CENTRAL. — En esta Biblioteca, llamada antes de Cataluña, se hallan una buena parte de los manuscritos del padre Caresmar.

El Sr. Abadal publicó dos catálogos de las obras de dicho padre Caresmar: uno de las impresas (entre las que figura *S. Severus*, etc.), y otro de los papeles manuscritos.

Publicamos aquí lo que en dicho catálogo figura como relacionado con San Cugat:

Vol. II. 8. "Memorias o breve Historia del Monasterio de San Cugat. Contiene 6 quadernos fol. MS., incerto authore."

9. "De s. Cucuphate apud Barchinonenses in Hispania commentarius praeuius. MS. fol."

12. "De s. Cucuphate mártir de Barcelona en España, commentario preludial. Contiene 4 quad. de fol. MS. Después ay una continuación sobre el mismo asunto con título de escolios y contiene 10 quad. fol., y todos parecen ser obra de Caresmar..."

13. "Sobre Historia del mismo San Cucuphate. 2 quad. fol. MS."

IV. "Volumen quarto contiene:

7. "Un quaderno a fol. que contiene cinco instrumentos relativos al Monasterio de San Cucufate..."

X. "Volumen décimo contiene:

4. "Otro código de bastante cuerpo (continuación de la Monasteriología), en el qual se contiene un quadernillo en 4.º de Memorias relativas al Monasterio de San Cucufate, donde están exhibidos algunos Instrumentos de aquella Iglesia y la serie de sus Abades. Todo letra de Caresmar."

XI. "Volumen undécimo contiene:

2. "Unas compulsoriales del abad de San Cucufate contra el obispo de Barcelona sobre jurisdicción."



XIX. "Volumen décimonono:

8. "Voto sobre la autenticidad del Cartoral de San Cugat, un quaderno en 4.º de buena letra."
9. "Una colección de cinco quadernos MS. a fol. de instrumentos y los más de ellos son privilegios reales concedidos al Monasterio de San Cugat."

XXI. "Volumen vigésimosegundo contiene:

"Verbo Oliva: introduce allí Caresmar un papel que dize trabajó él en agosto de 1777 sobre el origen y naturaleza del priorato de santa Oliva en el Panadés, dependiente del Monasterio de San Cucufate de Monges Benitos..."

Posee también varios pergaminos procedentes de San Cugat, pero son posteriores al siglo x.

ARCHIVO EPISCOPAL DE BARCELONA. — En este Archivo hay un fondo de documentos relativos a San Cugat, pero todos son del siglo XVIII, y se refieren principalmente a las cuestiones promovidas sobre la jurisdicción eclesiástica por el obispo de Barcelona. También hay un escrito de 1784 en el que se cita "un libro de letra muy antigua llamado Cartoral". Hay además libros de Cobreos, espéculo de rentas, un volumen de instrumentos auténticos sobre jurisdicción y un trabajo del P. Jaime Caresmar titulado *Dissertació apologetica acerca lo ús continuo de la Creu preciosa en los Prelats inferiors...*

En el mismo Archivo hay un manuscrito anónimo que aprovechan como fuentes de información el Dr. Barraquer y sobre todo el Sr. Peray.

VICH. ARCHIVO EPISCOPAL. — En el Archivo Episcopal, cuya parte más antigua se llamaba de la Mensa, había una riqueza extraordinaria de documentación antigua. Todos los tres o cuatro mil volúmenes fueron echados a las llamas el año 1936, pero, chamuscados o más o menos quemados, han podido salvarse algunos volúmenes. El índice del mismo archivo que había hecho el lic. Rdo. Conill se conserva intacto en el mismo fichero, y gracias a estas fichas podemos asegurar que no existían en dicho archivo documentos de San Cugat. En el legajo 975-6, referente a Santa Cecilia de Montserrat, hay un proceso sobre la jurisdicción del obispo de Vich, y dentro de este legajo, como documentos probatorios producidos por el Monasterio de Santa Cecilia, hay unas hojas con los documentos, que Mn. Mas publica bajo los núms. 642, 768 y 793, sacados del Cartulario de San Cugat.

VICH. CONVENTO DE PP. FRANCISCANOS. — El Sr. Martorell<sup>1</sup> publicó el inventario de los manuscritos del padre Caresmar que poseían los PP. Franciscanos de Balaguer. Después de dicha publicación estos manuscritos fueron trasladados al convento que los mismos Franciscanos poseían en Vich.

El año 1936, tan infausto no sólo para la religión sino también para el arte y en general para toda la cultura, dicho convento fué saqueado y los manuscritos del padre Caresmar desaparecieron: seguramente fueron quema-

1. *Estudis Univ.*, XII (1927), págs. 178-240.



dos. Por esta razón, para que quede constancia de lo que dicho erudito había visto en San Cugat, transcribiremos íntegramente todo lo que a nuestro Monasterio se refiere en la página 191:

III. Tomo 8. Memoria Monasterii s. Cucufati. Sig. moderna A, 4.  
ff. 1-116. Sanctus Severus episcopus || et Martyr || Sedi et Civitati Barcinonensi || Noviter assertus. || Disertatio Historica || Auctore || Jacobo Caresmar. Sac. Theol. Doctore...

[VEGA, impresos, 5]

ff. 117-232. Memoria con documentos || del || Monasterio de San Cucufate de la Orden de || San Benito de la Congregación Claustral Tarraconense. El Sr. Abad de Besalú...  
ff. 241-3. Precepte de Lotari per Sant Cugat (987).  
ff. 243-7. Altre precepte de Lotari per Sant Cugat (988).  
ff. 248-56. Privilegis reials per Sant Cugat.  
ff. 261-326. Continuen els privilegis de Sant Cugat.  
ff. 329-77. De s. Cucufate Martyre apud Barcinonem in Hispania.  
ff. 383-600. Traducció de la memòria anterior al castellà, seguida d'un "escolios".

Y en el VI. Tomo 14. "Instrumenta (pág. 197) varia".

ff. 39-41. Butlla de Joan XVIII per Sant Cugat (A. s. C.), a. 1008.  
ff. 41-2. Successio regum francorum (A. s. C.). Altera successio (A. s. C.), y en los ff. 687-737: "Privilegis reials per Sant Cugat".

Se hallan además algunas otras noticias referentes a nuestro Monasterio, pero las omitimos por ser posteriores al Cartulario.

GERONA. ARCHIVO PARTICULAR DE D. JULIÁN DE CHÍA. — Este señor "poseía un apolillado cuaderno: *Catalogus abbatum monasterii s. Cucuphatis Vallensis ord. s. Benedicti, eo ordine quo sibi successerunt*, compuesto de 52 ff. en 4.º, escritura del siglo XVI y XVII", llegando el abaciologio hasta el año 1592.

No hemos podido localizar el paradero de dicho catálogo, a no ser que sea el que está en la Bib. Nat. de París.

PARÍS. BIBLIOTHÈQUE NATIONAL. — Stein dice que en la colección Baluze, vol. CVIII, f. 235, hay copias del siglo XVII del Cartulario de San Cugat.

Por otra parte, en la revista *Bibliothèque de l'École des Chartes* (1904), vol. LXV, se manifestó que entre las nuevas adquisiciones de la Bib. Nat., n.º 835, figuraba un "*Catalogus abbatum monasterii s. Cucuphatis Vallen.*, 53 fol., MS.", datándolo del tiempo de Benedicto XVII.

A causa de la guerra no hemos podido pedir por carta ampliación a las anteriores notas.

Barcelona, 15 de noviembre de 1944.



## DOCUMENTOS



## DOCUMENTOS



*Precepto de Carlós el Calvo confirmando al abad Ostofredo las posesiones del monasterio de San Cugat.*

[A]: Original perdido, seguramente incendiado por los árabes el año 985.

Confirman la existencia de un primer diploma los siguientes documentos:

a) En el precepto de Luis el Tartamudo concedido a la Iglesia de Barcelona se lee: "... domum s. Cucuphatis et s. Felicis, ad locum Octavianum, cum aprisionibus et adiacentiis et omnibus ibidem pertinentibus, sicut Ostofredus per preceptum tenuit." ABADAL, *Els diplomes*. Precepte de Barcelona, II, e id., pág. 187.

b) En el precepto de Lotario, que publicamos más adelante (febrero-marzo 986), se dice: "Concedimus itaque predicto cenobio omnes res quas per precepta nostrorum predecessorum, scilicet Karoli Magni seu Ledovici, genitoris nostri..."

c) En el documento, inédito, del 26 de julio de 1012 que publicamos en su lugar correspondiente, se alude claramente a Ludovico Pío, cuando el notario del abad Guitardo escribe: "... domnus Ludovicus rex, filius quondam Karoli imperatoris, quando liberavit Barchinona civitate ad nefanda sarracenorum contubernia prelegavit (?) atque precepit in suum preceptum ad cenobium prelibatum s. Cucuphatis."

d) En un pleito, que duró muchos años, disputando el monasterio unas tierras y lagos de Calders, se alude a unos privilegios de Carlo Magno y de su hijo Luis con las siguientes palabras: "... confirmata per preceptum domni Karoli Magni imperatoris oblatio filioque su Huldico principe, cuius muneris oblatio primis temporibus extat facta, quando sevicia sarracenorum confregerunt. Et quoniam prefatum preceptum in exterminatione prefate Urbis fuit perditum..." (1013, marzo 31).

e) El abad Guitardo, el 9 de marzo de 1016, se refiere a un precepto, sin expresar el nombre del rey que lo extendió: "... ostendit privilegia que pape Romenses sive preceptum regis Francie ecclesie s. Cucuphatis ob recordationem rerum diversarum quas per collationes multorum fidelium prescripta ecclesia possidebat..."

f) En un juicio que el abad de San Cugat sostiene contra Mir Geribert alude, al principio, a los preceptos de los reyes de Francia, pero después se refiere siempre a los preceptos de Luis y de Lotario: "... sed scio quod reges Francie et Romanorum presules... confirmaverunt per illorum auctoritates et scripturas."

g) En otros pleitos que el mismo abad sostuvo aparece claro, como veremos al tratar del precepto de Luis de Ultramar (agosto 938), que se trata siempre únicamente de los preceptos de Luis y de su hijo Lotario. Solamente en el siglo XVII se renueva la pretensión del precepto de Carlo Magno, y dejadas aparte las alusiones que al mismo hacen Pujades, Moxó, Diago, etc., hallamos que el Necrologio de San Cugat, que señalaremos con la sigla C (MS. 49 del catálogo del Dr. Miquel), dice lo siguiente: "Die 28 ianuarii. Obiit anno 814 Carolus Magnus, imperator egregius, qui circa annum 785, divino nutu fretus, et reportata a saracenis victoria, ad grati sui animi testimonium, hoc Octaviani Augusti castrum in praesens cenobium in honorem s. Cucuphatis martiris consecrari mandavit et opulenter dotavit."



De todo lo dicho se deduce:

- 1.º Que en tiempo de Luis el Tartamudo se sabía la existencia de un precepto anterior;
- 2.º Que en el diploma de Lotario se alude a un precepto "de Carlo Magno sive de Ledovici genitoris nostri;
- 3.º Que en 1012 se alude a un privilegio de Ludovico Pio;
- 4.º Que en los largos pleitos que el abad Guitardo sostuvo por las posesiones de Calders, al principio se hablaba de un privilegio de Carlo Magno, después de los preceptos de los reyes de Francia y finalmente de los privilegios de Luis de Ultramar y de Lotario.

No creemos que deba hacerse caso del necrologio citado en último lugar.

Por todo lo cual el señor Abadal cree, y con razón, que este precepto concedido al abad Ostofredo y el supuesto de Carlo Magno son una misma cosa, atribuyendo la causa de la confusión a que cuando Carlos el Calvo libró su diploma ya usaba el título de emperador, no sabiendo distinguir un siglo más tarde si se trataba de Carlo Magno o de Carlos el Calvo.

## 2.

904, abril 12.

*El conde Vifredo Borrell concede al abad Deodato ciertas tierras situadas en Cervelló y todo lo que posee o poseerá en los condados de Barcelona, Ausona y Gerona; asimismo el obispo de Barcelona, Teuderico, le da las iglesias de Santa Cruz, San Silvestre y Santa Leda.*

REGESTA: VILLANUEVA, *Viaje*, XIX, 31. — MILÁ, *Apuntes*, II, 514. — BALARI, *Orígenes*, 227, 229 y 424. — DURÁN, *Las relaciones*, 38, 44 y 80. — PERAY, *Monografía*, 82. — MAS, *Notes*, IV, 224 (n.º III). — AESBICHER, *Études*, II y 32. — PERAY, *San Cugat*, 103. — R. D'ABADAL, *Els diplomes*, 183 y 196.

[A]: Original perdido. — B: Perg. A. C. A. Monacales, San Cugat, n.º 2, copia hecha el 17 de febrero de 1204, siendo testigos Raimundo, Bernardo y Bertrando, sacerdotes, transcrita "de quodam libro qui dicitur Beda Evengeliorum, et est in monasterio s. Cucuphatis". — C: A. C. A. Cartulario, f. 216, n.º 667.

✠ Anno Incarnationis Domini nostri Jesuchristi. D.ºccc.ºxc.ºIII.º Residente Dei cultore illustrissimo viro atque venerabile Wifredo<sup>1</sup>, Dei gratia comite et marchione, filii qd Guidfredi<sup>2</sup> marchioni, beate memorie, in castro Cervillone, territorio Barch. quod situm est ultra fluvium Lubricatum, tractans et disponens de gregis sibi [commisse] gubernatione et s. Ecclesie restauratione, accidit ut Dei famulus Donum Dei, abbas arcisterii Octavianensis s. Cucuphatis mris. Domini et patronis nostri, veniens humilis et supplici<sup>3</sup> mente deprecans ipsum venerabilem comitem Guidfredum<sup>2</sup> dari sibi locum ad laborandum in adiutorium prefati monasterii s. Cucuphati, quod ipse venerabilis comes supra taxatus, non rennuit nec distulit, sed statim, divina misericordia inspirante, optulit Domino Deo et prefato martiri<sup>4</sup> et ipsi abbati et eius fratribus, seu cunctis eorum successoribus in perpetuum, locum in valle supra memorati castri Cervilionis, ubi ecclesia sita est in honore s. Crucis, dedit eis ipsum locum montana atque campestria, quorum<sup>5</sup> terminus: a parte orientis incipit a vertice montis qui stat e regione parte orientale contra ipsius Dei domus supra taxate s. Crucis in directum, usque ad ipsa Roca Rufa, qui est ultra ipso rivo, qui inde discurrit, et de ipsa Roca Rufa pergit in directum ultra ecclesia s. Silvestri, sive in ipsa Roca Alba, a parte vero occidentis ad ipso monte que dicunt Pudulento et usque<sup>6</sup> in ipso puio rotundo et pergit usque ad alio puio, ubi ipse cingulus incipit<sup>6</sup>, a parte namque septentrionis per ipsum cingulum in directum usque ad illum montem orientalem supra notatum, a<sup>6</sup> parte autem



meridiana per ipsum rivum usque ad terminum orientalem. Igitur in Dei<sup>6</sup> omnipotentis nomine. Ego supra memoratus Guifredus<sup>2</sup>, comes et marchio, dono Domino Deo et s. Cucuphato supra scripto martire omnem alodem qui infra suprascriptos terminos est, et sicut iam dicti termini ambiunt, vel includunt, id sunt, domos, curtes, ortos, terras, cultas vel incultas, arboribus, pomiferis vel impomiferis, olivariis et oleastris, silvis, garricis, pratis, pascuis, rusticum et urbanum, montuosum<sup>7</sup>, pronum et planum, puos et rocas, et petras, aquis, aquarum molendinis, molendinariis, cum suis caput aquis, et suos glevarios, et suos regos, et suis structuris, cum exiis vel regressiis et cum omnibus terminis et affrontationibus suis, quantum ibi habeo<sup>8</sup> vel habere<sup>8</sup> debeo per omnes<sup>9</sup> voces. Et insuper eciam concedo Domino Deo et eius martiri, cuncta que quorumlibet<sup>10</sup> fidelium dono, juste vel potencialiter, predicta ecclesia Octavianensis cenobii s. Cucuphati usque in finem seculi adquisierit in comitatu Barch., Ausonensi, Gerundensi, ut habitantes<sup>11</sup> in iam dicto cenobio pro me et coniuge mea, necnon et prolibus atque genitoribus<sup>12</sup> et fratribus meis, et pro omnibus fidelibus nostris, sine intermissione Domini misericordiam semper exorent, ut dignetur nobis Dominus largire indulgenciam crininum atque remissionem omnium peccatorum nostrorum. Et ego Teudericus, Dei misericordia Barch. ecclesie episcopus, dono Domino Deo et s. Cucuphato martire cenobii Octavianensis, et suprascripto abbati, et eius fratribus, ipsam ecclesiam superius scriptam, que est in honore s. Crucis constructa infra terminos istos<sup>14</sup>, ad restaurandum et possidendum, cum decimis et primiciis, et oblationibus et sepulturis fidelium, seu etiam et cum omnibus adiacentiis atque appeditionibus ecclesiarum, id est, s. Silvestri et s. Lete, et finibus et terminis superius scriptis, ut sit omni tempore sub ditione vestra, necnon et omnium successorum vestrorum in perpetuum, qui in monasterio suprataxati beati Cucuphati degerint<sup>15</sup>, atque regulariter vixerint, ut ita obtineant hec omnia superius scripta sicut ceteris alodibus vel munificenciis s. Cucuphati martiris Christi, ut quodcumque exinde facere voluerint liberam, in Dei nomine, habeant potestatem, ut exinde Deus omnipotens et eius martir sit glorificatus. Quod si nos donatores aut ullus<sup>16</sup> vivens, homo vel femina, aut aliquis ex fratribus, aut heredibus, aut successoribus nostris hanc scripturam<sup>17</sup> donationis vel concessionis<sup>18</sup> temerare voluerit<sup>19</sup>, aut invalidam eam fieri voluerit, hoc quod pecierit, vel inquietaverit facere non valeat, et omnipotens Deus una cum<sup>20</sup> sanctis suis ei resistat, et a limitibus sancte Dei Ecclesie, nisi resipuerit et<sup>21</sup> ad satisfactionem et ad penitentiam venerit, extraneus fiat, et cum Datan et Abiron super se Dei<sup>22</sup> iudicium sentiat, et ad instar eorum in infernum vivus descendat, et cum Juda traditore, qui Dominum nostrum Jesum Christum tradidit, participationem habeat, et supranominata omnia in triplo ecclesie s. Cucuphati martiris Octavianensis cenobii suprascripti reddere cogatur, et in antea ista donatio vel concessio plenam habeat firmitatem, et non sit disrupta.

Facta scriptura donationis vel concessionis II.º id. apr., a. VII.º regnante Karulo rege, post<sup>23</sup> Odonem<sup>23</sup>.

✠ Teudericus, Barchinonensis episcopus, ss.; ✠ Wuifredus, comes, confirmo et ✠; Suniarius, comes ✠; ✠ Maurelinus, harchidiaconus ss., qui hanc donationem fecimus, firmavimus, et firmare rogavimus; ✠ Leopardus; S+m Eruvigius, ss.<sup>24</sup>; ✠ Gondoberti<sup>25</sup>, ss.; S+m Teudisclus<sup>26</sup>; ✠ Pulcresindus, presbiter, ss.; ✠ Servus Dei, subdiaconus, ss.; ✠ Alexander,



presbiter, ss.; ✠ Atto, presbiter; ✠ Borrellus<sup>27</sup>, presbiter, ss.; ✠ Elias, presbiter, ss.; ✠ Mollidus<sup>28</sup>, presbiter, ss.; Odolardus<sup>29</sup>, ss.; ✠ Artemius<sup>30</sup>, presbiter, ss.; ✠ Emila, presbiter, ss.; Ss. Udila<sup>31</sup>, ss.; Alamano.

✠ Taurellus, presbiter, qui hanc scripturam donationis vel largitionis scripsi cum litteras superpositas et raras in versu .VII.<sup>o</sup> et ss. die et anno quod supra.

1, Guifredo, C. — 2, Wifredi, Wifredus, Wifredum, C. — 3, supli, C. — 4, martire C. 5, corum, C. — 6, in ipso - incipit, a parte - Dei, *roto en B.* — 7, montuosu, C. — 8, abeo, abere, C. 9, omnes, omnesque, C. — 10, corumlibet, C. — 11, abitantes, C. — 12, ienitoribus, C. — 14, istos terminos, C. — 15, elegerit, C. — 16, ullusque, C. — 17, scriptura, C. — 18, *Sigue*: ac nostre largitionis, C. — 19, Conaverit, C. — 20, cum omnibus, C, *pero B pone esta palabra más abajo en lugar de limitibus* (et ab omnibus limitibus s. Dei Ecclesie). — 21, et satisfactionem, C. 22, super Dei, C. — 23, *Falta en B.* — 24, Ervigius, B. — 25, Gondeberto, C. — 26, Trudisclus, C. 27, Borellus, C. — 28, Mollide, C. — 29, presbiter, ss., C. — 30, Artemirus, B. — 31, Undila, C.

### 3.

908, noviembre 18.

*Trasovado vende al conde Vifredo Borrell la villa de Palacio con las iglesias de Santa María y San Esteban, que había comprado al conde Suñer y a su esposa Ermengardis, por dos mil sueldos.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV (n.<sup>o</sup> IV), 24-5. — BALARI, 105, 250. — ROVIRA Y VIRGILI, *Historia*, III, 317.

A. C. A., Cart., f. 322 v, n.<sup>o</sup> 962.

In nomine Domini. Ego Trasovadus, vinditor vobis domno Wifredo, comite hac marchio, que vocant Borrello, et uxori tue Gersinda, emptores. Per hanc scriptura vindiccionis me vindo vobis hic in comitatu Barch., in locum Vallense, Valle que vocant Tordaria, villa Bitaminia, que vocant Palacio, cum ecclesias, id est s. Marie virginis et s. Stephani protomartiris, et alia ecclesia que vocant similiter s. Stephani, qui est in latere Montissigni; que affrontat iam dicta vallis: de una parte in Arcas qui sunt in villa Moscariolas, et per latere Montissigni usque ad collum inter duos signos et inde vadit usque ad collum que dicunt Collo Formici et pergit per summa mucera de monte Cavallare usque ad archam que dicunt ad ulmo, et vadit usque ad villam Pinellus et usque in villare que dicunt Romanos. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sic vindo vobis omnia quantum ibidem iusus sum habere vel possidere, vel quantum ibidem ullo tempore per quacumque auctoritate Suniarius, comes, et uxor sua Ermingardim hereditaverunt, et quantum ibidem in omnibus meruerunt habere, sicut in ipsa scriptura emtionis insertum est, quod illi michi fecerunt, sic vobis hoc vindo omnia quantum illi michi ibidem vendiderunt, id est, domos, curtes, ortos, terras, vineas, molinis, pratis, pascuis, silvis, garricis, aquis aquarum, vie euntibus vel reeuntibus, omnia et in omnibus, cultum et incultum, arboribus, pomiferis vel inpomiferis, exiis et regressiis eorum, quantum Suniarius, comes, et uxor sua ibidem meruerunt habere, sic vobis hoc vendo, ab integre, cum omni voci apositionis, vel prosecutionis me; et accepi ego, vinditor, de vos emptores precium pro ista vindiccionem solidos duo milia, et de ipso precium apud vos emtores non remansit, sed omnia michi adimplestis; est manifestum. Quem vero ista omnia suprascripta, quem vobis vindo, de meo iure in vestro trado dominio



<h>ac potestate, et quicquid exinde facere volueris, volueritis, plenam in omnibus habeatis potestatem. Si quis ego vinditor aut ullus homo qui contra hanc vindiccionem venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat vobis omnia hec suprascripta duplam cum omni suam meliorationem, et ista vindiccionem omnibus obtineat roborem omnique tempore.

Facta scriptura vindiccionis x.<sup>o</sup> III.<sup>o</sup> kal. dec., a. x.<sup>o</sup> i.<sup>o</sup> regnante Karolo rege, filio Hludovici.

✠ Trasovadus, qui hanc vindiccionem feci et firmare rogavi, ss.; ✠ Sperandeo, ss.; Andericus, ss.; Eassio; ✠ Truitarius, ss.; Bonsulfus; ✠ Teudardus, ss.; Ermenardus; ✠ Ermenardus, ss.; Giscafredus, ss.

✠ In Dei nomine. HONESTUS, qui hanc scripturam vindiccionis scripsi et ss. die et anno quod supra.

4.

910, abril 12.

*El mismo Wifredo Borrell (véase n.º 2) entrega a San Cugat unas tierras en Cervelló, modificando los límites asignados, y exceptuando los campos que cultivan Ilderico y Aliarico. El obispo Teuderico confirma la donación de la iglesia de Santa Cruz.*

El Rdo. Mas ha notado la semejanza de estos dos documentos. Nosotros creemos que la semejanza proviene del formulario, que, diplomáticamente, es de una *notitia*. Transcribimos el texto común a los dos documentos entre comillas.

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 25-6 (n.º V).—PERAY, *San Cugat*, 103.—AESBICHER, *Études*, 11. A. C. A., Cart., f. 216 v, n.º 668.

✠ In Dei nomine. “Anno Incarnacionis Domini nostri Iesu Christi. D.ºcccc.º Residente Dei cultore inlustrissimo viro atque venerabile Wifredo, Dei gratia comite et marchione, filio qd. Wifredi <et> marchioni, beate memorie, in castro Cervilione, territorio Barch. quod situm est ultra fluvium Lubricatum, tractans et disponens de gregis sibi comissis gubernacione et s. Ecclesia restauratione, accidit ut Dei famulus Donum Dei, abbas asciterii s. Cucufati martiris, veniens humili et suplici mente deprecans ab ipso venerabile comite Wifredo [dari sibi] locum ad laborandum in adiutorium prefati s. Cucufati, quod <si> ipse venerabilis vir comes supra taxatus non renuit, nec distulit, sed statim, divina misericordia inspirante, obtulit Domino Deo et ipsi abbati et eius fratribus seu cunctis eorum successoribus” omnique tempore pro se ipso et coniuge sua, nec non et prolibus atque progenitoribus suis, “locum in valle supramemorati [castri] Cervilionis, ubi ecclesia sita est in honore s. Crucis, dedit eis ipsum locum, montana adque campestria, quorum terminus: a parte orientis incipit a vertice montis qui stat e regione parte orientali [contra] ipsus Dei domus suprataxati s. Crucis in directum usque ad ipsa Roca Rufa qui est ultra ipsio ri[v]o, qui inde discurret”, a parte vero occidentis a colle ubi archa antiqua constructa est, sive subtus, per ipsa speluncha, et “usque ad ipso puolo Rotundo, et pertingit usque ad ipso alio puio, ubi ipse cingulus incipit, a parte namque septemtrionis per ipsum cingulum in directum usque ad illum monte[m] orientalem supra notatum, a parte autem meridiana per



ipsum rivum usque ad terminum orientalem.” Hanc possessionem concedo vobis “ego supramemoratus Wifredus comes”, cum ingressu exituque suo, atque cum omnibus terminis suis, exceptus terras quod ibi traxerunt Ildericus, campo uno, et Aliarius, duos, ut sine intermissione pro nobis et pro omnibus nostris Dominum semper exoretis, “ut dignetur nobis largire indulgenciam criminum, atque remissionem omnium peccatorum. Ego iterum Teudericus, Dei misericordia Barch. episcopus, concedo vobis ipsam ecclesiam, que est in honore s. Crucis constructa, infra istos terminos, ad restaurandum et possidendum, ut sit omni tempore sub ditione vestra, nec non et omnium successorum vestrorum, qui in monasterium suprataxati beati Cucufati degerint, adque regulariter vixerint”.

Facta scriptura donacionis die pridie id. apr. a. XIII.<sup>o</sup> regnante Karulo rege post Odoni.

✠ Teudericus, Barch. episcopus, ss.; ✠ Wifredus, comes confirmo et ✠; ✠ Suniarius, comes ✠; ✠ Leopardus; ✠ Eruvigijs, ss.; ✠ Gondeberto, ss.; ✠ Teudiscus, ss.; ✠ Pulcresindus, presbiter, ss.; ✠ Froila, presbiter, ss.; ✠ Servus Dei, subdiaconus, ss.; ✠ Alexander, presbiter, ss.; ✠ Atto, presbiter, ss.; ✠ Borrellus, presbiter, ss.; ✠ Elias, presbiter, ss.; ✠ Maurelinus, archidiaconus, ss.; ✠ Mollide, presbiter, ss.; Odolardus, ss.; ✠ Artemius, presbiter, ss.; ✠ Emila, presbiter, ss.; Undila, ss.

✠ Taurellus, presbiter, qui hanc scripturam donacionis scripsi et ss. die et anno quod supra.

5.

912, febrero 8.

*Matrona, viuda de Gaugefredo, da a su hijo Otger la mitad de una casa y corral con tierras y viñedos, y asimismo la mitad de un molino, situado todo en el castillo de Cervelló; la otra mitad del molino la entrega a Santa Cruz, San Esteban y San Dalmacio; la restante mitad de la casa, corral y campos, a San Cugat.*

REGESTA: BALARI, *Orígenes*, 540. — MAS, *Notes*, IV, 26-7 (n.<sup>o</sup> VI).

A. C. A., Cart., f. 218, n.<sup>o</sup> 673.

✠ In nomine Domini. Ego Matrona, femina, certum quidem et manifestatum enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullius quoquegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea michi hoc elegit bona volumptas, et propter timorem diem iudicii, et penas inferni, concedo adque trado filio meo nomine Audegario, et casa et curte, terras, vineas, cultum, et incultum, exios et regressios, et in uno molino medietatem; et est hec omnia superius conscripta in comitatu Barch., in terminio de castro Cervilione, vel {in} eius territorio; et advenit michi hec omnia aliquid de comparacione, et aliquid de aprisione. Et affrontat ipsa casa et curte: de parte orientis in via, et de meridie silimiter, et de occidente in casa de Martino, et de circio in casa de Silvester et de Richila; et affrontat ipsa vinea et terra: de parte orientis in terra de Elchelo et de suos eredes, et de meridie in terra de Ichilo et in terra erma, et de occidente in terra erma, et de circio in vinea de Omo Dei et de suos eredes. Et alius



+campus+ afrontat: de oriente in rio et in terra de Cixila, et de meridie in terra de Cixila, et de occidente in ipsa aqua, et de circio similiter in ipsa aqua. Et alius campus afrontat: de parte orientis in terra de Daudato et de Omo Dei, et de meridie in terra de Vuisimundo, et de occidente in terra de Stevano, et de Alberto et de illorum eredum et in terra erma, et de circio in terra de Omo Dei et in terra erma. In ipsa casa et curte, et in ipsa vinea et simul cum terra, et ipsas terras superius insertas qui sunt infra istas affrontaciines sic trado adque concedo ad domum s. Cucuphati, vel ad servis suis et deinceps odie medietatem una, cum exio et regressio suo, et omni superpositum illorum; et ipse molinus afrontat: de oriente in ipso pelaco, et de meridie in silva, et de occidente in molino de Sperandeo, et de circio in terra erma. In ipso molino, que est infra istas affrontaciones, sic trado adque concedo, de ipsa medietate, medietatem ad domum s. Cucufati, vel ad servis suis cum omnia suas agagencias. Concedo hec omnia superius inserta omne medietatem et de ipsa medietatem de ipsa molino medietatem ad domum s. Crucis et s. Stephani, et s. Dalmacii in onorem s. Cucuphati superius conscripta, propter remedium anime viri meo qd. Gaugefredi, et propter remedium anime mee. Quem vero hec homnia superius conscripta sunt de meo iure in servis s. Cucuphati, et in eius honore trado atque concedo una cum exio et regressio suorum et omne superpositum suum, ut de ab odierno die et tempore, sicut superius conscriptum resonat, maneat ipsis predictis ecclesiis vel servientibus suis presentis et futuris, firma potestas, et qui contra hanc scriptura donacionis vel tradicionis venerit ad inrumpendum, aut ullusque homo venerit, non valeat vindicare, sed sicut omnia superius conscriptum est, quantum ad eo tempore immelioratum fuerit, duplam ipsis servientibus ecclesiis perpetim abitura, et in avantea ista scriptura suam abeat rovoem omnique tempore.

Facta scriptura donacionis vel tradicionis VI.º id. feb., a. X.ºv.º regnante Karulo rege, post obitum Addoni.

S + m Matrona, femina, qui hanc scriptura donacionis vel tradicionis, propter remedium anime mei qd. Gaugefredi et mee, feci et firmare rogari; S + m Barcelonus; S + m Balascuti; S + m Fedancius; S + m Wilaberto; S + m Fele.

Daniel, presbiter, qui hanc carta donacionis vel tradicionis scripsi et ss. cum litteras superpositas in verso decimo ubi dicit "medietatem", sub die et anno quod supra.



*Matrona, viuda de Gaugefredo, otorga al Monasterio la mitad que le quedaba de sus posesiones (casas, corrales, tierras, molinos) situadas en el término del castillo de Cervelló.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 27-8 (núms. VII y VIII). — AESBICHER, *Études*, 26.

A. C. A., Cart., f. 217 v, n.º 671. C.

A. C. A., Cart., f. 217 v, n.º 671. C'.

Como son dos redacciones de un mismo documento, los publicamos bajo un mismo número, poniendo en corchetes cuadrados lo que suplimos tomándolo de C' y anotando en el margen las otras diferencias.

✠ In nomine Domini. Ego Matrona, femina, donatrix domum s. Cucuphati. Certum quidem hac manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullus quoquegentis imperium, nec suadentis ingenium, sed propria et exponentanea mea <sup>1</sup> michi hoc elegit cum Deo bona voluntas, ut ego iam dicta [Matrona, femina] mea espontanea <sup>2</sup> voluntatem, donacionem facio ad <sup>3</sup> domum s. Cucuphati de omnia meam hereditatem <sup>4</sup>, quod michi remansit, qua de ipsa medietatem ego tradidi cum filio meo Eudegario, monago, sicut in hac donacionem vel tradicionem resonat, cum suis infrontacionibus, et exiis, et regressiis, et superposito, et ipsa alia medietatem propter remedium anime mee, sive et viro meo qd. Gaugifredi, id sunt, in terris, in vineis, in pomiferis, in kasis, in curtis, in molinis, in rego, et in super rego <sup>5</sup> [in suptus rego,] et in omnes aiacencias eius <sup>6</sup>, in omnia et in omnibus ubicumque <sup>7</sup> invenire potuerint ipsa omnia meam ereditatem <sup>8</sup>, qui michi advenit ex comparacionem <sup>9</sup> et aprisionem viro meo qd. Gaugefredo <sup>10</sup>, [sive et per mea decima <sup>11</sup>] videlicet, [ut] abbas vel ceteri <sup>12</sup> monachi licenciam abeant usuare et exfructare, [et] vindere et comutare, sicut in regula <m> s. Benedicti discriptum est. Et est hec <sup>13</sup> omnia in comitato Barch., in locum que vocant Kastrum Cervilionem, et in eius terminio <sup>14</sup>, et nichil exinde opus meum non reservo; est manifestum. Quod si ego donatrix aut ullus homo de filiis, aut fratribus aut ullusque omo, qui contra hanc donacionem venerit ad inrumpendum, aut ego donatrix venero, non hoc valeat vindicare, sed ira Dei incurret et a liminibus s. Ecclesie set extraneus efficiatur, et componat <sup>15</sup> in vinculo ad domum s. Cucuphati, vel suis sociis, ipsum alaude in duplo cum omnia sua immelioracione <m>, et in avantea <sup>16</sup> ista donacione <m> obnique <sup>17</sup> tempore suam obtineat firmitatem, et irrumpere non permitatur.

Facta carta donacionem x.ºviii.º kal. nov., a. x.ºvi.º regnante Karulo regem, filio Ludoici, post obitum Odone <sup>18</sup> regis.

S+m Matrona, femina, qui hanc donacionem feci{t} et testes firmare rogavit; S+m Deudenius; S+m Riculfo <sup>19</sup>; S+m Asterius <sup>20</sup>; S+m Bonus;

✠ Taurellus, ss.; S+m Domenigo; S+m Golteredus; S+m Guilierandus.

✠ In Dei nomine <sup>21</sup>, Ego Sulmus, presbiter, qui hanc carta donacionem scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

1, \*mea\*, C'. — 2, et sponte, C'. — 3, a, C. — 4, mea ereditate, saltando hasta et in terris, C'. — 5, \*super rego\*, C'. — 6, et in omnes aiacencias eius, omit. C'. — 7, ubique C. — 8, mea hereditate, C'. — 9, ex comparacionem, omit. C'. — 10, Guifredo, C'. — 11, sive et



ex comparacione et per mea decima, C'. — 12, ceteri, *omit.* C'. — 13, Et hec est, C'. — 14, in terminio eius, C'. — 15, vindicare, sed componat hec omnia in duplo, C'. — 16, in antea, C'. 17, omnique tempore suum, C'. — 18, Odonis, C'. — 19, Riculfus, C'. — 20, Astorius, C'. 21, In Dei nomine, *omit.* C'.

7.

914, abril 16.

*Rodrigo y su esposa cambian una tierra que poseían en el valle de Esparraguera, perteneciente a los términos del castillo de Cervelló, por otra tierra que el abad de San Cugat poseía en el mismo territorio.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 21 (n.º 1). — DURÁN, *Las relaciones*, 33. — PERAY, *San Cugat*, 103.

A. C. A. Cart., f. 227, n.º 711.

In nomine Domini. Ego Rudericus et uxor mea Revella, simul cumcambiatores vobis Dona Deo, abba s. Cucuphati, cumcambiamus nos vobis terra nostra, qui nobis advenit per aprisione, et est ipsa terra in comitatum Barch., in territorio de castro Cervilione, in valle que nominant Sparagaria; infronta: a parte orientis in terra Elderico, de meridie in terra s. Cucufati vel s. Crucis, de occiduo in ipso cinclo quod est rocha, de parte cerci in terminio de cenobio s. Crucis, Comutamur vobis ipsa terra, quantum infra istas afrontaciones includunt, cultum vel incultum, ab omnem integritate, pro ipsa vestra terra, quod abetis in ipso territorio, qui infronta: de orientis in terra de Eirando, et de alia parte est vicina de terra de Ihilo, femina, Comutamur nos vobis ipsa terra ab omnem integritate, cum exio vel regresia sua, pro ipsa vestra terra iam dicta quod vos comutatores nobis dedistis et nos manibus nostris accepimus; est manifestum. Quem vero ipsa terra de nostro iure in vestro tradimus potestate ut faciatis quid vos placet secundum regulare sententia. Et qui ista conmutacione venerit pro inrumpendum, componat vobis ipsa terra in duplo cum sua immelioracione, et in antea conmutacio ista firmis et stabilis permaneat.

Facta ista comutacione x.ºvi.º kal. madii, a. x.ºvii.º regnante Karullo rege, filio Leudoici.

S+m Rúdiricus; S+m Revella, qui hanc comutacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Wisandus; S+m Sigobrandus; S+m Spanla; S+m Maurrellus; S+m Sunifredus, ss.; Campius acolitus, ss.; Paternus, levita, ss.

✕ Guilricus, presbiter, qui hanc comutacione scripsi et ss. di et anno quod supra.



8.

915, abril 21 (o mayo 13).

*Hodegario, monje, da a Santa Cruz la mitad de la tierra de su madre, Matrona, situada en Esparraguera de Cervelló.*

REGESTA: BALARI, *Orígenes*, 547. — MAS, *Notes*, IV, 28-9 (n.º IX). — AESBICHER, *Études*, 28.

A. C. A. Cart., f. 218, n.º 672.

In nomine Domini. Ego Hodecario, monacho, dono vel trado ad domum s. Crucis, qui est cella de domum s. Cucufati, terra mea propria, que mihi advenit de comparacione vel de genitrice mea Matrona, que devota de ipsa cella s. Crucis ipsa medietate de genitrice mea, et ipsa medietate de me, propter remedium anime nostre. Et est ipsa terra in comitatu Barch., in apendio de Kastro Cervilione, in valle qui dicunt Sparagaria, prope ecclesia s. Silvestri confessoris. Et affrontat: de parte orientis in terra de Morecado, et de meridie affrontat, et de circi in terra de ipso monasterio s. Crucis, et de occidentis in terra de Joanna vel de Petro. Quantum in istas adfrontaciones includunt, cultum et incultum, dono vel trado ab omnem integritate. Quem vero de ipsa terra, qui superius resonat, de meo iure in potestate trado de ipso monasterio vel suis servientibus, ut ab odierno die vel tempore potestatem abeant possidere et exinde facere quod voluerint, secundum hectoritatem recule. Et qui contra hanc scriptura venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat ipsa terra in duplo cum omni sua inmeliacione, et ista donacio firmis et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta donacione tercio id. kal. madii, a. x.ºviii.º regnante Karulo rege, post dicessum Hodoni.

S+m Hodecario, qui hanc donacione feci, et firmare rogavi; ✠ Nevolendus, presbiter, ss.; ✠ Sulmus, presbiter, ss.; ✠ Erericus, presbiter, ss.; Campius, lector, ss.; Ss. Paternus, levita, ss.

✠ Baldefredus, presbiter, qui hanc donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

9.

917, febrero 28.

*Ermenardo y Udalardo conceden al abad de San Cugat un alodio junto al río Anoya y Riu de Bitlles, junto con la iglesia dedicada a Santa María, a San Pedro y a San Juan.*

EDIT.: CASAUS, *Nuevas observaciones*, ap. xxvii. — ABADAL, *Els diplomes*, 195-6.

REGESTA: BOFARULL, *Los condes*, 109, 113, 135. — BALARI, *Orígenes*, 45, 111, 118, 124, 535, 544. — MAS, *Notes*, IV, 29-30 (n.º X). — PERAY, *San Cugat*, 104. — ABADAL, *Els diplomes*, 183.

A. C. A. Cart., f. 159 v, n.º 514.

In Dei nomine. Anno Incarnacionis Domini nostri Iesu Christi dcccc.ºxviii.º residentes viros venerabiles marchione Ermenardo, Udalardo, filios qd. Udaldi, in Kastro Subiratos, in territorio Barch. quod situm est ultra fluvio Lubricato, prope territorio Penetese, tractantes de misericordia Dei et s. Ecclesie



restauracione accidit ut Dei famulus Donum Dei, abba arcisterii s. Cucuphati mris., veniens humilis et subplici mente petens ad ipsos viros supra memoratos Ermenardo, Udalardo locum ad laborandum in adiutorium prefacti s. Cucufati de illorum aprisione quod tenebant prope rio Annolga, quod ipsi supratexati non renuunt nec distulerunt, sed statim, divina misericordia inspirante, obtulerunt Domino Deo et ipsi abbati et eius fratribus seu cunctis eorum successoribus omni tempore pro seniore illorum Suniario, comite et marchione, vel coniugem suam, vel pro semetipsos Dei misericordiam exorent, locum supramemoratum prope alveo Annolia, vel rio de Birlas, ubi ecclesia sita est in onore s. Marie et s. Petri et s. Johannis, dederunt eis ipsum locum quod illi tenebant per illorum aprisione, prope ipsas ecclesias, montana et campestris, eorum terminus: a parte orientis incipit per ipso torrente de fonte que vocant de Avellano, ubi una ripa est alba et alia rubia, usque in rio de Annolia, et de parte occidentis afrontat similiter in torrente ad ipso Sanniliare, et de parte meridie in alveo Annolia et de parte circi per ipsum torrente unde ipsa via pergit ubique; et ultra ipso rio ipsa Revoria, qui afrontat: de orientis in ipso alveo Annolia, et de parte occidentis in ipsa serra vel puio ubi ipsi monumenti sunt antiqui, prope ipsa villa antiqua, et de parte meridie vel circi in ipsas conbas unde aqua discurrit per imbres. Hanc possessionem, quantum infra istas affrontaciones continent concedimus nos supramemorati Ermenardus, Udalardus, cum gressu exituque suo adque cum omnibus terminis suis, ut sine intermissione pro seniori nostro et coniugem suam, et pro nobis vel domesticis nostris Domini semper exoretis, ut dignetur nobis largire indulgentiam criminum, adque remissionem omnium peccatorum, ut de ab odierno die et tempora quicquid exinde facere voluerint ipsi servientes s. Cucufati secundum hortaritate regule, in Dei nomine, abeant potestatem. Et qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat in vinculo ipsum alaude, sicut superius insertum est, et in ahantea ista scriptura suam obtineat firmitatem.

Facta scriptura donacionis 11.º kal. marcii, a. xx.º regnante Karulo rege post Odoni.

Ermenardus, qui hanc scripturam et donacionem fecit et firmare rogavi. Odolardus, qui hanc scripturam donacionem feci et firmare rogavi et ss.; ✕ Bellus, ss. et ss.; S+m Daielde; ✕ Sintiricus; S+m Adaulfus; S+m Baron; S+m Guadamirus; S+m Nevolendus; S+m Ferrocindus; S+m Cixila; S+m Merquorale et Rainardus, clerikus, ss.; Allbarus, presbiter, ss.

✕ Ermengildus, presbiter, qui hanc scriptura donacionis scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

10.

921, octubre 6.

*Odolardo hace entrega a San Cugat de un molino, con todos sus anejos, situado en el término del castillo de Cervelló.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 30 (n.º XI).

A. C. A. Cart., f. 225, n.º 702.

In nomine Domini. Ego Odolardus, donator tibi domum s. Cucuphati. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, nullius quoque agentis



imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea mea michi hoc elegit cum Deo bona voluntas, ut tibi iam dicto domo aliquid donare fecissem, sicuti et facio. Dono namque tibi molino meo proprio, qui michi advenit per mea comparatione; et est ipse molinus in territorio Barch., in terminio de castro Cervilione, qui affrontat: de parte oriente in molino de Eldebono, et de occiduo in molino de Sperandeo, de meridie in ipsa silva, et de circi in ipso rivo Malvedo. De quantum in istas afrontaciones includunt, sic dono tibi ipso predicto molino in potestatem de eiusdem servientes vel successores eius, vel in ipso cenobio. Quem vero predicto molinare vel molente molino, cum suo capudmolo, et suo rego, et suas aiacencias, quicquid a molino pertinent, et omnia eius pertinencia, de meo iure in predicto domo tracto dominio et potestatem, vel eiusdem servientes vel sussesores eius, ab omne integritate, ut quicquid exinde facere vel iudicare quod voluerint liberam, in Dei nomine, habeant plenam potestatem ipsus servientes vel successores eius, una cum exio vel regressio suo, ad proprium. Quod si ego donator, aut ullusque homo qui contra hac vindicione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat, aut componam iam dicto domo vel eiusdem servientes ipso molino predicto in duplo cum omni sua inmeliioracione, et hac donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione pridie non. oct., a. xx.<sup>o</sup> III.<sup>o</sup> regnante Karulo rege post obitum Oddoni regi.

Oddardus, qui hac donacione feci et firmare rogavi et ss.; S + m Amalvigia, que consciens fui per mea decima; S + m Eldericus; S + m Ermenus; S + m Durabile; Odelbertus; Ss. Fructuosus; Ss. Ermenardus; S + m Sperandeo; ✕ Rogitius, ss.;

✕ Wimara, presbiter, hec scripsi et ss. die et anno quod supra.

11.

924, febrero 4.

*Sunlo hace entrega al Monasterio de un campo de lino de regadio, situado en Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 30 (n.<sup>o</sup> XII).

A. C. A. Cart., f. 343, n.<sup>o</sup> 1002.

In Dei nomine. Ego Sunlo, femina, donatris sum aliquid de terra ad domum s. Cucufati; dono ad domum s. Cucuphati uno linare, qui michi advenit per parentum meorum. Est ipse linare in comitato Barch., in Vallense, in terminio de Palaciolo. Affrontat ipse linare: de parte Oriente et omnesque partes in terra de me donatrice, vel heredes meos; et est ipse linare subreganeus. Sic dono predicto linare propter remedium anime mee vel de ienitorem meum et ienitricem meam, ut ab odierno die et tempore in potestatem s. Cucuphati permaneat, vel successores illius. Quod si ego donator aut ullusque homo, qui contra hanc donitum venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat predicto lina in duplo cum omni sua inmeliioracione, et hec donacio firmis permaneat.

Facta carta donitum, pridie non. feb., a. xx.<sup>o</sup> VII.<sup>o</sup> regnante Karulo rege post Odoni.



S+m Sunlo, qui hanc donacione fecit, et firmare rogavit; S+m Vuilovado;  
S+m Teudisclo; S+m Trasemundo; S+m Vincencio.

Ss. Vuisandus, presbiter, scripsi et ss. die et anno quod supra.

12.

927, noviembre 26

*Engracia y su hijo Leva, ejecutores testamentarios de Viviano, dan a San Cugat una viña situada en Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 31 (n.º XIII).

A. C. A. Cart., f. 343, n.º 1003.

In Dei nomine. Ego Engracia, femina, et filius meus Leva, qui sumus elemosinarii de qd. Viviano, qui fuit. Manifestum est enim quia precepit nobis vel ingunsit qd. Vivianus, quando ad extremum pervenit, ut fecissemus carta ad domum s. Cucufati de una semodiata de vinea quod habebat in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Palaciolo, quod emerat de Comesindo, propter hec facimus carta de ipsa vinea iam dicta quod ille nobis precepit; qui affrontat ipsa semodiata de vinea: de partes circi in vinea de Vuidisclo, et de oriente in ipso margine, et de meridie in semitario quod inde pergit, et de occiduo in vinea de Undisclo. Sic facimus carta donitum ad domum s. Cucufati de iam dicta vinea, sicut ille nobis precepit vel iniunsit quando erat egrotus unde ultimum implevit ub ab odierno die et tempore in potestate s. Cucufati permaneat vel successores illius. Quem vero predicta semodiata de vinea de nostro iure in potestate s. Cucufati tradimus ad approprium, cum exio et regresio suo. Quod si nos donatores, aut ullus omo, qui contra ista carta venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat predicta vinea in duplo cum omni sua inmelioratione, et hec donacio firmis permaneat.

Facta donacione IIII.º kal. dec., a. XXX.º regnante Carulo rege post Odoni.

S+m Engratia; S+m Leva, qui anc donitum fecimus et firmare rogavimus; S+m Godemiro; S+m Iusto; S+m Crexeicio.

Ss. Vuisandus, presbiter, scripsi et ss. die et anno quod supra.

13.

932, abril 13

*Sabrosa y su hijo Guisando dan al Monasterio una casa, con sus anejos, y tierra que tenían en Palou, y la tercera parte de un huerto.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 21 (n.º II). — PERAY, *San Cugat*, 103. — AESBICHER, *Études*, 25.

A. C. A. Cart., f. 346 v, n.º 1015.

In Dei nomine. Saprosa, femina, et filio meo Vuisando, donatores sumus ad domum s. Cocofati ecclesia que sita est in comitato Barch. Certum quidem et manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullius quoquee gentis inperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nostra



hoc elegit nobis bona voluntas, ut aliquit de nostro proprio ad predictum domum s. Cocofati donare debemus, sicuti et facimus; donamus namque ibidem kasa et supirato et curtes et orto et aliquit de terra qui nobis aveni per nostra comparacione; et est hec omnia in comitato Barch., in Valense, vel in villa Palaciolo, que afrontat ipsas kasas et curtes et orto: de parte circii in terra de Gelmiro, de auriante in terra de Argovado, de meridie in terra de Ansulfo, de occidente in rio Valse. Quantum infra istas infrontaciones concludunt sic donamus ipsas kas et curte cum ipsa terra et orto ab integrum ad predictum domum s. Cocofati vel ad eius servientes et tertia parte in uno orto cum pomiferos, qui est ipse ortus iusta ortus de Vuiliemundus ipse ortus domus ibidem similiter ad predicto domum s. Cocofati vel ad eius servientes illic penerit abendi, tenendi vel faciendi exinde quod voluerint liberam, in Dei nomine, abeant plena potestatem, sicut canonica hectoritas iubet, propter remedium anime Vuisandi, presbiteri, una cum exio vel regresio illorum a proprium. Quod si nos donatores aut ullusque omo qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componant, aut componamus predicto domum s. Cocofati vel ad eius servientes ipsas kasas et curtes et ortos et ipsa terra in duplo cum omne illorum inmelioratione, et hec donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione id. apr., a. III.º quod obiit Karulo rex post obitum Odoni regi.

S+m Sabrosa, femina; S+m Vuisando, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Estedolfo; S+m Maiore; S+m Spanesindus, qui fide feci ad Vuisando.

✕ Altemirus scripsi et ss. die et anno quod supra.

14.

936, diciembre 29.

*Trasemiro hace ofrenda a San Cugat de una viña situada en Palou.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 31, n.º XIV.

A. C. A. Cart., f. 347, n.º 1017.

In nomine Domini. Ego Trasemiro, donator sum tibi a domum s. Cucufati. Manifestum est enim quia si[c] placuit animis meis, et placet, ut fecisse a domum s. Cucufati carta de modiata de vinea, qua mihi advenit per compara, vel per mea edificatione, que est in comitato Barch., in terminio de Palaciolo. Et afronta: de circi in terras Elias, et de orientis afronta: in vinea de me donatore, et de meridie afronta in via de Apla, et de occidentis afronta in terra de me donatore. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sic dono predicta modiata de vinea ad domum s. Cucufati, ut ab hodierno die et tempore in potestate s. Cucuphati, vel suis servientibus permaneat propter remedium anima mea. Quod si ego donator, aut ullus homo, qui in ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat predicta modiata de vinea in duplo cum omnem illorum inmelioratione, et insuper ista donacione firmis permaneat.

Facta donacione IIII.º kal. ian., a. I. regnante Leodevico rege, filio Carlo rege, qui obiit.



S+m Trasemiro, qui hanc donacione fecit et firmare rogavit; S+m Alarico; S+m Ninfredio; S+m Stefanus; S+m Froilo, qui consen est pro ipso x.<sup>o</sup>

✠ Scluva, scripsi et ss. die et anno quod supra.

Véase el número 18.

¶ 15.

Breisach, 938, agosto.

*Luis de Ultramar confirma al Monasterio todas sus posesiones, inmunidades y la libre elección de abad.*

EDIT.: R. D'ABADAL, *Els diplomes*, 191-3.

REGESTA: LAUER, *Recueil*, n.º XLVIII.

Marca, en el ap. LXXIV, publicó un precepto concedido por Luis de Ultramar al monasterio de Ripoll a petición de Godmar, monje de San Cugat, el 24 de agosto de 938.

Por otra parte, en el diploma que Lotario concedió a San Cugat (Compiègne, enero-febrero del año 986) confirmó los preceptos que Carlomán (Cfr., n.º 1, de este Cartulario) y Luis habían concedido a este mismo monasterio.

¿Cómo se explica que un monje de San Cugat vaya a la corte Franca para agenciar la concesión de un diploma para un monasterio de la misma orden sin abogar para el suyo? ¿Cómo en el privilegio de Lotario puede aludirse a otro de Luis de Ultramar sin recordar la misión de Godmar?

HALPHEN-LOT, *Recueil*, p. xv, hicieron notar la relación que existe entre ambos documentos, esto es, entre el diploma de Luis concedido a Ripoll y el de Lotario a San Cugat, pero la razón que alegan es demasiado simplista: "como ambos han sido otorgados a comunidades de una misma región, y a petición de un monje de San Cugat, se podría objetar que el primero ha servido de modelo al segundo".

Sin embargo, es mucho más común el caso de que un diploma de un monasterio sirva de modelo para una concesión posterior.

Y el señor Abadal, conjugando los dos detalles que hemos puesto bajo interrogante, ha hallado acertadamente la solución, esto es: el monje Godmar gestionó para Ripoll la expedición de un privilegio, pero también pidió que se otorgara otro para su monasterio de San Cugat. Y como éste se ha perdido, el señor Abadal intenta su reconstrucción a base del de Ripoll de 938 y del de Lotario que publicaremos en su lugar correspondiente.

La parte que se refiere a la iglesia de Santa Oliva la reconstruye el señor Abadal a base de las declaraciones de tres ancianos: Godmar, Guillara y Gelmiro, los cuales juran: "quod ipsi viderunt et legi audierunt preceptum s. Cucufati quod dominus Hludovicus, rex Francorum, genitor Leutarii regis similiter Francorum fecit ad confirmandas res ecclesiasticas huic cenobio collatas aut in postmodum concedendas. Et illic ... resonabat quod supradictus rex Hludoicus confirmabat atque concedebat aeclesiam sancte Olive cum ipso alodio in latitudine de ipsa Guardia de Bagnariis usque in villa Domabuis, et in longitudine de villa Domenio usque ad ipsum mare, simul cum ipsis stagnis, cum decimis et primiciis decimas quoque et primicias uti consuetum est ipsi loco ab antiquis temporibus accipere". El señor Abadal (pp. 185-7) copia los dos documentos de 28 de junio y 3 de julio de 1032 con estas palabras absolutamente iguales, texto reproducido fielmente otras tres o cuatro veces con motivo de un pleito en el que San Cugat defendía sus posesiones "in Kallario", pleito que duró hasta el 19 de julio de 1036.

[In nomine s. et individue Trinitatis. Ludovicus, superna distribuyente gratia, rex. Si locis sacris divine maiestati servientium opem conferimus. opportunam, a bonorum omnium largitore<sup>1</sup> minime diffidimus recompensandum. Qua propter omnium noverit s. Dei ecclesie fidelium nostrorum<sup>2</sup> tam presentium quam et futurorum industria, quoniam adiens nostre dignitatis presentiam



quidam monachus cenobii s. Cucuphatis, nomine Godmarus, nostram humiliter expetiit clementiam quatinus cunctas res monasterii s. Cucuphati, quod est situm in loco vocitato Octaviano, octo miliarios distans a Barchinona civitate, quondam concessas vel in postmodum concedendas, nostre regalitatis decreto confirmare dignaremur, quod et fecimus. Concedimus itaque predicto monasterio... ..ecclesiam s. Olive cum ipso alodio in latitudine de ipsa Guardia de Bagnariis usque in villam Domabuis, et in longitudine de ipsa villa Domenio usque ad ipsum mare, simul cum ipsis stagnis, cum decimis et primiciis; decimas quoque et primicias uti consuetum est ipso loco ab antiquis temporibus accipere, concedimus, ut amodo accipiat, teneat et absque ulla retractatione possideat. Alodia etiam ac possessiones alias que retinet per scripturas et tenuit vel alias deinceps adquirere potuerit cum terminis et finibus illorum, cum ecclesiis, domibus, curtis, hortis, terris cultis vel incultis, vineis, pratis, pascuis, silvis, calminibus, molendinis, aque itibus vel reductibus, cum exiis vel regressiis illarum, id est, in comitatu Barch., Ausonensi, Gerundensi<sup>3</sup>, omnia hec habere permittimus illis, tam iste... ..abba quam et successores eorum sine ulla contradictione teneant et possideant et nomen nostrum defendant. Unde hoc nostre altitudinis preceptum fieri ac prelibato s. Cucuphatis cenobio dare precepimus, per quod predictas res, nemine iure perpetuo inquietante, possideant. Et nullus comes, pontifex, iudex publicus, in predictis rebus habeat potestatem causas distringendi nec rationes exercendi, nec homines illorum aliquis distringat nec per homicidium, nec per incendium vel raptum nec per aliquod negotium. Et quando abbates decesserint, ipsi cenobite inter se abbatem eligant secundum regulam s. Benedicti. Et ut hec nostre auctoritatis largitio per succedentia observetur tempora, manu propria subter firmavimus, et annulo nostro insigniri iussimus.

Signum Ludovici (*monograma*) gloriosissimi regis.

Odilo notarius ad vicem [Heirici] episcopi atque cancellarii recognovit.

Actum secus castrum quod dicitur Brisacha supra Reni fluviam VIII.<sup>o</sup> kalendas septembris, indictione [XI.<sup>a</sup>], anno tertio Ludovico regnante.]

1, largitorem, *Abadal*. — 2, nostrorumve, *Abadal*. — 3, Gerundensi, Orgitanensi, *Abadal*.

16.

938, noviembre 20.

*Preciosa otorga al Monasterio unas tierras sitas en Perafita.*

REGESTA: MAS, *Notes*, v, 58 (n.<sup>o</sup> DXLIII), con la fecha de 1069.

A. C. A., Cart., f. 381, n.<sup>o</sup> 1108.

In nomine Domini. Ego Preciosa [dono] domum s. Cucuphati cenobi vel ad eius servientes, susceptores. Manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullus quoquegentis imperio, sed propria et espontanea michi elegi michi bona voluntas, ut cartam donacionem tibi fecissem, sicuti et facio, aliqui[d] de proprietate de terra quod vir meus michi mandavit quando venit ad obitum suum, sic eis ille nobis mandavit; et [est] ipsa terra in comitatum Barch., in Vallense, i[n] terminio Petrafita. Et adfrontat ipsa terra: de orientis in terra (*en blanco*) et de meridie in terra de Senderedo, vel suos eres,



et de occidentis in ipsa via qui pergit ubique, et de circi in terra Moregadol. Quantum in istas adfrontaciones includunt, sic dono vel trado ipsa terra ad domum s. Cucuphati vel trado et ad eius servientes ab integre. Quod si ego donatrice, aut ullus homo qui contra hanc ista donatione venerit ad inrumpendum, aud ego ipso venero, aut filiis meis qui pater suus suscedere debent et ereditare debent, non oc valeat vindicare, sed componam aut componant ad domum s. Cucuphati in duplo cum omni sua immelioratione, et anc ista donacio firma permanead omnique tempore.

Facta carta donacionis VI<sup>1</sup> kal. dec., [a.] x.<sup>o</sup> Christo<sup>2</sup> recnantem regem expectantem.

S+m Preciosa, qui anc carta donacione fecit et firmari rocovit; S+m Vuitiza; S+m ✕ Servo Dei ✕; ✕ Dago; S+m Randulfus.

✕ Goddo, qui ista donacione scripsi et ss. cripsi sub die et anno quod supra.

1, Festo kal., Cart. — 2, Filipino, Cart.

¶ 17.

939, junio 12.

*Ovasio y su mujer dan al conde Suñer el señorío de una propiedad alodial que poseían en Castellar, reteniendo para sí y sus sucesores el dominio útil a cambio de la tasca que pagarán a su señor.*

A. C. A. Monac. perg. San Cugat, n.<sup>o</sup> 4. Copia de Golteredo, presbítero.

In nomine Domini. Ego Ovasio et uxori mee Osiana, donatores sumus tibi domno Suniario comite. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, nullus quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nostra hoc elegimus cum Deo bona voluntas, ut tibi predicto comite cartam donacione fecimus de alaude nostrum proprium quod habemus in comitatu Barch., infra fines vel terminos de kastrum Castellare, sic donamus ipsas terras et ipsas vineas cum ipsos arbores qui infra sunt, fructuosos et infructuosos, simul cum ipsos domos et curtis cum illorum superpositos, in tale videlicet racione quod nos donatores teneamus, vel filiis nostris aut progenia nostra in tua subdicionem et senioraticum tibi vel filiis tuis abeamus, et dare faciamus de ipso alaude ipsa tascha, et de nostro iuro in tua tradimus potestate, sicut superius resonat. Et qui contra hanc ista donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componamus tibi predicta omnia in duplo cum omnem illorum immelioraciones, et ista donacio firma permaneat omnique tempore.

Facta donacione II.<sup>o</sup> id. iunii, a. III.<sup>o</sup> regnante Leudeico rege, filio Kaloni.

S+m Ovasio; S+m Osiana, qui ista carta fecimus et firmare rogavimus; S+m Bonesind; S+m Adalamiro; S+m Sanla; S+m Gualramiro, nos simul in unum qui in ista translata et in ipsa priora nomina nostra firmamus.

✕ Dadus, presbiter, ss. fideliter scripsit.



18.

940, diciembre 14.

*Recesindo, Seniofredo y Adanasia otorgan al Monasterio el alodio que poseían en Palaciò Meserata o en "Castanyola", exceptuando la parte que fué de Búlgara.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 31 (n.º XV). — AESBICHER, *Études*, 29. — GALLARDO, *Del Mogent*, 41.

A. C. A. Cart., f. 339 v, n.º 993.

In nomine Domini. Ego Recesindus et Seniofredus, et Adanasia, femina, donatores sumus a domum s. Cucufati. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, nullius quoqueingentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria expontanea nobis elegit cum Deo bona voluntas, ut carta fecissemus de nostre aulode proprio a domum s. Cucufati, id est, Kasas, curte, et ortos, terras, vel vineas, in rego, in subtus rego, in arboribus ubique invenire potueritis, omnia et in omnibus, sic donamus ad domum s. Cucufati, qui nobis advenit de ienitore vel de ienitrice nostra, vel de nostra comparatione, exceptus ipsa ereditate, qui fuit de Bulgara, et oc quod remanet ab integro. Qui est hec omnia in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Palacio Meserata, vel in terminio de Castaniola in eius terminis ubique invenire potueritis de omnia nostra ereditate omnia et in omnibus sic donamus a domum s. Cucufati martiris Christi, cum exios et regresios suos, ut quitquit exinde facere volueris libera, in Dei nomine, abeas plenam potestatem. Quod si nos donatores, aut ullus omo, qui contra anc donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componamus hec omnia in duplo cum omni sua inmelioratione, et anc ista donacio firmis et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta donacione x.ºVIII.º kal. ienuar., a. v.º regnante Leudovico rege, filium Karlioni.

S+m Recesindus; S+m Seniofredus; S+m Adanasia, qui anc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Ecco; S+m Erifonso; S+m Vpla; S+m Melantirus, ss.; S+m Servandus, presbitero, ss.

✕ Ennega, presbiter, scripsi et ss. cum litteras super positas in verso vi. sub die et anno quod supra.

19.

941, enero 26.

*Ermeniselo, Constantino y Froilo, ejecutores testamentarios de Trasemiro, dan a San Cugat una tierra de la villa de Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 32 (n.º XVI). — AESBICHER, *Études*, 25 y 50.

A. C. A., Cart., f. 344 v, n.º 1006.

In nomine Domini. Ego nos Ermenisclus, Costantinus et Froilo, femina, nos simul elemosinarios de qd. Trasemiri donatores sumus ad domum s. Coco-fati, que sita est ecclesia in comitato Barch. civitatem. Donamus ibidem terra quod nos tenemus pro ipsa elemosinam, sicut in nostro iudicio obligatum tene-mus ad serie condicionis ordinantem iudicem. Et est ipsa terra in comitato



Barch., in Valense vel infra terminio de villa Palaciolo. Qui affrontat ipsa terra: de partes circi in terra de Suniario, et abet ibi dexteros nonanta et viii, et de oriente in vinea que pergit, et abet dextros vii. e medios, et de meridie in ualo de ipso orto, et abet dextros centum et x., et de occiduo in via que inde pergit et abet dextros vii et medio. Quod infra istas infrontaciones concludunt et ipsos dextros resonant, donamus ipsa terra ab integrum ad predicto domum s. Cocofati, vel ad eius servientes illic pereniter abendi, tenendi, vel faciendi exinde quod voluerint liberam, in Dei nomine, abeant plena potestate, sicut chanonica hectoritas iubet, propter remedio anime qd. Trasemiro, una cum exio vel regresio suo, a proprio. Quod si nos donatores, aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componant, aut componamus ad predicto s. Quocofati, vel ad eius servientes, ipsa terra in duplo cum omni sua immelioratione, et hanc donacio firmis et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta donacione .vii.º kal. feb., a. v.º regnante Leodovigo rex, filio Karuloni.

S+m Ermeniscus; S+m Costantino; S+m Froilo, femina, qui hanc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Daco; S+m Mascaron; S+m Julianus; Ss. Ermomirus, subdiaconus, ss.; ✕ Lauricus, ss.

✕ Altemirus scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

Véase el número 14.

20.

941, octubre 30.

*Servando y sus hermanos venden al conde Suñer las heredades que poseían en el término de Villa Rifá.*

REGESTA: BALARI, *Orígenes*, 193, 221. — MAS, *Notes*, IV, 32-3 (n.º XVII). — GALLARDO, *Del Mogent*, 51. — MAS, *Notes*, XIII, 55 y 57.

A. C. A. Cart., f. 335, n.º 987.

In nomine Domini. Ego Servandus, et sorores meas Exemosa, femina, Undela, Daniel et Dolze, Fresisclo, Espondia, femina, Esmael, Endolegas, Baldovigo, nos simul vinditores sumus tibi Suniario comite, emptore. Per ista vinditionis nostra vindimus tibi omnes nostras ereditates de nostras terras, et de nostras vineas, et de nostras casas et de curtes, et solo et superposito, et de nostra silva, et de nostro exio, qui nobis aveni[t] per voce parentorum nostrorum, sive per nostra comparatione, vel per quacumque voce. Et est ista omnia quod hic supra resona in comitato Barch., in Vallense, vel infra termine de Villa Riffa; qui affrontant ipsas terras et vineas, et casas et curtes, et solo et superposito, et ipsa silva, erman et culta, et ortos pomiferos et lapides et erba et ligna, afrontat: de partes circi in terminio de Villa Brucarias, et de oriente in terminio de Villa Maiore, et de meridie in terminio de Alcozi, et de occiduo in terminio de Carotitulo et de Molnelliis. Quantum infra istas infrontaciones includunt, vindimus tibi predictas terras, ermas et cultas, et vineas, et casas, et curtes et superposito, et silva et erba, et lapides et ligna et omnes nostras por-



tiones quod nos tenemus in nostras potestatem vindimus tibi totum ab integrum, in precio solidos mille, qui manibus nostris accepimus, et de ipso precio apud te emptore nichil remansit. Est manifestum. Quem véro predicta hec omnia que tibi vindimus, sicut supra resonat, de nostro iure in tuo tradimus dominio a potestate, totum ab integrum, cum exio vel regressio suo, a proprio. Quod si nos vinditores, aut ullusque homo qui contra ista vinditione venerit pro inrumpendum, non hoc valeant vindicare, sed componant aut componamus vobis prescripta hec omnia in duplo cum omni illorum inmelioratione, et ista vinditio firma permaneat omnique tempore.

Facta vinditio III.º kal. nov., a. VI.º regnante Leovico rege, filio Carlonis. S+m Servandus; S+m Exemosa, femina; S+m Undela; S+m Dolze; S+m Fresislo; S+m Espondia, femina; S+m Esmael; S+m Endolegas; S+m Baldovigo, qui ista vinditione fecimus pariter com unum et firmare rogavimus; S+m Sesegudus; S+m Miro; S+m Numaia.

✕ Felix scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

21.

943, diciembre 29

*Guinla, mujer, hace ofrenda al Monasterio de unas fajas de tierra, situada en Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 33 (n.º XVIII). — GALLARDO, *Del Mogent*, 12.

A. C. A. Cart. f. 346 b, n.º 1012.

In nomine Domini. Ego Vuinla, femina, donatrix sum a domum s. Cucufati. Manifestum est enim quia si placuit animis meis, et placet, ut ad domum s. Cucufati fecisse carta de una fexa de terra, sicuti et feci, que michi aveni de genitores meos, in comitatu Barch., in terminio de Palaciolo; et afronta: de circi in terra de Osili Dansulfo, vel in terra de domum s. Juliani, ibi dextros LX. et VII., de orientis in terra de domum s. Juliani, ibi dextros novem, et ubique sit, et de meridie afronta in terra de Sunlo, femina, ibi dextros LXX.VII., et de occiduo afronta in istrada publica, ibi dextros x. mino cubitos II. Quantum infra istas afrontaciones resonat, vel istos dextros includunt, si[c] dono predicta terra a domum s. Cucufati, ub ab odierno die et tempore in potestate s. Cucufati permaneat, vel sui servientibus. Et qui in ista donacione venerit pro inrumpendum, componat predicta terra in duplo cum omnem suam inmelioracione.

Facta donacione IIII.º kal. ienerii, a. VIII.º regnante Leodevico rege, filio Carlone.

S+m Vuinla, que ista donacione feci, et firmare rocavi; S+m Trasovario; S+m Trasemiro; S+m Abila.

✕ Scluva scripxi et ss. die et anno quod supra.



22.

944, marzo 21.

*Danla da a San Cugat un trogo de tierra y otro de viña situados en Palou o en Granollers de abajo.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 34 (n.º XIX). — GALLARDO, *Del Mogent*, 14.

A. C. A. Cart., f. 341, n.º 996.

In nomine Domini. Ego Danla, donator sum a domum s. Cucufati. Manifestum est enim quia si[c] placuit animis meis, et placet, ut a domum s. Cucufati carta fecissem de modiatia i. de terra et pécia de vinea que michi avenit per mea comparacione, que est hec omnia que ego dono a domum s. Cucufati in comitatu Barch., in terminio de Palaciolo vel de Granularios subteriore. Et afrontat ipsa terra: de circi in vinea de Ziuzlisenda, femina, et de orientis afrontat in terra de Vuiglara filio Deilane, et de meridie afrontat in terra Aruitario, et de occiduo afrontat in terra de iam dicto Aruttario; et ipsa vinea afronta: de circi in vinea de Pulpulo, femina, et suos eres, et de orientis afronta in vinea de Vuiatza, et de meridie afronta in terra de Sericio et suos eres, et de occiduo afronta in vinea de me donatore. Quantum infra istas afrontaciones iam dictas includunt, sic dono iam dicta terra et vinea ad domum s. Cucufati a[t]que manibus trado, ut ab odierno die et tempore in potestate s. Cucufati permanea vel a suis servientibus; et qui in ista donacione venerit pro inrumpendum, vel inrumpere voluerit, maledicat illum Deus Patrem et Filium et Spiritum sanctum, et cum Iudas, qui Dominum tradidit, sit ab ea participacione.

Facta donacione XII.º kal. april., a. VIII.º regnante Leudovico rege filio Carlone.

S+m Danla, qui anc donacione feci et firmare rogavi; S+m Arsemiro; S+m Cixila; S+m Eilo.

✠ Scluva, scripxi et ss. die et anno quod supra.

¶ 23.

944, abril 1.

*Gumila ofrece al Monasterio unas casas y corrales con el terreno que poseía en Caldas, en la villa de Anlane.*

A. C. A. Monac. perg. San Cugat, n.º 8. Orig.

In Del nomine. Ego Gumila donator sum tibi domum s. Cucufati. Certum quidem et manifestum est quia sic placuit animis meis, et placet, nullus quoqueagentis || imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea hoc helegi mihi bona volumptas ut tibi domum s. Cucufati cenofia donacionem facere deberem, || sicuti et facio. Do{no} tibi propter Deum et remedium anime patri meo Petroni kasas cum curte et terra qui mihi advenit per donitum, qui est in comitato Barch., in Vallense, || in locum Kaldense, in villare de Anlani. Et affrontat: de parte orientis in torrente, et de meridie in terra de Baldomare, et de occiduo in via, et de circi || in terra de Blanderico. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sic dono tibi ipsas kasas et curte et terra, sicut



superius ressonat, ad integrum, est ma || nifestum. Quem vero predictas kasas et curte et terra de meo iure in tuo trado dominio et potestate, cum exio et regressio earum. Quod si ego donator aut || ullusque homo qui conthra hanc ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat ipsas kasas et curte et ipsa terra in || duplo cum omnem illorum inmelioracione, et ista donacione firmis permaneat.

Facta donacione die kal. apr., a. VIII. regnante Lodovico rege, || filio Karloni.

S+m Gumila, qui hanc donacione feci et firmare rogavi; S+m Anla; S+m Ansoaldo; S+m Samuel. ||

Ss. Adovigius, presbiter, scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

24.

945, octubre 12.

*Guisaleco y su mujer otorgan a San Cugat una tierra que poseían en el Vallés, en el término de Valldarió.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 34 (n.º XX). — CARRERAS, *Lo Castell de la Roca*, p. 134.

A. C. A. Cart., f. 351 v, n.º 1033.

In nomine Domini. Ego Guisalecus, et uxori mea Splandonia, donatores sumus a Deum sanctum a domum s. Cucuphati mr. cenobi una pecia de terra qui nobis avenit pro comparacione. Et est in comitatu Barch., in Valense in terminio de Villa Ariulfo; et infronta: de oriente in ipso margine, et de meridie in terra Iniericias, qui fuit qd., et de occiduo in terra Plecios, sacer, de circi similiter. Quantum infra istas afrontaciones includunt donamus adque concedimus ad Deum et ad domum s. Cucuphati, ab integrum, cuius ecclesia fundata est in comitatu Barch., in Vallense, cum exio vel regressio suo propter Deum et remedium animas nostras et amorem celestis patria et amorem oribili gema, ut de ab odierno die et tempora exinde domus Domini onoratus permaneat; <h>abates coque et monaci ibidem Deo servientes suis iuris remanent, laborent, exfructificent, sicut alios suos alodes et munificentis. Si quis contra hanc karta donacione seu mercedem largicionis causa tentaverit vel monstraverit a domum s. Cucufati extraere voluerit, in primis iram Dei incurrat celestis et cum Iudas Scariot, qui Deum tradidi[t] particeps fiat, et a liminibus s. ecclesia extraneus eficiat, et peccatus anime illius sit obligatum qua pro hac recupio et epurgatum et in avantea a domum Domini redantur quadruplum et in avantea ista karta sua habitinea firmitate.

Facta donacione IIII.º id. octub., hanno x.º renante Leodevigo regi, filio Karloni post obitum Odoni.

S+m Guisalecus; S+m Splandonia, qui hanc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Seniofredus; S+m Tedila; S+m Sesecutus.

✕ Uuidisclus scripxi et ss. cum litteras superpositas in verso VI.º sub die et anno quod supra.



*Senderedo y Elisabet entregan al Monasterio dos viñas, cuatro campos y un herrén situados en los términos de Lissá de Vall y Perafita.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 35, n.º XXI. — AESBICHER, 20 y 34.

A. C. A. Cart., f. 354 v, n.º 1038.

In nomine Domini. Ego Senderedus et uxori mee Elisabe donatores sumus ad Deum et ad domum s. Cucuphati cenobii alaudem nostrum proprium, terras et vineas quod habemus in comitatu Barch., in Valense, in terminio de Licano subteriore, sive in terminio de Petra Fita, qui nobis advenit istum alaudem per nostra comparacione, sive per iudicio quod ego Senderedus obligatum obtineo ad serie condicionis. Et afrontat ipsa una vinea: de orient in terra de Barnardo, monaci, et de meridie in terra de me donatore, et de occiduo in vinea de Sinleva et de circi in via. Et alia vinea afrontat: de orient in ipsa via, sive in vinea de Bonusindo, de meridie in vinea de Senderedo, sive de Pansovara, et de occiduo similiter in terra de Pansovara, sive de Paulo, de circi in vinea de Guanita sive Sinleuva. Et ipse unum campum afrontat: de orientis in ipsa calcada, et de meridie in terra Servo Dei, vel de Tortora, sive de Maria, sive in ipsa Nogaria, et de occiduo in terra domum s. Juliani, sive de Maria, de circi in ipsa via sive in terra de Guitardo. Et alius campus afrontat: de orient in ipsa calcada, de meridie in terra de Paulo, de occiduo in terra Barnardo, monaco, sive de Senderedo, et de circi in terra de Aiuda, sive in ipsa via. Et alio campo, qui est in terminio de Licano, afrontat: de orient in terra Elisava, et de meridie in terra Potamia et de occiduo in terra Uvadamiro, sive Ermenisclo, et de circi in terra Sinlevua, vel suos eres. Et ipso linare, qui est ad ipsa Mata affrontat: de orient in terra Ferrucio vel suos eres de meridie in terra Aiuda, sive Ermenisclo vel suos eres, et de occiduo in terra de me donatore, de circi in terra Escolastica, vel suos eres, sive in terra de Aiuda. Et ipso ferragenale quod emit de Embolado, dono ad domum s. Cucuphati. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sicut superius insertum est, sic donamus adque concedimus ipsum alaudem ad Deum et domum s. Cucuphati ab integre, cum exíio et regressio earum, a proprio, propter Deum et remedium animas nostras, et amore celestia patria et amore orribili geenna, et de ab odierno die et tempora exinde domus Domini honoratus permaneat. Abates quoque et monaci, sive et canonicos ibidem Deo servientes, suis iuris retinent, laborent, et exfructificent, sicut alios suos alaude et munificentis. Si quis contra hanc cartam donacione seu et mercedem largitionis causa temptaverit, vel monestaverit, ad domum s. Cucuphati extraere voluerit, in primis iram Dei celestis incurrat, et cum Iudas Scarioth, qui Deum tradidit, particeps fiat, et ab omnibus s. ecclesie extraneus efficiat, et sit ille maledictus, que Datam et Abiron qui de terra vivos obsorbui, et peccatis anime Senderedus sive Elisabe sit obligatum, quia pro hac rem cupio purgatum, et in antea domum Domini redatur quadruplum, et in antea ista carta donacionis in omnibus suam habeat firmitatem, et concedo ad domum s. Cucuphati tonna 1., cubo 1.

Facta karta donacionis VI.º kal. oct., a. XI.º regnante Luduico rege, filio Karoli.



✕ Senderedus, qui hanc donacione feci et firmare rogavi, ss.; S+m Ato; S+m Dodus; S+m Deudonatus.

✕ VITALIS, presbiter, qui hanc donacione scripsit et ss. die et anno quod supra.

26.

947, marzo 20.

*Los esposos Guadamiro y Sabrosa ofrecen a San Cugat una pieza de tierra situada en la villa de Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 36 (n.º XXII).

A. C. A., Cart., f. 346, n.º 1011.

In nomine Domini. Ego Vuadamirus, et uxor mea Sabrosa. Certum quidem et manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, nullus coquegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed ex propria et expontanea nobis elegit bona voluntas, ut carta fecisemus de nostra terra ad domum s. Cucufati, sicuti et fecimus, de II. versanas in longitudine et in amplo I. versana, qui nobis avenit per comparacione, in comitatu Barch., in Vallense, in villa que vocant Palaciolo. Et afronta: de oriente in via, et de meridie in terra de Adalberto vel Traserigo, et de occiduo in terra Espetosa et suos eres, et de circi in terra de nos donatores. Quantum infra istas afrontaciones resona, sic donamus ad s. Cucufato, propter Deum et remedium animas nostras. Quod si nos donatores, aut ullus homo, qui contra anc ista carta venerit pro inrumpendo, cum Iudas Scarioht participacionem accipiat, et en avantea firma permaneat modo et tempore.

Facta carta vindicionis XIII.º kal. apr., a. XI.º regnante Leodovico rege, filio Carloni.

S+m Vuadamirus; S+m Saborosa, qui ista carta donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Baldofredo; S+m Gilafredo; S+m Vivencius.

Ss. Didamus, presbiter, qui ista carta donacione scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

¶ 27.

947, mayo 26.

*Goltredo da a San Cugat una viña y tierra que poseía en Tarrasa, en el lugar llamado Ruvirano.*

A. C. A. Monac. perg. San Cugat, 10 (ol. 28). Orig.

In nomine Domini. Ego Goltredo, donator sum domum s. Cucufati martiris Christi, cuius basilica fundata est in comitatu || Barch. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, ut ad predictum domum s. Cucufati aliquid de proprie || tatem meam donare deberem, sicuti et facio. Dono ibidem vinea mea simul cum aliquid de terra qui michi advenit per mea compara || tione; et est in comitatu Barch., in terminio Terracense, in locum Ruvirano. Et afron-



tat ipsa vinea simul cum terra: de || parte horientis in vinea de Argimiro, de meridie in terra de Mirabilia, femina, de occiduo in vinea de Vuitiza, et de circi in vi || nea de Mirabilia et filios suos. Quantum infra istas afrontationes includunt, sic dono ad predicto domo ipsa vinea simul cum ipsa || terra ab integrum, ut ab odierno die et tempore plenam potestatem abeant successores de ipso domo ad abere, tenere et exfructare || secundum regulam auctoritate. Quem vero predicta vinea et terra de meo iuro in vestrum trado dominio et potestatem ab omni in || tegritatem, una cum exio et regressio suo. Quod si ego donator, aut ullusque homo qui contra hac donatione venerit ad inrumpendum || componat aut componam ipsa vinea et terra in duplo cum omni sua inmelioratione, et insuper hac donatio firmis permaneat omnique tempore ||.

Facta donatione VII.º kal. iunii, a. XI.º regnante Ludovico rege, filium Karloni ||.

S+m Goltredo, presbitero, qui propter egritudinem corpori meo scribere non possum, sed signum impressionis hic feci et hac donatione feci et fir || mare rogavi; S+m Ademiro; S+m El Perico; EIAFRICUS, pbr., ss.; Ss. Aianricus, pbr. ||.

Ramius, presbiter, qui hac donatione scripsit et ss. et die et anno quod supra.

28.

947 octubre 18.

*Guillemundo y su mujer otorgan al Monasterio el alodio que fué de sus padres situado en el Vallés, en el término de Perafita.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 36 (n.º XXIII). — AESBICHER, *Études*, 32.

A. C. A. Cart., f. 380 v, n.º 1105.

In nomine Domini. Ego Vuiliemundus et uxor mea Beata. Certum quidem et manifestum est quia placuit animis nostris, et placet, nullius quoquegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nobis hoc elegit bona voluntas, ut kartam fecissemus donacionis de alodem nostrum ad domum s. Cucuphati propter Deum et remedium animas nostras vel de animas de genitores meos, que fuerunt qd., nomine Dulcidiu et uxor sua nomine Imilo; et est ipsa terra et vinea in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Petra Fita; et afrontat ipsa terra et vinea: de oriente in terra vel in vinea de Sendeleua vel de suos heredes, et de meridie in terra de Fruia vel suos heredes, et de occiduo in vinea de Trasemiro vel in terra de Fruia, et de circi in terra Godmare vel de suos eres. Quantum in istas afrontaciones includunt, sic donamus ad domum s. Cucufati cum exio et regresio suo in ipsa terra ipsa nostra, scilicet, medietate, et ipsa vinea ab omni integritate, propter Deum et remedium animas nostras. Quod si nos donatores, aut ullusque homo, qui contra hanc ista donacionis venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed in primis iram Dei omnipotentis incurrat, et cum Iuda Scariot participationem accipiat insuper, et auri libras III. componat, et inantea ista karta donacionis suam abeat firmitatem modo vel omnique tempore.



Facta ista karta donacionis x.<sup>o</sup>v.<sup>o</sup> kal. nov., a. x.<sup>o</sup>ii.<sup>o</sup> regnante Leudevigo rege, filio Karloni.

S+m Vuiliemundus; S+m Beata, qui simul in unum ista karta donacionis fecimus et testes firmare rogavimus; S+m Sedegis; S+m Ermenisclo; S+m Sesecudo; Ss. Senderedus.

Ss. Suniarius, presbiter, qui hanc ista karta donacionis scripsi cum suas literas superpositas in vi. vel viii. vel in viii.<sup>o</sup> fusas et ss. sub die et anno quod supra.

29.

949, abril 1.

*Justo hace ofrenda al Monasterio de la mitad de unas tierras que poseía en el Vallés, en el término de Perafita.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 36-7 (n.<sup>o</sup> xxiv).

A. C. A. f. 381, n.<sup>o</sup> 1107.

In nomine Domini. Ego Iusto, donator sum tibi domum s. Cucuphati cenobii et susceptore. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullius quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria expontanea mea oc elegit cum Deo bona voluntas, ut tibi cartam donacionis fecissem, sicuti et facio, vel aliquit de meum alaude quod pater meus michi mandavit, et ego tibi facio de ipso alaude propter Deum et remedium anime sue; et affrontat ipsa terra, que tibi dono: de parte orientis in ipsa strada, de meridie et occidentis in ipso exio de villa Petra Fita, de circi in terra de me donatore. Quantum in istas affrontaciones includunt, sic dono tibi ad domum s. Cucuphati de ipsa terra ipsa medietate vel ad eius servientes. Et est ipsa terra in comitato Barch., in Vallense, in terminio de villa Petra Fita, ab integre. Quem vero ipsa terra, que tibi dono, de meo iuro in tuo trado dominio et potestatem una vinea cum exio vel regresio suo, ad proprio; quod si ego donator aut ullus homo, qui contra hanc ista karta donacionis seu et mercedem largicionis venerit ad inrumpendum, aut ego venero, non hoc valeat vindichare, sed componant, aut componam tibi ipsa terra in quadruplum, vel ad eius servientes, cum omni sua immelioratione, et in antea ista karta donacionis, seu et mercedem largitionis firmis \* et stabilis permaneat modo vel omnique tempore, qui per ipsa rem cupio videre regnum Dei.

Facta carta donacionis, seu mercedem largitionis die kal. \* apr., a. xiii.<sup>o</sup> regnante Leudovico rege, filio Kárloni.

S+m Iusto, qui hanc kartam donacione fecit et firmare rogavi; S+m Eldegiso; ✠ Gumila, diaconus; S+m Seniofredo.

Ss. Ermemirus, presbiter, scripsi et ss. die et anno quod supra.



*Sesmiro (?) da a Santa Cruz unas casas del término de Cervelló.*

A. C. A. Monac. perg. San Cugat 31. De difficilísima lectura por tener la tinta desvanecida. En el siglo XVIII, cuando quisieron datarlo y hacer un pequeño resumen en el verso, ya no pudieron leerlo.

In Dei nomine. Ego [Sesemirus], donator sum ecclesie s. Crucis ..... Manifestum est enim quia || placuit animis meis et placet, nullus quoe[gentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea] || hoc elegi cum Deo bona voluntate ut ad predicto [domo aliquid de] proprietate [mea donare faciam, sicuti et fac] || io. Dono namque ibidem domos meos proprios cum ipsa curte quod abeo in comitatu Barch., [in terminio de Cer] || vilione, simul cum omnes meos hortos et pomiferos quod in ipso terminio abeo [vel abere debeo, id est terra] || mea propria quod abeo in predicto terminio iuxta meum domo; qui afrontat: [de parte orientis] || in vinea simul cum terra erema, de parte [occidui in terra de Enzo et de Sigulfo] sive || in terra de iam dicto Sigulfo et in ipso torrente, et de meridie in ipso rio, [de circi in terra] || de Bulgara vel in mea terra. Quantum in istas affrontaciones includunt [omnia hec dono ad] || dicta domo atque manibus trado, cum omne superpositum vel omnes arbores ..... || ut ab odierno die et tempore quiete hec teneant et possideant ta ..... || pro beneficium monachi s. Cucufati, tam presentes quam et futuri; in tale [pactione] ut per unum || quodque annum [donec ego] vixero omnem ipsam decimam et tascam donem exinde ad domum [s. Crucis] || tam ego quam et [futuri]. Post obitum vero nostrum ab integre [remaneat] ad [domum s. Crucis] abeant || illic perenniter abendi tenendi et possidendi, vel faciendi exinde quod voluerint tam presentes || [servientes] quam et futuri liberam, in Dei nomine, abeant plenam potestatem, cum exios vel re || gressios eorum, a proprio. Quod si ego doanator, aut ullusque homo, qui contra hanc donacione ve || nerit pro inrumpendum, aut ego venero, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componam || hec omnia in duplo cum omni illorum immelioratione; et advenit mihi hec omnia per mea aprissione, || hec vero donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione XII.º kal. nov., a. || XII.º regnante Ludovico rege, filium Karloni.

S+m [Sesemiro,] qui hanc donacionem || feci et firmare rogavi. Item dono ad ... iam d...ergdo ... a patre et adfirmo cubos II et tonnas II || area I, exada I, cavazo I, portat[ores III, simul cum [omnia mea] usubilia ab integra cum capras XVI ||; S+m Aude[sirus]; S+m Stabile; S+m Endalecio ||.

✠ Indalecius, presbiter et monacus, qui hanc donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra ||.



31.

949, diciembre 6.

*Odilo, monje, da a San Cugat unas viñas que poseía en Cervelló, en el lugar llamado Vallirana.*

REGESTA: BALARI, *Origenes*, II. — MAS, *Notes*, IV, 37 (n.º XXV). — AESBICHER, *Études*, 139.

A. C. A. Cart., f. 227 v, n.º 712.

In Christi nomine. Ego Odilus monachus, donator sum domum s. Cucufati martiris. Manifestum est enim quia placuit animis meis, et placet, nullius quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea michi hoc elegi cum Deo bona voluntas, ut a predicto domo de proprietatem meam donare fecissem, sicuti et facio. Dono namque ibidem modiatia i. et semodiatia de vinea quod abeo in chomitato Barch. in terminio Cervilione, in locum ubi dicunt Valleriana, qui mihi advenit ipsa vinea per donacione, quod michi fecit Sese-mirus; et affrontat: de parte circi in vinea de Ennego et de Sesemirus in via, et de meridie in territorio de Semiro, et de occiduo in terra de Bulgara. Quantum in istas afrontaciones includunt, sic dono ipsa vinea ad predicto domo, adque manibus meis eam trado, cum exios et regressios suos, ub ab hodierno die et tempore liberam, in Dei nomine, servientes s. Cucufati predicti abeant potestatem tam presentes quam futuros. Quod si ego donator aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendo, aut ego venero non hoc valeat vindicare, sed componat aut componam hista vinea in duplo, cum omnem suam inmelioracionem, et hanc donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione VIII.º id. dec., a. X.º III.º regnante Leudovico rege, filium Karloni.

S+m Odilus, monachus, qui hanc donacione feci, et firmare rogavi; S+m Sesemiro; S+m Wadamiro; S+m Ansaldus.

✕ Endalecius, presbiter, atque monachus, qui hanc donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

32.

950, agosto 19.

*Las hijas de Confruila otorgan a San Cugat la mitad de una tierra alodial que su madre poseía en Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 37-8 (n.º XXVI).

A. C. A. Cart., f. 345, n.º 1007.

In nomine Domini. Ego Mondenina, et Columba, Olserga et Felicia, feminas, donatrices sumus tibi domum s. Cucuphati cenobii susceptore. Manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullius quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nostra bona voluntate, ut kartam tibi fecissemus, sicuti et facimus, de aliquit de nostrum alaudem, quod mater nostram nobis concessit, ut donare fecissemus pro anima sua,



sicuti et facimus; et est in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Villa Palaciolo. Et affrontad ipsa terra; de parte orientis in terra Ginsilo, de meridie in terra de Senderedo, vel suos heres, de occiduo in terra Trasemiro, vel suos heres, de circi in terra Vuadamiro, vel suos heres. Quantum in istas affrontaciones includunt, sic donamus tibi de ipsa terra ipsa medietate, ab integre, una cum exio vel regresio sua; abbatis quoque vero et monaci ibidem Deo servientes suis iuris retinent, sicut alios suos alaudes, sine blandimentum de ullumque ominem. Quod si nos donatrices, aut ullus homo, qui contra hanc ista kartam donacionis seu et mercedem largicionis temptaverit, aut inrumperit, aut infamare voluerit, iram Dei celestis incurrat et cum Iudas, que Dominum tradidit, participacionem efficiat, et cum ss. Dei ecclesias extraneus sit, et insuper ita mercedem in quadruplum componat, et sit maledictus, sicut fuit Datan et Abiron.

Facta kartam donacionis, seu et mercedem largicionis x.<sup>o</sup> IIII.<sup>o</sup> kal. stemb., a. xv<sup>o</sup> regnante Leodovico rege, filio Karloni.

S+m Mondenina; S+m Columba; S+m Oleserga; S+m Felicia, qui ista kartam donacionis seu mercedem fecimus pro anima de matre nostra Confruille, quod illa nobis mandavit quando ad extremum venit, et firmare rogavimus; S+m Astir; S+m Bladino; Ss. Senderedus, ss.

Ss. Ermemirus, presbiter, qui ista karta donacionis seu et mercedem largicionis scripsit et ss. die et anno quod supra.

33.

953, julio 23.

*Gumila y su mujer otorgan al Monasterio una pieza de tierra de regadío, situada en el término de La Roca del Vallés.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 38 (n.<sup>o</sup> XXVII).

A. C. A. Cart., f. 377, n.<sup>o</sup> 1093.

In Dei nomine. Ego Gumila, et uxori mea Emilo, donatores sumus tibi a Deum et a domum s. Cucuphati, martir Christi, terra nostra subreganea propter remedium animas nostras, qui nobis avenit per comparatione; et est in comitatum Barch., in Vallense, in termine de ipsa Roka. Et infronta: de oriente in ipso rego, et de meridie in terra de s. Cucuphati, et de occiduo in rego, et de circi similiter, dono tibi iam dicta terra subreganea adque concedo a domum s. illi cenobi quantum in istas afrontaciones includunt, ab integrum, ut in omnibus diebus vite me domus Domini onoratus permaneat. Abatis coque et monaci qui ibidem sum Deo servientes, et in antea possideant, sicut alios alodes et munificencis et fructificent. Quem vero predicta terra que nos donamus ad iam dicto s. Cucuphati de nostro iure in tuo tradimus dominio potestate, cum exio vel regresio suo. Quod si nos donatores aut ullus homo, qui ista donacione venerit ad inrumpendum, in primis incurrat iram Dei et cum Iudas, qui Deum tradidi, abeat participacione in secula seculorum. Amen.

Facta donacione x.<sup>o</sup> kal agustas, hano VIII.<sup>o</sup> x.<sup>o</sup> renante Leodevigo regi, filio Karulo.



S+m Gumila; S+m Emilo, qui hanc donatione fecimus et firmare rogavimus; S+m Todalecus; S+m Felix; S+m Ulibanae.

✕ Widisclus, scripxi et ss. sub die et ano quod supra.

34.

953, septiembre 17.

*Wiliarane y su mujer Mauregata dan a San Cugat parte de su propiedad, consistente en casas y anejos, pero reteniéndolos para sí y para sus sucesores, con la obligación de pagar todos los años al Monasterio un cordero, la tasca y la décima.*

REGESTA: MAS, *Notes*, 38 (n.º XXVIII). — AESBICHER, *Études*, II.

A. C. A. Cart., f. 374, n.º 1081.

In nomine Domini. Ego Wiliarane et uxor mea Mauregata, femina, donatores sumus ad domum s. Cucuphati martir ubi sanctum corpus eius quiescit, in locum que dicunt Octaviano. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, ut aliquid de proprietatem nostram donare fecissemus, sicuti et facimus. Donamus ibidem cassas nostras, cum curtes et verdegario, et terra ubi ipsas mansiones residebant; que mihi advenit ad me, Wiliarane, per comparatione, et ad me, Mauregada, per meum decimum. Et afrontat hec omnia: de parte circi in terra de Igilo, femina, et de altano, in ipso riunculo, et abet dextres xv et de altano in terra de nos donatores, et de occiduo in via que pergit ubique, et abet dextres xv. Quantum in istas III.º afrontaciones includunt et isti dextri cartanent omnia hoc donamus ad predictum domum s. Cucufati, et de nostro iuro in potestate hoc tradimus servientes ipsius ecclesie tam presentes quam futuros; in tale videlicet ratione, ut nos et filii nostri et posteritas illorum teneamus istas casas et curtes, et verdegario, et terra ubi ipsas casas residebant in potestate nostra et per unumquisque anum donare faciamus ad domum s. Cucuphati moltone I. aut soldeo I. et fo{ca}cias v. et sextarios I. de vino, et ipsa tasca et ipsa decima, et nullus homo servientes s. Cucufati alium servitium requirere faciant. Et si hoc facere presumpserint, componant nos aut posteritas nostre solidos c., et insuper alium servitium exinde non abeant nisi quod resonat, et nullus homo sit qui istum alaudem excamiare aut venundare posit in istum conventum superscriptum; sic donamus istum alaude ad domum s. Cucufat cum exio vel regresio suo. Quod si nos donatores aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, aut nos venerimus, non hoc valeamus vindicare, sed componat aut componamus hec omnia suprascripta ad domum s. Cucufati, et post obitum nostrum de me Vuiliarane et uxor mea Mauregada filii nostri sint omnes de ipsos abates de domum s. Cucufati, et anc donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione x.ºv.º kal. oct., a. x.ºVIII.º regnante Leudevico rege, filium Karoli.

S+m Vuiliarane; S+m Mauregada, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Vuadamirus; S+m Goltredus; Teudemundus, diaconus, ss.

✕ Auriolus, presbiter, scripsit ss. die et anno quod supra.



35.

954, mayo 9.

*Ulido y Teuderico, con sus respectivas esposas, y Eugenia, dan a San Cugat unas casas con sus anejos, viñas, tierras y bosque, situadas en Santa María de Llinars, reteniendo para sí y para sus sucesores la propiedad alodial a cambio de la tasca que pagarán todos los años al Monasterio.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 39 (n.º XXIX). — AESBICHER, *Études*, 31.

A. C. A. Cart., f. 340 v, n.º 994.

In nomine Domini. Ego Vlido, et uxori mea Arvidio, et Teuderico, et uxori mea Maria, et Eugenia, donatores sumus ad domino Deo et s. Cucufato martiri. Certum quidem manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullius quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria expontanea nostra hoc elegit cum Deo et bona volumptas, ut ad domino Deo et beato Cucufato donacionem fecissemus, id est, casas condirectas, cum solos et superpositos suos, cum curte et orto, et pomiferos, cum arboribus et ferragenales et modiatas<sup>1</sup> v de vineas, et parielatas III de terras, cultum vel incultum, et ipsa silva qui ibidem est, sicuti et facimus, propter Deum et remedium animas nostras; qui nobis advenit, ad me Ulido, de comparacione, et ad me Teuderico, et Ugenia, de genitores nostros. Et est hec omnia in comitatu Barch., in loco ubi dicunt s. Maria de Linares; et afrontat ipsas kasas et terras et vineas, et ipsa silva, cultum vel incultum: de oriente in domos de Recemiro vel in ipso torrente, et de meridie in ipsa aqua ariga, et de occiduo in torrente de Vuadaldo, et de circii in ipsa strada quod vadit ad s. Maria. Sicut in istas afrontaciones ea concludunt, sic donamus in primis ad domino Deo et ad cenobii s. Cucufati, qui est scimus in comitatu Barch., hec omnia superius scripta, totum ab integrum, cum exios vel regressios illarum, in tale videlicet racione, ut diebus vites nostras teneamus ipsum alodem in nostras potestates, et donemus ipsa tasca a domum s. Cucufati; et post obitum nostrum remaneat in potestate de filiis nostris, et faciant similiter. Quod si nos donatores, aud ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed in primis iram Dei incurrat, et cum Iudas Scarioht porcionem accipiat, et in antea ista donacio firma et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta donacione VII.º id. madii, a. X.ºVIII.º regnante Lodovico rege, filio Carloni.

S+m Ulido; S+m Arvidio; S+m Teuderico; S+m Maria; S+m Eugenia, qui simul in unum Deo donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Salomon; S+m Petrasio; S+m Godmar.

MARULFUS, sacer, qui hec scripsit et ss. die et anno quod supra.

<sup>1</sup>, moderias, *Cart.*



37.

955, enero 25.

*Truitario y su mujer Amada otorgan al Monasterio una "pareliata" de tierra en el lugar llamado Octaviano.*

REGESTA: MAS, *Taula*, 291; *Notes*, IV, 39 (n.º xxx).

A. C. A. Cart., f. 22, n.º 59.

In Christi nomine. Ego, Truitarius, et uxori mee, Amada, donatores sumus domum s. Cucuphati martiris. Manifestum est enim quia adplacuit animis nostris, et placet, ut ad predicto domo s. Cucufati cenobii, que est situm in territorio Barchinonense, in locum Octaviano, donare faciamus pareliatam i. de terra sicuti et facio, qui advenit nobis aliquis per comparatione et aliquis per parentorum. Et affrontat ipsa terra: de parte orientis in torrente qui discurrit per imber, et de meridie in ipsa Pinna, et de occiduo in terra de Olderedo vel de suis heredes, et de circi in terra de Servo Dei. Quantum istas affrontaciones includunt sic donamus vobis, ad supra nominato domo, ipsa terra sive ad eius servientes, illic perenniter habendi, tenendi, possidendi et excludendi, secundum voluntatem illorum, tam presenti servientes quam eciam et futuri, liberam in Dei nomine habeant plenam potestatem, cum exio vel regressio suo ad proprio. Quod si nos, donatores, aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, set componat aut componam ad iam dicto domo sive ad eius servientes, hec terra que ibidem donamus in duplo, cum omni sua inmellioratione, et hac donatio firmis et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta donacione VIII. kal. febr., a. i.º regnante Leotario rege filio Ludoici.

S+m Truitarius; S+m Amada, qui hanc carta donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Erimar; S+m Cixila; S+m Godemar.

TRASIRICUS, levita, qui hanc carta donacione scripsit et ss. die et anno quod supra.

36.

955, marzo 12.

*"Servo Dei" y Marufo dan a San Cugat una viña situada en el término de Perafita, en el Vallés.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 39-40 (n.º xxxi).

A. C. A. Cart., f. 381, n.º 1106.

In nomine Domini. Ego Servo Dei et Marufus, qui sumus elemosinarii de qd. Sindeleova, donatores sumus domum s. Cucufati cenobii vinea nostra propria vel ad eius servientes. Manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullus quoqueagentis imperio, nec suadentis ingenio, set propria et espontanea hoc elegit cum Deo bona voluntas at kartam donacionis tibi fecissemus, sicuti et facimus, de vinea nostra propria, que nobis advenit per iudicium quod tenemus obligatum; et est ipsa vinea in comitatum Barch.,



in Vallense, in terminio de Petra Fita. Que affrontat ipsa vinea: de orient in terra s. Cucuphati, de meridie in vinea Vinsilo, de occiduo in vinea Torrera, de circi in strada. Quantum in istas affrontaciones includunt, sic donamus ad domum s. Cucuphati ipsa vinea vel ad eius servientes, ab integrum. Quod si nos donatores, aut ullus homo, qui contra hanc ista donacione venerit ad inrumpendum, aut nos venerimus, non hoc valeat vindichare, sed componat ad domum s. Cucufati in duplo cum omni sua immelioracione, et in antea ista donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacio IIII.º id. mart., a. 1.º regnante Leoteiro rex, filio Leudoic{o} rex <fi[l]io>.

✠ Servo Dei, ss.; P+m Marufus, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Cixela; S+m Scluva; S+m Saboridda.

Ss. Ermemirus, presbiter, scripsit et ss. die et anno quod supra.

¶ 38.

955, marzo 16.

*Mir, conde y marqués, ofrece a San Cugat el señorío del alodio que fué de Ovasio y Osiana, situado en Castellar. (Véase doc. n.º 16.)*

A. C. A., Monacales, perg. San Cugat, n.º 4 b (copia casi coetánea).

In nomine Domini. Ego Mirone, comes et marchio, donator sum s. ecclesie Cucuphati cenobii. Magnum mihi gaudium est Deum laudare, et de meis rebus sancta Dei ecclesia honorare atque concedere, audiente predicatione sanctorum Patrum que helemosina a morte liberat anima, cognoscente me peccati macula honestum compunctus divina pietate ut pius et misericors sit mihi Dominus in peccatis meis. Propterea dono atque concedo ipsum alaude qui fuit de Ovasio et de Osiana, quod habeo in comitatu Barch., infra fines vel terminos de castrum Castellar, qui mihi advenit per genitores meos vel per ullaque voce, id sunt, terras et vineas, simul cum ipsos domos et curtes cum illorum superpositos, simul cum arbores fructuosos et infructuosos, ab integre, cum exiis et regresiis earum, in tale videlicet ratione ut teneant filios vel filias suas de Ovasio et de Osiana vel eius progenia et dare faciant ad domum s. Cucuphati ipsa tascha. Et sit exinde domum s. Cucuphati honoratum, sicut et de ceteris alaudibus ecclesiasticis et munificentis. Quod si ego donator aut ullusque contra hanc ista donacione venerit pro inrumpendum non hoc valeat vindicare, sed componat aut componam ad domum s. Cucuphati ipsum alaude in duplo cum omnem suam melioracionem, et in antea ista donacio firma permaneat omnique tempore.

Facta donacione XVII.º kal. apr., a. 1.º regnante Loutario rege.

S+m Amalrig; S+m ✠ Miro, comite ✠, qui ista donacione feci et firmare rogavi; S+m Ermemirus, qui litteras scit, sed scribere nescit; S+m Ingelbertus.

Ss. Seniofredus, sacer, qui ista donacione scripsit cum litteris fusas vel superpositas in verso III.º die et anno quod supra.



¶ 39.

955, abril 3.

*Constantino hace donación a San Cugat de unas viñas situadas en Palausolitar.*

A. C. A. Perg. mon. San Cugat, n.º 13. Original. La escritura muy desvanecida.

In nomine Domini. Ego Constantino, donator sum ad domum s. Cucufati modiatā et semodiatā de vinea. [Certum est et manifestum quia] || placuit animis meis, et placet, a nullus quoquegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea mihi elegit cum Deo bona || voluntas, ut cartam donacionis fecissem ad domum s. Cucufati, sicuti et facio, propter Deum et remedium anime [patris et de matre mea]. Et modiatā || et semodiatā a michi advenit per comparacione. Et est in chomitatum Barch., in Vallense, in [termine] de [Palatio Salatan], || in ipsa Buada. Et afronta ipsa vinea: de circi in vinea de Todeberga, femina, et de [orientē in] vinea de Ansulfo, et de meridie ..... || vel in ipsa via, et de occiduo in vinea de Ansulfo. Et ipsa alia vinea afronta: de circi in vinea de [Ramio (?)]....., de circi [in vinea] ..... || sive de Joanne, de meridie in vinea de Dato, de occiduo in vinea de Ramio. Quantum [in istas] afrontaciones includunt, sic dono ad domum s. || Cucufati modiatā et semodiatā de vinea propter Deum et remedium anime mee, ab integrum, cum exio et regressio [earum, est manifestum.] || Predicta modiatā et semodiatā de meo iure ad domum s. Cucufati trado dominio et potestate. Quod si ego donator [aut] || ullus omo contra hanc ista donacione venerit pro inrumpendum, componat + ipsa vinea + in duplo cum omne suam inmelioracionem, || et cum Iuda Scariot participacionem abeat in inferno inferiori, et in antea ista donacio firma permaneat [omni tempore].

Facta donacione III.º non. aprel., a. 1.º regnante Leutarius, filium Leodoici.

S+m Constantinus, qui hanc dona || cione feci et firmare rogavi;  
S+m Comparado (?) ..... ||

Ss. Teudardus, presbiter, scripsi et ss. die et anno quod supra. ||

40.

955, mayo 7.

*Cultumen otorga al Monasterio unas tierras y viñas que poseía en el Castillo de Cervelló.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 40 (n.º XXXII). — PERAY, *San Cugat*, 105.

A. C. A., Cart., f. 216, n.º 674.

In nomine Domini. Ego Cultumen donator sum ad domum s. Cucufati martiri. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, ut aliquis de proprietatem meam donare fecissem ad predictum domum s. Cucuphati, cuius basilica sita est in pago Barch., in locum que dicunt Octaviano, qui distat octavo miliario ad Barchinona civitate; dono ibidem ad predicto domo aliquis de meas terras et vineas quod abeo in comitatum Barch., in terminio de castrum Cervilione. Et affrontat ipsa terra cum aliquis de ipsa vinea: de oriente in via, et de meridie in terra vel vinea de me donatore vel de Lezesana vel



filia sua, et de occiduo in vinea de Cristiano vel de Guistrimiro, et de cerci in via; et in alio loco dono ibidem vinea, qui affrontat: de oriente in vinea de Guistrimiro, et de meridie in terra de Ansefredo, et de occiduo in vinea de Ansefredo, et de cerci in vinea de Lezesana vel filia sua. Quantum istas afrontaciones includunt sic dono ad predicto domo vel ad eius servientes, ab integrum, cum exio vel regressio illorum, ad abere vel facere exinde quod voluerint, in Dei nomine, firme abeant potestatem. Quod si ego donator aut ullusque omo, qui contra ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componam ipsas vineas et ipsa terra ad predicto domo, vel ad eius servientes, in duplo cum omnem illorum immelioracione, et in antea ista donacio firma et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta ista donacione non. madii, a. 1.º regnante Leutarius rex.

S+m Cultumen, qui ista donacione fecit et firmare rogavit; S+m Cixela; S+m Adroario; S+m Oliba.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

41.

955, mayo 15.

*El sacerdote Oriol da a San Cugat casas, corrales y tierras situadas en Cervelló y en Vallirana.*

REGESTA: MAS, *Notes*, 40-1 (n.º XXXIII). — AESBICHER, *Études*, 25.

A. C. A., Cart., f. 220 v, n.º 682.

In nomine Domini. Ego Auriolo, presbitero, donator sum ad domum s. Cucuphati, cuius basilica sita est in pago Barch., in loco que dicunt Octaviano, qui distat octavo miliario ad Barchinona civitate. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullius quoegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea mihi hoc elegit cum Deo mea bona voluntas, ut ad predicto domo carta donacione fecissem de mea proprietatem, sicuti et facio; dono ibidem ad predicto domo casas et curtes, et ortos cum pomiferos, et terras cultas vel eremas, et vineas; et avenit mihi hec omnia de genitore meo, vel per donacione de genitrice mea, vel per mea comparacione. Et est hec omnia in comitatum Barch., in terminio de castrum Cervilione. Et affrontant ipsas casas et ipsa curte et ipso orto que sunt in burgo Cervelione: de oriente in via et de meridie in terra de Spanesindo vel suos eredes, et de occiduo in via, et de cerci in casas vel in orto de Adila; et ipsas alias casas cum ipsa curte vel ipsa terra que sunt in Vallirana afrontant: de oriente in terra de Silvia, femina, et de meridie in torrente, et de occiduo in terra de Savesello, et de cerci usque in ipso monte; et in alio loco dono ibidem terra et afrontat: de oriente in terra de Savasello, et de meridie in torrente, et de occiduo similiter, et de cerci in terra erema; et in alio loco dono ibidem terra et afrontat: de oriente in terra de predicto domo s. Cucuphati, et de meridie in torrente, et de occiduo in terra de Silvia, femina, et de cerci pervadit usque in ipso monte; et in alio loco dono ibidem terra in loco que dicunt Osevesa, que afrontat: de oriente et de meridie in terra de Taleisa, femina, vel filiis suis, et de occiduo in ipsa villa antica, et de cerci in terra de Taleisa, femina, vel



filiis suis; et ipsa una vinea\*que ibidem dono afrontat: de oriente in torrente, et de meridie in terra erema, et de occiduo in via, et de circio in vinea de Vimara; et ipsa alia vinea, que est in alio loco, afrontat: de parte circio et de oriente et de meridie in rio, et de occiduo in vinea de Baio vel de Juvila; et in alio loco dono ibidem vinea, qui afrontat: de oriente in terra erema, et de meridie in vinea de Desiderio, et de occiduo in vinea de Adilo, et de circio in vinea de Auriolo; et in alio loco dono ibidem orto subreganeo, et afrontat: de orientis in orto de Camparada, femina, vel suos eredes, vel de Ermemiro, et de meridie in orto de Taredo, et occiduo in terra de Bellucio, et de circio in ipso caputrego. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sic dono ad predicto domo vel ad eius servientes, ab omne integritate, cum exio vel regressio earum, in eadem videlicet rationem, quia ego et posteritatis mee teneamus et posideamus, et tascha donare faciamus ad predicto domo vel ad eius servientes. Quod si ego donator, ad ullusque sexus, si masculus vel femineus, qui ista carta donacione pro inrumpendum venerit, aut eam disrumpere voluerit, in primis iram Dei incurrat et a limitibus sancta Dei Ecclesia extraneus efficiat, et cum Iudas Scariot porcionem accipiat, et hoc non valeat vindicare, sed componat aut componam hec omnia superius scripta a predicto domo in duplo cum omni sua immelioratione, et in antea ista donacione firma permaneat omni-que tempore.

Facta donacione VIII.<sup>o</sup>X.<sup>o</sup> kal. iunii, a. 1.<sup>o</sup> regnante Leotario regi.

✠ Auriolus, presbiter, qui ista donacione fecit et firmare rogavit, ss.; S+m Ermegille; Ss. Todalehcs, presbiter; Igila, clericus, ss.; Adaulfus, le-  
vita, ss.

RECESINDUS, presbiter, qui ista carta donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

42.

955, diciembre 15.

*Cultumen hace donación a San Cugat de dos yugadas de tierra y un corral que poseía en el término de Garrosa.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 41-2 (n.<sup>o</sup> XXXIV). — PERAY, *San Cugat*, 105.

A. C. A., Cart., f. 219, n.<sup>o</sup> 675.

In nomine Domini. Ego Cultumem, donator sum domum s. Cucufati mr., qui est situs in comitatu Barch. in locum que dicunt Octaviano. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullus quoegentis imperio, nec suadentis ingenio, set propria et expontanea hoc elegi cum Deo bona voluntate, ut ad predicto domo aliquid de proprietate mea donassem, sicuti et facio. Dono namque ad predicto domo terra culta, cum ipsa curte qui ibidem est, pariliatas II. quod abeo in comitatu Barch., in terminio de Garrosa. Et advenit michi predicta terra cum ipsa curte per mea comparacione. Et affrontat: de orientis in via qui pergit ad domum s. Vincenti, et de meridie in terra de Altemiro vel heredes suos, et de occiduo in torrente, et de circio in terra de me donatore. Quantum infra istas afrontaciones includunt, hec omnia dono atque manibus meis trado ad prefata domo, in ea videlicet racione, ut dum vixero, et



ego et posteritas mea, teneamus et possideamus in subdicionē s. Cucuphati, et per unumquemque annum ipsa tascha fideliter donemus ad iam dicto domo s. Cucuphatis sine fraude et malo ingenio, et non liceat nobis vindere nec ego et posteritas mea, nec donare, nec alienare, vel alium seniore facere, nisi predicto domo s. Cucuphati vel abbates ipse cenobii, aut inter nos, si aliquis ex nobis vindere voluerit, non abeat licenciam nisi ad predictum cenobium, vel ad posteritatem nostram, sicut iuste adpreciatum fuerit a bonis hominibus. Predicta vero omnia de meo iure in eius trado dominio et potestate, sicut supra insertum est, cum exiis et regressiis earum, a proprio. Quod si ego donator aut aliquis homo qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componam aut componat ad predicto domo servientesque ipsius, sicut superius resonat, in duplo cum omni sua immelioracione, et in antea ista karta donacionis firma et stabilis permaneat modo vel omnique tempore.

Facta ista karta donacionis x.<sup>o</sup>viii.<sup>o</sup> kal. ian., a. ii.<sup>o</sup> regnante Leutarius rex.

S+m Cultumem, qui ista donacione fecit et firmare rogavit; S+m Sancio; S+m Seniuldo; S+m Servo Dei.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

43.

956, febrero 16.

*Salomón y su esposa Revela otorgan al Monasterio unas casas y corrales con algunas tierras, huertos y árboles del término de Gallech.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 42 (n.<sup>o</sup> XXXV). — AESBICHER, *Études*, 50.

A. C. A., Cart., f. 374 v, n.<sup>o</sup> 1083.

In nomine Domini. Ego Salomon et uxor mea Revella, donatores sumus ad domum s. Cucufati martir, ubi sanctum corpus eius quiescit, in locum qui dicunt Hoctaviano. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, ut aliquis de proprietatem nostra donare fecissemus ad domum s. Cucufati, sicuti et facimus. Donamus ibidem casas nostras et curtes cum ipso ferragenale et ipso orto, cum ipsos pomiferos; qui nobis advenit, ad me Salomon, de genitores meos, et ad me Revella per meum decimum. Et est hec omnia in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Gallecus, in ipso alaude. Et afrontant hec omnia: casas, curtes, territos et ferragenale: de circi in via, de aquilonis in ipso exio comune, et de altano in orto de Antuniano, vel in terra de Contardo que vocant Bonusomo. Quantum in istas III.<sup>or</sup> afrontaciones includunt, omnia hoc donamus ad predictum domum s. Cucufati, et de nostro iure in potestate oc tradimus servientes ipsius ecclesie, tam presente quam et futuros; in tale videlice[t] ratione, ut nos et filii nostri et posteritas illorum teneamus ista omnia, et per unumquisque annum donare faciamus ad domum s. Cucuphati unum agnum obtimum et fogacias v. et sextarios II. de vino, et nullus homo serviens s. Cucufati alium servitium requirere fatiat ad istum alaude, et si hoc facere presumpserit, componat nobis aut posteritatis nostre solidos c. et insuper alium servitium exinde non abeat, nisi quod supra resonat, et nullus omo sit qui istum alaudem possit excamiare in istum conventum suprascriptum sic donamus istum alaudem ad domum



s. Cucufati, cum exio vel regressio suo. Quod si nos donatores aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componamus hec omnia suprascripta ad domum s. Cucuphati, et post obitum nostrum de me Salamon et Revella unum de filiis nostris sit omo de ipsum abate de domum s. Cucufati, et hanc donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione xv. kal. marc., a. ii. regnante Leutarius, rex, filium Leudevici regi.

S+m Revella; S+m Salamon, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Altemirus; S+m Goltredus; S+m Adanulfo.

✕ Auriolus, presbiter, scripsit ss. die et anno quod supra.

44.

956, abril 6.

*Leta, Teudardo y Seniofredo ofrecen a San Cugat unas tierras situadas en la Roca, procedentes de la testamentaria de Junic.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 42-3 (n.º XXXVI). — PERAY, *San Cugat*, 105.  
A. C. A., Cart. f. 378, n.º 1097.

In nomine Domini. Ego Leta, femina, et Teudardus et Seniofredus, qui sumus elemosinarios de qd. Junici, quod pro ipsa elemosinam donatores summus a domum s. Cucuphati martir, quod situm est in comitatum Barch., in Vallense, iuxta vinculo Cerdaniola. Certum quidem et manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, nullius quoque egentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nostra hoc elegit nobis bona voluntas, ut ipsa elemosinam aliquid donare debemus, sicuti et facimus, ad predicto domum s. Cucuphati; donamus ibidem pro ipsa elemosinam terra quod nos tenemus, sicut in nostro iudicio obligatum tenemus ad seriem conditionis, ordinante iudicem. Et est ipsa terra in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de ipsa Roka; qui afrontat ipsa terra: de oriente in terra de Rimulo, femina, de meridie in terra de Leta, femina, et de occiduo in torrente quod exinde discurret, de circi in terra de Argerico. Quantum in istas afrontaciones includunt, donamus, ibidem ipsa terra ad predicto domum s. Cucuphati ad eius servientes, ab integrum, illic perhenditer abendi, tenendi, vel faciendi exinde quod voluerunt, liberam, in Dei nomine, abeant plenam potestatem, sicut kanonica octoritas i[u]bet, propter remedium anime Junici, una cum exio vel regresio suo, a proprium. Quod si nos donatores aut ullus homo, qui contra hanc donacione venerit pro inrumpendum non hoc valeat vindicare, sed componat, aut componamus predicta terra in duplo cum omnem suam immelioracionem, et hanc donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione viii.º id. apr., a. ii.º regnante Leutarius rex, filium Leudevici.

S+m Leta, femina; S+m Teudardus; S+m Seniofredus, qui hanc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Gelmirus; S+m Godmar; S+m Johannes, presbiter, ss.

Ss. Adalmirus, presbiter, qui hanc donacione scripsit die ss. et anno quod supra.



*Eigón y su esposa Druda venden a Gilmón un alodio situado en el término de La Vid y en Arañó, por 870 sueldos.*

REGESTA: CARRERAS, *Notas*, 29. — BALARI, *Origenes*, 38, 44, 117, 124, 193, 202, 549, 680. — MAS, *Taula*, 843; *Notes*, IV, 43 (n.º xxxvii).

A. C. A., *Cart.*, f. 149 v, n.º 485.

In nomine Domini. Ego Aigone, et uxori mee Anlo, que vocant Druda, vinditores sumus tibi Gilmon, que vocant Ennego, emtore, per hanc scriptura vindicionis nostre vindimus tibi alodium nostrum proprium, bene franchum, quod nobis advenit per nostra comparacione, ad me Druda per genitores vel per qualicumque voce. Est autem hec alodium cum ture et solario, casas et casalibus, cum terris et vineis, atque olivetis, cum bosco et garicis, et allis diversi generis arboribus, pratis, pascuis, aquis, cum fontis, regos et caput regos atque subtus regos, mulnars, simul cum ipsa resclosa, et glevar et pedregar, et ipsa riera simul cum omnia instrumenta que molinis pertinent, cum utibus et redditibus, planum simulque et pronum. Sunt namque predicta omnia in comitatu Barch., in terminio de Kastrum Vidde; et affrontat hec omnia: de parte orientis in ipso torrente de ipso Cannedello + qui + est termine de Subiratus et ipsa Vidde, et ascendit in ipsa Penna rubia, sive in ipso Puioalt, vel in ipsa serra qui terminat inter Kastros, de meridie per sumitate de ipsa serra, sive in strata qui pergit a Ssubiratus et ad castrum Vidde, de occiduo in ipsa strata qui pergit ad Kastrum Vide, sive in terra de nos vinditores, et descendit per ipsa Penna in rio Birlas, et ascendit per ipsa resclosa et vadit per caput de ipsa Roka atque in terra de nos vinditores, sive in strada publika, de circi in strata qui pergit a Barch. vel ubique; et in alio loco, ad ipso Araio, ipsum nostrum alodium quod abemus, afrontat: de oriente in terra de nos vinditores et vadit per ipso torrent, de ipso Araio, de meridie in termine de Olerdola sive in terra de Onofret, de occiduo similiter in termine de Olerdola sive de Male Consilio, vel de Fonte Rubia, de circi similiter in termine de Fonte Rubia sive in terra de nos vinditores. Quantum infra istas supradictas affrontaciones includunt, sic vindimus tibi omnia suprascripta, ab integrum, a tuum plenissimum proprium, cum exios vel regressios earum, in propter precium solidos DCCC. octingentos septuaginta, bene, placibile, et nichil exinde non remansit; est manifestum. Que vero predicta hec omnia de nostro iure in tuo tradimus dominio et potestatem ad facere omnia quod volueris; et qui contra hanc carta vindicione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindica, set componat hec omnia in triplum cum omnes suas immelioraciones, et in antea hista carta vindicio firma permaneat modo vel omnique tempore.

Facta karta vindicionis XI.º kal. set., a. II.º regnante Lotario rege.

Ss. Aigo, ss.; S+m Anlo, que vocant Druda, qui hanc vindicione fecimus et firmamus, firmare rogavimus; Ss. Adaulfus, presbiter, ss.; S+m Odesindus; Ss. Ato, ss.

Eygone, sacer, qui hanc vindiccionem scripsit cum litteras fusas vel superpositas verso primo, vel in tercio sive in nono vel XI. vel in quinto decimo, vel in octavo decimo, vel in XX. vel in octavo ubi dicit "qui terminat" et ss. die et anno quod supra.



46.

956, septiembre 15.

*Danla, con el consentimiento de su mujer Elo, hace donación a San Cugat de dos casas que poseían en Palou.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 43-4 (n.º XXXVIII). — AESBICHER, *Études*, II.  
A. C. A., Cart., f. 345, n.º 1008.

In nomine Domini. Ego Danla, donator sum domum s. Cucufati Christi mr. Manifestum est enim quia placuit animis meis, et placet, nullus coe gentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea mea mihi hoc elegit cum Deo bona voluntas, ut ad predicto domno donacione fecissem, sicut et facio, de aliquit de proprietatem mea sive et per consensum de uxori mea Elo fecimus ea, id est casas II., una terrada et alia palgiza, cum solo et illorum superpositos, et orto cum arboribus, et pomiferis, et ipsa terra quod ibidem est nostrum proprium, quod est in comitatum Barch., in terminio de Palazolo, quod nobis advenit per comparacione. Et afrontant ipsas casas, et orto, et ipsa terra: de parte circi in terra de nos donatores, vel de Auriolo, et de orientis in ipso rego, et de meridie in terra de Della, vel suos eredes, et de occidentis in rio Valensis. De quantum istas afrontaciones includunt omnia hoc donamus ad predicto domo propter Deum et remedium animas nostras, ab integritate, sive in potestatem ipsius servientes eam tradimus illic peremmniter abendi, tenendi et posidendi vel faciendi exinde quod voluerint, secundum channono dio cadricitate liberam, in Dei nomine, abeant plenam potestatem, ab integritate, cum exio, et regressio illorum, a proprio. Quod si nos donatores, aut ullusque homo, qui contra ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed in primis iram Dei incurrat, et cum Iudo Schariodis, et cum Datan et Abiron participem accipiat, et extraneus siad de omnia loca sanctorum, et de exercicebs christianorum, et insuper componad hec omnia in duplo ad predicto domo vel ad eius servientes, et ista donacio firmis permanead modo omni- que tempore.

Facta donacione x.ºvii.º kal. octub., a. III.º regnante Leotario rege, filio Leudevici.

S+m Danla; S+m Elo, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus;  
S+m Dulcidio; S+m Cixila; S+m Argemiro.

✕ Onespaidos, qui scrixi et ss. sub die et anno quod supra.

47.

956, octubre 16.

*Segulfo y su esposa Ermesinda dan a San Cugat la tierra que poseían en Vallirana.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 44 (n.º XXXIX).  
A. C. A., Cart., f. 219, n.º 677.

In nomine Domini. Ego Segulfo et uxor mea Ermesinda, donatores sumus ad domum s. Cucufati cenobii, cuius basilica sita est in pago Barch., in locum que dicunt Octaviano. Manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et



placet, nullius quoegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea nobis hoc elegit cum Deo bona voluntas, ut ad predicto domo carta donacione fecissemus de aliquid de proprietatem nostra, sicuti et facimus; donamus ibidem terra nostra propria, culta vel erema, cum arboribus; et est ipsa terra in comitatum Barch., in terminio de castrum Cervelione, in locum que dicunt Vallirana. Et affrontat ipsa terra: de oriente in terra de predicto domo vel in terra de Vivas vel suos eredes, et de meridie similiter in terra de predicto domo vel in terra de Daniel, et de occiduo in terra de Daniel vel suos eredes, et de circi in torrente. Quantum istas afrontaciones includunt, sic donamus ad predicto domo vel ad eius servientes, ab integrum, cum exio vel regressio suo, ad abere vel facere omnia quod voluerint, in Dei nomine, firmam abeant potestatem. Quod si nos donatores aut ullusque omo, qui contra ista donacione venerit prò inrumpendum, non hoc valeat, set componat, aut componamus ipsa terra ad predicto domo vel ad eius servientes in duplo cum omnem suam innelioracionem, et in antea ista donacio firma et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta ista donacione x.<sup>o</sup>vii.<sup>o</sup> kal. nov., a. iii.<sup>o</sup> regnante Leutarius, rex.

S+m Segulfo; S+m Ermesinda, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Ennego; S+m Gischafredo; Ss. Oliba, ss.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit, ss. sub die et anno quod supra.

48.

957, febrero 7.

*Cultumen da a Mirabilia tierras y casas, más un pozo que poseía en Vallirana, con la condición de que ella y sus sucesores paguen tasca a San Cugat. No podrán cambiar de señor ni enajenar dichas propiedades sin consentimiento del Monasterio.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 44-5 (n.<sup>o</sup> XL).

A. C. A., Cart., f. 219, n.<sup>o</sup> 676.

In Dei nomine. Ego Cultumen, donator sum tibi Mirabilia, femina. Manifestum est enim quia sic placuit animis meis, et placet, nullus quoegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea michi hoc elegit bona voluntas, ut tibi Mirabilia kartam donacionis fecissem de aliquis de proprietate mea, sicuti et facio. Dono namque tibi terra mea, cum casas, solos, et superpositos, et vineas, et arbores diversi generis, simul cum ipso puteo quod abeo in comitatu Barch., in terminio de Cervilione. Et affrontat ipsa terra: de orientis in torrente, de meridie in rio que vocant Turrilias, de occiduo in ipso torrente, de circi in terra de Languarda vel suos eres. Quantum infra istas afrontaciones includunt, sic dono tibi ipsas casas et terras et vineas, totum ab integrum, cum exios et regressios suos: in tale conventu, ut teneas omnibus diebus vite tue, et dare facias, tu et posteritas tua, ipsa tascha sine fraude et male ingenio ad domum s. Cucuphatis cenobii, et non liceat tibi vel posteris tuis, nisi inter se ipsos vindere, nec alienare, nec alium seniore facere, nisi predicto domo s. Cucuphati, vel abbates ipsius cenobii. Predicta vero hec omnia de meo iure in tuo trado dominio et potestate, sicut supra insertum est. Quod



si ego donator aut aliquis homo, qui contra ista karta venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vendicare, sed componam aut componamus tibi hec omnia in duplo, cum omnem suam melioracionem. Et in antea ista karta firma et stabilis permaneat modo vel omnique tempore.

Facta karta VII.<sup>o</sup> id feb., a. III.<sup>o</sup> regnante Leutario, rege.

S+m Cultumen, qui ista karta fecit et firmare rogavit; S+m [Se]rvo Dei; S+m Livila; S+m Cixela.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

49.

957, febrero 7.

*Enneco y Flodeberga dan a San Cugat la tierra que dejó en su testamento Mascaró, situada en el castillo de Arampruñá, en el lugar llamado el Roure.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 45 (n.<sup>o</sup> XLI). — AESBICHER, *Études*, 30, 87.

A. C. A., Cart., f. 262, n.<sup>o</sup> 808.

In nomine Domini. Ego Enneco et ego Flodeberga, femina, donatores sumus ad domum s. Cucuphati martir Christi. Certum quidem manifestum est enim, quia precepit nobis qd. Mascharone per suum testamentum, unde iudicium obligatum tenemus infra metus temporum a serie condicionis editus, ut carta donacionis fecissemus ad predicto domum de sua terra propria, quod habebat voce genitori suo qd. Gontario, sicuti facimus; et est ipsa terra in comitatu Barch., in terminio de castro Eraprunitano: hoc donamus ipsa terra ad domum s. Cucuphati, ab integre, que est ad ipso Rover, qui fuit de isto Gontario qd. cum suas affrontaciones, et cum exios et regressios, sic donamus ad s. Cucuphato et ad suos servientes. Quem vero predicta terra que donamus ad predicto domo de nostro iure in eius potestate et de suos servientes hoc tradimus, ab integre, ad omnia quecumque facere voluerint, in Dei nomine, liberam abeant potestatem, a proprio. Quod si nos donatores aut ullusque homo, qui contra ista donacione pro inrumpendum venerit, non hoc valeat vindicare, sed componat ipsa terra in duplo, cum sua immelioracione, et in antea ista donacione firma permaneat omnique tempore.

Facta donacione VII.<sup>o</sup> id. feb., a. III.<sup>o</sup> regnante Leutario, rege.

S+m Enneco; S+m Flodeberga, nos qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Pater Domino, presbiter, ss.; S+m Audevagrus, presbiter, ss.; S+m Recosindus, presbiter, ss.

✕ Petrus, presbiter, qui ista donacione scripsi, et ss. die et anno quod supra.



*Antoniano da a San Cugat unas casas y un huerto situados en Gallechs, y otra casa con una mojada de tierra, que tendrá por el Monasterio, pagando cada año un cordero, cinco hogazas y dos sextarios de vino.*

REGESTA: HINOJOSA, *El régimen señorial*, 65, nota 1. — MAS, *Notes*, IV, 45-6 (n.º XLII).  
A. C. A., Cart. f. 373 v, n.º 1080.

In nomine Domini. Ego Antuniano, donator sum ad domum s. Cucufati mr., ubi s. corpus eius qui estat in locum que dicunt Hoctaviano. Manifestum est enim quia placuit animis meis, et placet, ut aliquis de proprietatem nostram donare fecissem ad domum s. Cucuphati, sicuti et facio. Dono ibidem casas meas et curtes in tres, et orto que ibidem est, cum ipsos arbores; qui mihi advenit per comparatione. Et sunt ipsas casas, curtes et orto in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Gallecus, in ipso alaude. Et afrontant ipsas casas, curtes et orto: de parte circi in terra Muradello, et de aquilonis similiter, vel in terra de me donatore, et de altano in terra Gontardo, que vocant Bonusomo, et de occiduo in casas et curte et ferragenale de Salamon; et alia casa cum curte et terra semodiata i. afronta: de circi in terra de me donatore, et de aquilonis in terra Salomon et de altano in ipsa via, vel in terra Felix, de occiduo in terra de me donatore. Quantum in istas afrontaciones includunt omnia hoc dono ad predictum domum s. Cucufati, de meo iure in potestate hoc trado servientes ipsius ecclesie tam presentes quam et futuros; in tale videlicet ratione, ut ego et filii mei et posteritas mea, teneamus ista omnia, et per unum quisque annum donare faciamus ad domum s. Cucufati unum agnum optimum et fo{ca}cias quinque et sextarios ii. de vino, et nullus homo serviens s. Cucufati alium servitium require faciat de istum alaude; et si hoc facere presumpserit, componat mihi aut posteritas mea solidos c., et insuper alium servitium exinde non abeat nisi quod super resonat, et nullus omo sit qui in istum alaude possit excamiare in istum conventum superscriptum, sic donamus istum alaudem ad domum s. Cucufati, cum exio vel regressio suo. Quod si nos donatores, aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componant hec omnia superscripta ad domum s. Cucufati, et post obitum meum unum de filiis meis sit homo de ipsum abate de domum s. Cucufati, et ista donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacio x.ºiii.º kal. apr., a. iii.º regnante Leutarius, rex, filium Leudevici regi.

S+m Antuniano, qui ista donacio fecit et firmare rogavit; S+m Alaricus, qui consenciens fuit; S+m Furutio, qui consenciens fuit; S+m Jhohanne, qui consenciens fuit; S+m Wadamirus; S+m Gotmarus; S+m Tadericus; S+m Aimo; S+m Filiolo.

+ AURIOLUS, presbiter, scripsi, ss. die et anno quod supra.



51.

957, mayo 26.

*Teodorico y su esposa hacen donación a San Cugat de ciertas tierras que habían comprado en Cervelló.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 46 (n.º XLIII).

A. C. A., Cart., f. 221, n.º 683.

In nomine Domini. Ego Teoderico et uxor mea Traselenda, donatores sumus ad domum s. Cucuphati mr. Manifestum est enim quia sic placuit animis nostris, et placet, nullius quoegentis imperio, nec suadentis ingenio, sed propria expontanea nobis hoc elegit nostra voluntas, ut carta donacione fecissemus de aliquid de proprietatem nostram ad predicto domo s. Cucuphati, cuius baselica sita est in locum que dicunt Octaviano, qui distat octavo miliario a Barchinona civitate, sicuti et facimus, donamus ibidem terra nostra propria, qui nobis advenit per nostra comparacione. Et est ipsa terra in comitatum Barch., in terminio de Castro Cervilione. Et affrontat ipsa terra: de oriente in ipso channedo, et de meridie in terra de Stavilia, femina, et de occiduo in terra erema, et de cerci in terra de Gotremundo. Quantum istas afrontaciones includunt, sic donamus ad predicto domo, vel ad eius servientes, cum exio vel regressio suo, ad abere vel facere omnia quod voluerint, in Dei nomine, firmam abeant potestatem. Quod si nos, donatores, aut ullusque omo, qui contra ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componamus ipsa terra cum omnem suam inmelioracionem ad predicto domo vel ad eius servientes, et in antea ista donacio firma et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta ista donacione VII.º kal. iunii, a. III.º regnante Leutarius, rex.

S+m Teoderico; S+m Traselenda, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Teodosio; S+m Ansefredo; S+m Fredario.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

52.

957, junio 4.

*El presbítero Malanreco da a San Cugat la propiedad que tenía en el "Canyet" del castillo de Cervelló, para bien de su alma y la del difunto Guistrimiro.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 46 (n.º XLIV).

A. C. A., Cart., f. 222 v, n.º 690.

In nomine Domini. Ego Malanrecus, presbiter, donator sum ad domum s. Cucuphati. Manifestum est enim, quia placuit animis meis, et placet, ut donarem fecissem ad predicto domum aliquit de proprietatem mea, sicuti et facio. Dono ad domum s. Cucuphati terra mea propria, quod abeo per mea comparacione; qui est in pago Barch., in terminio de castro Cervilione, in ipso Caneto, iusta alveo Lubricato. Et affrontat: de parte circi in ipso Canneto, de aquilonis in terra de Vuifredo, filio qd. Mironi, comiti, de meridie in terra Quintilant, de occiduo in ipso regario. Quantum infra istas afrontaciones in-



cludunt, sic dono omnia ipsa terra ad Deum et ad domum s. Cucuphati, ab integre, propter Deum et remedium anime mee, et de qd. Vuistrimiro, et de meo iure in eius domo trado potestatem, ab omni integritatem, et exios et regresios earum, a proprio. Quod si ego donator aut ullusque homo, qui contra ista donacione pro inrumpendum venerit, in primis iram Dei incurrat, et cum ludas Schariothis participes eficiat, et ad s. Ecclesia et ad comunione extra-neos eficiat, et postea non hoc valeat vindicare, sed componat, aut componam ipsa terra in duplo et sua immelioracione, et hec donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione II.<sup>o</sup> non. iunii, a. III.<sup>o</sup> regnante Leutario rege.

S+m Malonrecus, presbiter, qui hanc donacio fecit et testes firmare rogavit, et ss.; S+m Honoratus, presbiter, ss.; ✕ Bernus, presbiter, ss.; S+m Dacho, presbiter, ss.; S+m Ermegilde, levita, ss.

Ss. Petrus, presbiter, qui anc donacio scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

53.

957, octubree 21.

*Eldovara y sus hijos, cumpliendo la última voluntad de Suniemir, entregan a San Cugat un huerto que poseían en Llerona.*

REGESTA: MAS, Notes, II, 39; IV, 39 (n.<sup>o</sup> XLV).

A. C. A., Cart., f. 349, n.<sup>o</sup> 1024.

In nomine Domini. Ego Eldovara, femina, et filiis meis his nominibus: Durate et Seniofredus, Vuilierada, donatrix sumus domum s. Cucufati cenobii, qui distat a Barchinona civitate octavo miliario. Magnum michi et satis licitum esse videtur domum Dei edificare ubique, et de rebus meis honorare adque audiente predicacione sanctorum Patrum, quia elemosina a morte libera anima, cognoscente me peccati macula honustum, compunctum divina pietate ut pius et misericors sit Deus in peccatis Suniemiri, vel de nos manumisores; propterea donamus adque concedimus orto, qui nobis advenit de qd. Suniemiri, quod illi iussi dare a domum s. Cucufati, propter Deum et remedium anime Suniemiri, vel de nos supradictos. Et est ipso hortus in comitatum Barch., in Vallense, in terminio de Lorona. Et afronta ipso horto: de orientis in ipso horto de Flavio, et de meridie in ipso horto de S. Petro, et de hocciduo in ipso rio de Vallense, et de circi in orto Mariam, femina. Quantum in istas III.<sup>or</sup> afrontaciones includunt, sic donamus ipso horto superius scriptum ad predicto domum s. Cucuphati, cum exio vel regresio suo; quem vero predicto ipso horto de nostro iure in potestate hoc tradimus servientes ipsius ecclesie, ut ab odierno die et tempore libera, in Dei nomine, abeat plenam potestatem faciendi exinde quod voluerint secundum recula s. Benedicti. Quod si nos donatores aut ullusque homo, qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum non hoc valeat vindicare, set componamus hec omnia superius scripta a domum s. Cucufati in duplo cum omni sua immelioracione, et in anc donacio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione XII.<sup>o</sup> kal. nov., a. III.<sup>o</sup> renante Leutario, rex.



S+m Eldovara; S+m Durantes; S+m Suniefredus; S+m Vuilierada, simul in unum, qui ista donacione fecimus, et firmare rogavimus; S+m Albinus; S+m Luila; ✕ Teudericus, sacer.

✕ VIFREDUS, presbiter, qui scripxit, et ss. die et anno quod supra.

¶ 54.

957, diciembre 31.

*Cecilio y Ermegilda dan al Monasterio casas, corrales y tierras que poseían en Caldas, en el río Memó.*

A. C. A., Perg. mon. San Cugat, n.º 15. Original muy deteriorado.

In nomine Domini. Ego Cecilio et Ermegilde, donatores sumus domum s. Cucufatis cenobii. Manifestum enim quia placuit [animis nostris, et placet ut aliquit] || de proprietate nostra donare fecissemus domum s. Cucufati, sicuti et facimus. Donamus ibidem cassas nostras cum solo et superposito et [cum curte et terra] || quod habemus in comitato Barch., in locum Callense, in terminio de rio Memone. Et advenit nobis, ad me Cecilio per mea comparatione [et] ad me || Ermegilde per ienitores meos. Et affrontant ipsas cassas et curtes et terra: de orientis in ipsa via, et de meridie in terra de ..... cio || et de occiduo in terra de Sanla, et de circi in terra de Adalnira et suos eres. Quantum infra istas affrontaciones includunt [sic donamus ipsa terra] || ab integre a predicto domum s. Cucufati, et de nostro iure in potestate hoc tradimus servientes ipsius ecclesie tam presentes [quam et successores] || ut ab odierno die et tempore libera, in Dei nomine, abeant plenam potestatem, cum exio et regressio suo, faciendi exinde quod voluerint [sub regula] || s. Benedicti; in tale videlicet ratione ut nos et omnis posteritas nostra teneamus ipsas casas et curtes et terra nostra in [nostro iure cum] || illorum beneficio, et donare faciamus eis ipsa tasca de ipso fruges quod Deus iam ibidem semper dederit per omnes annos. Quod [si ego huius] || donationis aut ullusque homo qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat [vindicare], set componat [aut componamus] || ipsa omnia superius scripta a domum s. Cucufati sive eius servientes in duplo cum omni sua [inmelioratione, et hec donacio firmis permaneat] omnique tempore.

Facta donacione 11.º kal. ianuarii, a. 1111.º regnante Leutharius rex, filio Lodoici.

S+m Cecilio; S+m || Ermegilde, qui hanc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Sanla; S+m Pla[nctarius] S+m [Richilmus].

RAMIUS, levita, scripsi et ss. die et anno quod supra.



55.

958, marzo 31.

*Segulfo y su esposa Ermesinda dan a San Cugat un alodio que poseían en el castillo de Cervelló.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 47 (n.º XLVI).

A. C. A., Cart., f. 219 v, n.º 678.

In nomine Domini. Ego Segulsus et uxor mea Ermesinda, donatores sumus ad domum s. Cucufati martir Christi. Manifestum est enim quia placuit animis nostris, et placet, ut donare fecissemus ad predicto domum omnem nostrum alaudem quod abemus in territorio Barch., in terminio de castro Cervilione, terras et vineas, casas et curtes, ortos, pomiferos, cultum vel eremum, nostrum proprium, quod abemus per comparacione; omnia hoc donamus ad domum s. Cucufati, ab omni integritate, cum omnem illorum affrontaciones, et cum illorum exios et regressios earum, a proprio, propter Deum et remedium animas nostras et per egritudinem quod venit in corpus nostros, et Deus per sua sancta misericordia et de s. Cucufato, qui inde nos eripuit, et venimus, Deo gracias, ad salutem. In tale capcione hoc donamus omnem nostrum alaudem ab integre, iam suprascriptum, ut longius vite nostre, et de omnes nostros eredes, semper teneamus et laboremus et exfructemus et de omnes ipsos fructos ipsas tascas per cotidio anno ad domum s. Cucuphati ibidem donemus sine ulla fraude, et nos et nostros eredes. Quem vero hem omnia iam supra inserta, que nos donamus ad domum s. Cucuphati, de nostro iure in sua trademus potestatem, ab omni integritatem, in Dei nomine, abeat plena potestatem. Quod si nos donatores aut ullusque homo, que contra ista donacione pro inrumpendum venerit, aut nos venerimus, non hoc valeat vindicare, sed in primis abeat iram Dei, et cum Iudas Schariothis participacionem accipiat, et componat omnia quantum donamus ad s. Cucufato in duplo, et illorum inmelioraciones, et hec donacio firma permaneat omnique tempore.

Facta donacione II.º kal. apr., a. IIII.º regnante Leutario, rege.

S+m Segulsus; S+m Ermesinda, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Giscafredus; Ss. Iuvela, ss.; S+m Baldericus; S+m Elde-sindus; S+m Pulcresindus, presbiter, ss.; S+m Ansulfus, presbiter, ss.

Ss. Petrus, presbiter, qui hanc donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

56.

958, julio 24.

*Daniel otorga al Monasterio unas casas, corrales, una torre y tierras situadas en el castillo de Olérdola.*

REGESTA: BALARI, *Orígenes*, 105. — MAS, *Taula*, 252; *Notes*, IV, 48 (n.º XLVII).

A. C. A., Cart., f. 143, n.º 462.

In nomine Domini. Ego Daniel, donator sum domum s. Cucufati cenobii. Manifestum est enim quia placuit animis meis et placet, nullus quoagentis imperio nec suadentis ingenio, sed propria et expontanea hoc elegi michi cum Deo



bona voluntas, ut aliquid de proprietate mea donare fecissem ad domum s. Cucufati, sicuti et facio. +Dono namque ibi+ domos et curtes et torre cum soló et superposito, et illorum closura et terras, cultum et ermum, quantum ibidem ereditare debeo per quacumque voce. Et est hec omnia in comitatum Barch., in terminio de castrum Olerdola, in locum que dicunt ad ipsa Ruvira de Fonte Cavallare. Et affrontat hec omnia: de parte orientis in ipso prado et in terra de Genesisia, et de meridie in terra de Ervigio, et occidu similiter, et de circi in terra Sigolfo cum suos heres. Quantum istas afrontaciones includunt, omnia ab integre dono atque concedo ad predicto domo vel eius servientes, tam presentes quam et futuri, ab integrum, cum exios et regressios earum, propter Deum et remedium anime mee. Quem vero hec omnia superius scripta de meo iure ad predicto domo trado vel ad eius servientes, ut in Dei nomine oc teneant et possideant secundum auctoritatem regulam s. Benedicti. Quod si ego donator aut ullusque homo qui contra hanc donacione venerit ad inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat ipsa omnia superius scripta in duplo a predicto martiris, vel eius servientes, et in antea ista donacio firma permaneat omnique tempore; in tale videlicet ratione ut omnibus diebus vite mee teneam et possideam ista omnia et ego et posteritas mea, et donare faciamus sextar. i de forment et alium de ordio, et libra i de cera a predicto domo s. Cucufati et ad eius servientes.

Facta ista donacione VIII.º kal. aug., a. IIII.º regnante Leutario, rege.

S+m Daniel, qui hanc donacione feci et firmare rogavi; S+m Gontran-  
dus; S+m Undisclus; ✠ Ramius, levita, ss.

Suniefredus, presbiter, qui hac donacione scripsi, ss. die et anno quod supra.

57.

959, febrero 4.

*Gilmundo, Seniulfo, Gualtario y Cixilone dan San Cugat un alodio que el vizconde Brandovino poseía en Llerona.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 48 (n.º XLVIII). — PERAY, *San Cugat*, 105. — ABADAL, *Els pre-septes*, 183.

A. C. A., Cart., f. 349, n.º 1023.

In nomine Domini. Ego Gilmundus, abba, et Seniulfus et Vualtarius, necnon et Chixilone, donatores. Certum quidem et manifestum est enim quia precepit nobis qd. Brandovini vicescomiti, ut scriptura donacionis fecissemus, sicuti et facimus, a Domino Deo, et s. Cucufato martiris cenobium, qui est fundatus in locum Octaviano, qui distat octavo miliario a Barchinona civitate, de suum alo-dem quod habebat in Laurona, qui fuit de compara de Georgio episcopo, sive et de[iam]dicto Brandovino vice commiti qui fuit qd. Qui est ipso alode in comitatu Barchinona, in Vallense, in terminio de Laurona; qui nobis advenit hec omnia per manumissoria de qd. Brandovini, vicecomiti, quod ille nobis iussit vel firmavit in suum testamentum, et nos iudicium exinde obligavimus a sserie condicionis, ordinante iudice. Sic donamus iam dicto alode, sicut superius insertum est, a domino Deo et s. Cucufato cenobium, sive et in manus domno Bonus homo,



abba, sive successores ipsius ecclesie, quemadmodum ibidem Deo servituri sunt, ut deinceps teneant et possideant, et usque in perpetuum vindicent, propter Deum et remedium anime de qd. Brandovini, vicecomiti, una cum exio vel regressiis earum, sicut in suas scripturas resonat. Quod si nos donatores manu-missores, aut ullus quislibet homo, qui contra ista donacione venerit pro in-rumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat ipsum alodem in quadru-plum cum omni sua immelioracione, et in antea ista donacio in omnibus obtineat firmissimam roborem.

Facta ista donacione II.<sup>o</sup> non feb., a. v.<sup>o</sup> regnante Leutario rege, filio Ludovici regi.

Quilmundus, abba adque levita, ss.; Seniulfus, ss.; S+m Vualtario; S+m Chixilone, qui hanc donacione fecimus et testes firmare rogavimus; S+m Ermenricus; S+m Attone; S+m Altimirus.

VUADAMIRUS, hac si indignus sacer, qui hanc donacione scripsi et ss. sub die et anno quod supra.

58.

959, octubre 7.

*Centello otorga al Monasterio la heredad que poseía en Villa Garrosa, a la parte opuesta del Llobregat.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 49 (n.<sup>o</sup> XLIX).—AESBICHER, *Études*, 27, 32.

A. C. A., Cart., f. 223, n.<sup>o</sup> 693.

In nomine Domini. Ego Centullus, donator sum ad domum s. Cucuphati martiris, qui est situs in locum que dicunt Octaviano ab urbe Barchinona. Manifestum est enim quia dono ibidem ad predicto domum omnem ipsam meam hereditatem de ipsas terras qui sunt in territorio Barch., in terminio de Villagarrosa, ultra alveo Lubricato; sic dono totam ipsam meam hereditatem quod ego ibidem hereditare debeo per quacumque voce ad predicto domum s. Cucuphati martiri Christi propter Deum et remedium anime mee, et iure ipsius servientes extrado, cum exio et regressio suo, a proprio, et cum earum afron-taciones de omnesque partes. Et qui ista donacione inrumpere temptaverit, componat iam dicta omnia in duplo ad domum s. Cucuphati, vel ad eius ser-vientes et eius immelioratione. Et hec donacio firmis permaneat omnique tem-pore.

Facta donacione non. oct. a. VI. regnante Leuthario rex.

S+m Centellus, qui hanc donacione fecit, et firmare rogavit; S+m Tirino; S+m Teudisclus; S+m Vuimara; S+m Baldomare; Altemirus; S+m Vua-damirus,, subdiachonus.

S+m Suniefredus, presbiter, scripsi et ss. die et anno quod supra.



59.

959, octubre 31.

*Bonhome (Alarico) y su esposa, testamentarios de Imula, dan a San Cugat una yugada de tierra situada en Palaudaries.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 49 (n.º L).

A. C. A., Cart., f. 371 v, n.º 1076.

In nomine Domini. Ego, Bonushomo, que vocant Alaricus, Salla, donatores sumus a domum s. Cucuphati mr. modiat a. de terra, qui est in comitato Barch., in terminio Palazdarias, et advenit nobis per causam elemosinariam unde iudicium oblicatum tenemus, infra metus temporum. Et afrontat: de circi in terra de Salamon, de aquilonis in strada, de meridie, de occiduo in terra de Salla. Quantum in istas afrontaciones includunt, sic donamus ipsa terra ad domum s. Cucuphati, propter Deum et remedium anime de qd. Imula, totum ab integrum, cum exio vel regressio suo, a proprio. Quod si nos donatores, aut ullusque homo qui contra anc vinea ista donacione venerit ad inrumpendum, aut nos venerimus, non hoc valeat vindicare, sed componat, aut componamus ipsa terra in duplo cum omnem suam immeliorationem, et anc donatio firmis permaneat omnique tempore.

Facta donacione II.º kal. nov., a. VI.º regnante Leutario, rex, filium Leudevici regi.

S+m Alaricus; S+m Salla, qui ista donacione fecimus et firmare rogavimus.

✕ Taurellus, presbiter, qui ista donacione scripsi et ss. die et anno quod supra.

60.

959, diciembre 6.

*Enneco, viudo de Bella, otorga al Monasterio unas tierras de Cervelló, en Garrosa.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 49-50 (n.º LI).

A. C. A., Cart., f. 223, n.º 694.

In nomine Domini. Ego Enneco, donator sum ad domum s. Cucuphati mr. Manifestum est enim quia dono ad predicto domo terra, quod michi iussit dare qd. Bella, uxori mea, quando ad extrema venit voluntatem, unde iudicium obligatum teneo infra metus temporum. Et est ipsa terra in comitatum Barch., in terminio de Castrum Cervilione, in locum que dicunt Garrosa. Et afrontat ipsa terra: de oriente in ipso regario, et de meridie in terra de domum s. Vincenti, vel in via, et de occiduo in via, et de cerci in terra de Richilde, vicescomitissa. Quantum istas afrontaciones includunt, sic dono ad predicto domo s. Cucuphati cenobii, situm in locum Octaviano, vel ad eius servientes, quantum illa ibidem abebat per quacunque voce, cum exio vel regressio suo, ad abere, vel comutare, vel facere exinde quodcumque voluerint, in Dei nomine, firmam abeant potestatem. Quod si ego donator aut ullusque omo, qui



contra ista donacione venerit pro inrumpendum, non hoc valeat vindicare, sed componat aut componamus ad predicto domo in duplo cum omnem suam in-melioracionem, et in antea ista donacio firma et stabilis permaneat omnique tempore.

Facta ista donacione VIII.<sup>o</sup> id. dec., a. VI.<sup>o</sup> regnante Leutarius, rex.

S+m Ennego, qui ista donacione fecit, et firmare rogavit; S+m Ferrucio; S+m Splandunio; S+m Seniuldo.

✕ Auriolus, presbiter, hec scripsit et ss. sub die et anno quod supra.

61.

959, diciembre 27.

*Adaúlfo, presbitero, da a San Cugat la tierra que poseía en Perafita del Vallés.*

REGESTA: MAS, *Notes*, IV, 50 (n.<sup>o</sup> LII). — AESBICHER, *Études*, 30. — PERAY, *San Cugat*, 105.

A. C. A., Cart., f. 381 v, n.<sup>o</sup> 1109.

Eternam in Domino salutem. Divinis est omo cociens in Domino. Ideo omo debeo tractare consilium unde ante Deum possimus accipere remedium. Ideo ego Adaulfus, presbiter indignus et peccator, timeo diem mortis, cogito schelera atque facinora quod quommisi de ipsa ora quando natus fui usque in omnibus diebus vite me, de omnibus peccatis meis qui comisi aut cogitavi aut feci, incitante diabulo. Commemorans michi quod debeo cartam facere de aliquid de proprietatem meam ad domum s. Cucufati martiris Domini nostri Iesuchristi, in cuius baselica corpus eius requiescere videtur, et est situm in loco que nuncupant omnes Octaviano, sicuti et facio. Dono namque ibidem terra mea propria quod abeo in comitato Barch., in Vallense, in terminio de villa Petra Fita; qui michi advenit per mea comparacione. Afrontat: de circi in terra de predicta domum s. Cucufati, sive de Villara, presbiter, et de aquilonis in terra quod fuit qd. Pauli vel in ipsa via calciada, et de altano similiter, et de occiduo in terra de iam predicta domum s. Cucuphati. Quantum istas afrontaciones includunt omnia hoc trado vel concedo adque dono ad domum prelibati s. Cucuphati, ab omni integritatem, in presencia Landerici abbati, qui est in eius baselica pater monachorum. Ipsa terra ibidem trado abeant exi[n]de potestatem servientes ipsius domum, tam istos presentes quam et eorum successores secundum cannonica auctoritatem, in Dei nomine, abeant potestatem, cum exio et regressio suo, a proprio. Quicumque autem contra ista donacione venerit pro inrumpendum, in primis ira Dei omnipotentis incurrat, et ad liminibus sancta Dei Ecclesia extraneus fiat, et ad corpus et sanguinem Domini nostri Iesuchristi non fiat dignum accipere, et cum Iuda traditore participationem accipiat die noctuque vel ora, et sic fiat maledictus sicut fuit Datan et Abiron, qui terram absorbit, et sic fiat sicut Zaroen et Arfaxat cultores idolo, qui in carbone conversi fuerunt in passione apostolorum Simonis et Iude, et submergat illum Deus, sicut submersit Sodomam et Gomorram, et sicut submersit Simon magus propter orationem apostolorum Petri et Pauli, et sic fiat maledictus et consumptus, sicut fuit Galerius cum suis idolis, et insuper pro temporali iudicio componat quantum hec resona{t} in duplo, et anc donacio firma permaneat modo vel omnique tempore.



Facta hec carta donacionis vi.<sup>o</sup> kal. ianu., a. vi.<sup>o</sup> regnante Leotario, rege.

In tale captione, ut in omnes dies mei, si ego eam voluero laborare, sine blandimentum de ullum hominem eam tenean et faciam exinde servitium, sicut mihi melius visum fuerit, aut ego, aut successores mei ego Adaulfus facio ista racio et firmo mea propria manum. S+m Adaulfo, presbitero, qui ista donacio fecit et firmare rogavi, ss.; Ss. Recosindo Deo, ss.; S+m IOANNES, sacer, rogitus supscripsit; Ss. Ioanne, ss.

✱ Leo, presbiter, qui hec scripsi cum litteras superpositas ubi dicit "vel in ipsa via calciada" et ss. sub die et anno quod supra.

62.

961, abril 3.

*Los herederos testamentarios de Recosindo hacen donación al Monasterio de un campo de lino del término de La Roca del Vallés.*

REGESTA: MAS, Notes, IV, 50-1 (n.<sup>o</sup> LIII).

A. C. A., Cart., f. 378, n.<sup>o</sup> 1096.

In Dei nomine. Ego Felix, Suniarius, Ielesinda, qui sumus elemosinarii de qd. Recosindi, donatores sumus a Deum et domum s. Cucuphati linare meo subreganeo propter remedium anime Recosindi; qui nobis avenit per iudicio que nos obtineamus obligatum, ordinantes iudices, vel per nostras condiciones. Et est in comitatum Barquinonense, in Vallense, in terminio de ipsa Roka; et infronta ipso linare: de oriente in ipso rego et de meridie in terra Pacarella, et de occiduo in terra Suniario, et de circi in terra filios Bonissindus; donamus tibi a Deum et a domum s. Cucuphati iam dicta terra quantum in istas afrontaciones concludunt, ab integrum, unde ab odierno die et tempore domus Domini onoratus permaneat; abatis quoque et monaci qui ibidem sunt Deo servientes teneant et exfructificent sicut alios suos alodes et munificenciis exfructificentur. Quod si nos donatores aut ullius homo, qui ista donacione venerit ad inrumpendum, in primis iram Dei incurrat et cum Iuda, qui Deum tradidi, abeat participatione in secula seculorum. Amen. Fiat, fiat.

Facta donacione III.<sup>o</sup> non. apr., a. VII.<sup>o</sup> renante Leotario regi, filio Leo-devici.

S+m Felix; S+m Suniario; S+m Ielesinda, qui anc donacione fecimus et firmare rogavimus; S+m Egofredus; S+m Alam; Ss. Iohannes, presbiter, ss.

✱ Vuidisclus scripxi et ss. sub die et anno quod supra.